

## Collection of consolidated texts Recueil de textes consolidés

**390 R 3835**

Council Regulation (EEC) No 3835/90 of 20 December 1990 amending Regulations (EEC) No 3831/90, (EEC) No 3832/90 and (EEC) No 3833/90 in respect of the system of generalized tariff preferences applied to certain products originating in Bolivia, Colombia, Ecuador and Peru

**390 R 3835**

Règlement (CEE) n° 3835/90 du Conseil, du 20 décembre 1990, modifiant les règlements (CEE) n° 3831/90, (CEE) n° 3832/90 et (CEE) n° 3833/90 en ce qui concerne le régime de préférences tarifaires généralisées appliqué à certains produits originaires de la Bolivie, de la Colombie, de l'Équateur et du Pérou

**PROVISIONAL, UNREVISED TEXTS: 9 LANGUAGES**



**TEXTES PROVISOIRES NON RÉVISÉS: 9 LANGUES**







# Collection of consolidated texts Recueil de textes consolidés

390 R 3835

Council Regulation (EEC) No 3835/90 of 20 December 1990 amending Regulations (EEC) No 3831/90, (EEC) No 3832/90 and (EEC) No 3833/90 in respect of the system of generalized tariff preferences applied to certain products originating in Bolivia, Colombia, Ecuador and Peru

390 R 3835

Règlement (CEE) n° 3835/90 du Conseil, du 20 décembre 1990, modifiant les règlements (CEE) n° 3831/90, (CEE) n° 3832/90 et (CEE) n° 3833/90 en ce qui concerne le régime de préférences tarifaires généralisées appliqué à certains produits originaires de la Bolivie, de la Colombie, de l'Équateur et du Pérou

PROVISIONAL, UNREVISED TEXTS: 9 LANGUAGES



TEXTES PROVISOIRES NON RÉVISÉS: 9 LANGUES

**SG/B/4**  
**Rue Archimède 25**  
**Tel. 54739**

14.05.1996

Cataloguing data can be found at the end of this publication.  
Une fiche bibliographique figure à la fin de l'ouvrage.

Luxembourg: Office for Official Publications of the European Communities, 1996  
Luxembourg: Office des publications officielles des Communautés européennes, 1996

ISBN 92-827-8624-2

© ECSC-EC-EAEC, Brussels • Luxembourg, 1996  
© CECA-CE-CEEA, Bruxelles • Luxembourg, 1996

Reproduction is authorized, except for commercial purposes, provided the source is acknowledged.

Reproduction autorisée, sauf à des fins commerciales, moyennant mention de la source.

*Printed in Belgium*



## AVERTISSEMENT

L'attention du lecteur est attirée sur le fait que ce document est une compilation élaborée par les services de la Commission européenne et présentant un caractère officieux qui n'a d'autre ambition que de faciliter l'approche de la législation communautaire dans la matière concernée.

Ni la Commission européenne, ni aucune personne agissant au nom de la Commission n'est responsable de l'usage qui pourrait être fait des informations qu'il contient.

\*

\* \*

---

## SOMMAIRE

---

ES	<i>page</i>	7
DA	<i>page</i>	17
DE	<i>page</i>	27
EL	<i>page</i>	37
EN	<i>page</i>	47
FR	<i>page</i>	57
IT	<i>page</i>	67
NL	<i>page</i>	77
PT	<i>page</i>	87







# NOTE EXPLICATIVE

- 1) **L'avertissement** - Celui-ci indique, sur chaque page, que le texte consolidé a uniquement une valeur informative et ne peut donc être considéré comme un document faisant juridiquement foi.

Le texte consolidé ci-après est présenté par la Commission à titre d'information, il ne crée aucun droit ou obligation autres que ceux qui découlent des textes juridiques légalement adoptés et publiés. Seuls ces derniers textes font foi.

- 2) **La page de garde** - Cette page est constituée des éléments suivants:

- 2.1. *L'acte de base ou acte originel est présenté comme suit:*

- l'intitulé complet de l'acte;
- la référence du Journal officiel dans lequel l'acte est publié.

- 2.2. *Les actes modificateurs*

Les informations relatives à ces actes, classés dans un ordre chronologique, se présentent comme suit:

- le numéro, entre crochets et en gras, qui sert à identifier l'origine de la modification insérée dans l'acte;
- l'intitulé abrégé de l'acte;
- la référence du Journal officiel dans lequel l'acte est publié.

- 2.3. *Les actes d'adhésion*

Les informations relatives à ces actes, classés dans un ordre chronologique, se présentent comme suit:

- le numéro précédé d'un A, entre crochets et en gras, qui sert à identifier l'origine de la modification insérée dans l'acte;
- l'intitulé abrégé de l'acte;
- la référence du Journal officiel dans lequel l'acte est publié.

Cette liste peut comprendre les décisions adaptant les actes d'adhésion de 1972 et 1994 suite à la non-adhésion de la Norvège.

- 2.4. *Les rectificatifs*

Les informations relatives aux rectificatifs se présentent comme suit:

- le numéro précédé d'un C, entre crochets et en gras, qui sert à identifier l'origine du rectificatif inséré dans l'acte;
- la référence du Journal officiel dans lequel le rectificatif est publié;
- le numéro de l'acte auquel le rectificatif se rapporte.

- 2.5. *La mention de l'accord sur l'Espace économique européen*

Cet accord, n'induisant pas de modification dans l'ordre juridique communautaire proprement dit, est simplement mentionné pour information.

Les travaux d'édition auxquels se réfère cette note explicative sont réalisés à partir du système Celex - système interinstitutionnel de documentation automatisée pour le droit communautaire - ouvert au public en 1981 et dont le "data base management" est assuré par l'Office des publications officielles des Communautés européennes.



### 3) **Présentation du dispositif et des annexes**

Les textes consolidés comportent uniquement le dispositif et les annexes; ils ne reprennent donc ni les visas ni la motivation des actes (l'utilisateur les trouvera dans les Journaux officiels cités en page de garde).

Les modifications sont intégrées à l'acte selon les règles suivantes:

#### 3.1. *Intégration des modifications*

— Une modification, remplaçant ou complétant le texte initial, est signalée par la mise entre guillemets du nouveau texte, précédée et suivie d'un numéro entre crochets en gras agrémentée d'une flèche (orientée vers la droite, pour le début de la modification et à gauche en fin de modification).

Début de modification: **[n°]→**"

Fin de modification: "**←[n°]**

exemple: **[1]→**" texte modificateur "**←[1]**

Il est possible de connaître l'origine de la modification en se référant au numéro entre crochets; ce numéro renvoie aux références de l'acte modificateur en page de garde.

S'il s'agit de modifications relevant d'un acte d'adhésion le numéro entre crochets sera accompagné d'un A et d'un C dans le cas d'un rectificatif.

exemple: **[A1]→**" texte modificateur introduit par l'acte d'adhésion "**←[A1]**

exemple: **[C1]→**" texte corrigé par le rectificatif "**←[C1]**

— Une modification ayant pour seul objet de supprimer une partie du texte initial est indiquée par un trait encadré par les numéros de l'acte modificateur.

exemple: **[1]→**" ——— "**←[1]**

La page de garde de certains textes consolidés mentionne des actes qui n'ont aucun effet sur l'acte de base. Il s'agit notamment de textes qui comportent des modifications elles-mêmes abrogées par un acte postérieur; ils n'apparaissent donc plus dans le texte consolidé.

#### 3.2. *Remarques complémentaires*

Des précisions utiles à la compréhension des modifications peuvent être apportées sous forme de remarques complémentaires. Dans le texte, elles sont repérées au moyen d'un signe distinctif, <sup>①</sup>, placé à hauteur de la difficulté et renvoyant à la remarque en bas de page. Elles ne sont pas des éléments du texte.

S'il s'avère nécessaire de modifier ou d'insérer un élément dans le texte paru au Journal officiel (une numérotation d'article erronée par exemple), il est alors indiqué entre crochets.

### 4) **Tableau des dates limites de transposition**

Dans le cas des directives, un tableau reprend, pour chacune, la date de transposition de la législation communautaire en droit national, c'est-à-dire la date à laquelle les Etats membres doivent avoir modifié leur législation pour se conformer aux dispositions desdits actes.

Ce tableau est placé à la suite du texte consolidé mais ne doit pas être considéré comme un élément de l'acte.

**REGLAMENTO (CEE) N° 3835/90 DEL CONSEJO  
de 20 de diciembre de 1990**

**por el que se modifican los reglamentos (CEE) n°s 3831/90, 3832/90 y 3833/90 en lo relativo al regimen de preferencias arancelarias generalizadas aplicadas a determinados productos originarios de Bolivia, Colombia, Ecuador y Peru**

(DO n° L 370 de 31. 12. 1990, p. 126.)

Modificado por:

	n°	Diario oficial página	fecha
<b>[1]</b> Reglamento (CEE) n° 3587/91 del Consejo de 3 de diciembre de 1991	L 341	1	12.12.1991
<b>[2]</b> Reglamento (CEE) n° 3917/92 del Consejo de 21 de diciembre de 1992	L 396	1	31.12.1992
<b>[3]</b> Reglamento (CE) n° 3668/93 del Consejo de 20 de diciembre de 1993	L 338	22	31.12.1993
<b>[4]</b> Reglamento (CE) n° 3282/94 del Consejo de 19 de diciembre de 1994	L 348	57	31.12.1994
<b>[5]</b> Reglamento (CE) n° 3058/95 del Consejo de 22 de diciembre de 1995	L 326	10	30.12.1995

Rectificado por:

**[C1]** DO n° L 268 de 29.10.1993, p. 110 (CEE/3917/92)





## Artículo 1

Los artículos 7, 8 y 9 del Reglamento (CEE) n° 3831/90<sup>①</sup> no se aplicarán a las importaciones en cuestión de Bolivia, Colombia, Ecuador y Perú.

## Artículo 2

Los artículos 2, 8, 11 y 12 del Reglamento (CEE) n° 3832/90<sup>②</sup> no se aplicarán a Bolivia, Colombia, Ecuador ni Perú.

## Artículo 3

[4]→"A partir del 1 de enero de [5]→"1996"←[5] y hasta el 31 de diciembre de [5]→"1996"<sup>③</sup>←[5]:

- 1) Los derechos del arancel aduanero común quedan totalmente suspendidos para los productos originarios de Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y

Venezuela enumerados en el Anexo del presente Reglamento, con la excepción de los productos del código NC 0306 13. Para estos productos estos países siguen siendo beneficiarios de las preferencias contempladas en el Anexo II del Reglamento (CEE) n° 3833/90<sup>④</sup>. El apartado 4 del artículo 1 y los artículos 7 a 12 del Reglamento (CEE) n° 3833/90, sin perjuicio de la percepción de los derechos adicionales eventualmente aplicables, se aplicarán a dichos países y a los productos enumerados en el Anexo del presente Reglamento.

- 2) Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela quedan retirados de la lista de los países enumerados en el Anexo III del Reglamento (CEE) n° 3833/90."←[4]

## Artículo 4

El presente Reglamento entrará en vigor el 1 de enero de 1991.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

① DO n° L 370 de 31.12.1990, p.1.

② DO n° L 370 de 31.12.1990, p.39.

③ El párrafo primero del artículo 1 del Reglamento (CE) n° 3058/95 establece : "Las disposiciones de los Reglamentos (...) (CEE) n° 3900/91 (...) se aplican *mutatis mutandis* para el periodo que va desde el 1 de enero al 30 de junio de 1996".

④ DO n° L 370 de 31.12.1990, p. 86.



ANEXO

Lista de productos a que se refiere el apartado 1 del artículo 3 (a) (b)

Número de orden	Código NC	Designación de la mercancía
(1)	(2)	(3)
58.0015	0101 19 10 0101 19 90	Caballos que se destinen al matadero (c) Los demás
58.0020	0104 20 10	Reproductores de raza pura, de la especie caprina (c)
58.0030	0106 00	Otros animales vivos
58.0040	0203 11 90 0203 12 90 0203 19 90 0203 21 90 0203 22 90 0203 29 90	Carnes de la especie porcina, frescas, refrigeradas o congeladas, distintas de las domésticas
58.0050	<b>[2]→</b> "0205 00" <b>←[2]</b>	Carnes de equinos (caballos, asnos y mulos), frescas, refrigeradas o congeladas
58.0060	0206 10 91 0206 10 99 0206 21 00 0206 22 90 0206 29 99	Despojos comestibles, frescos, refrigerados o congelados De la especie bovina, frescos o refrigerados
58.0070	0206 30 90 0206 41 99 0206 49 99	De la especie porcina, distinta de la doméstica
58.0080	0206 80 91 0206 90 91	Carnes de la especie equina (caballos, asnos y mulos)
58.0090	0206 80 99 0206 90 99	De la especie ovina o caprina
58.0095	<b>[5]→</b> "0207 34 0207 36 81 0207 36 85" <b>←[5]</b>	Higados grasos de ganso o de pato, frescos, refrigerados o congelados <b>[5]→</b> "—"← <b>[5]</b>
58.0100	0208	Las demás carnes y despojos comestibles, frescos, refrigerados o congelados
58.0160	CAPÍTULO 3	PESCADOS Y CRUSTÁCEOS, MOLUSCOS Y OTROS INVERTEBRADOS ACUÁTICOS
58.0180	0407 00 90	Huevos con cáscara distintos de los de aves de corral, frescos, conservados o cocidos Distintos de los de aves de corral
58.0190	0409 00 00	Miel natural
58.0200	0410 00 00	Productos comestibles de origen animal, no expresados ni comprendidos en otras partidas

(a) Sin perjuicio de la normas para la interpretación de la nomenclatura combinada, el texto de la designación de las mercancías se considerará que tiene únicamente un valor indicativo, quedando determinado el régimen preferencial, en el marco de este Anexo, por el alcance de los códigos NC. Cuando un «ex» figure delante del código NC, el régimen preferencial será determinado por el alcance del código NC y por el de la descripción correspondiente al mismo tiempo.

(b) Los productos agrícolas que se benefician, en régimen de derecho común, de la exención o de una suspensión temporal total del derecho del arancel aduanero común sólo figuran en la lista a título indicativo.

(c) La inclusión en este código NC se subordinará a las condiciones previstas en las disposiciones comunitarias dictadas en la materia.

**[5]→**"—"←**[5]**



(1)	(2)	(3)
58.0210	CAPÍTULO 5	PRODUCTOS DE ORIGEN ANIMAL, NO EXPRESADOS NI COMPREDIDOS EN OTRAS PARTIDAS
58.0220	CAPÍTULO 6	PLANTAS VIVAS Y PRODUCTOS DE LA FLORICULTURA
58.0230	0701	Patatas, frescas o refrigeradas
58.0240	0706 90 30	Rábanos rusticanos( <i>Cochlearia armoracia</i> )
58.0244	<b>[4]</b> →“0707 00 25 0707 00 30”← <b>[4]</b>	Pepinos, frescos o refrigerados, del 16 de mayo al 31 de octubre
58.0250	0708	Legumbres de vaina, en grano o en vaina, frescas o refrigeradas
58.0260	ex 0709 20 00 0709 30 00 0709 40 00 0709 51 30 0709 60 10 0709 60 99 <b>[4]</b> →“0709 90 71 0709 90 73 0709 90 75 0709 90 77 0709 90 79”← <b>[4]</b> 0709 90 90	Las demás legumbres frescas o refrigeradas: Espárragos, del 1 de octubre al 31 de enero Berenjenas Apio, excepto el apionabo <i>Cantharellus</i> spp. Pimientos dulces Los demás Calabacines  Los demás
58.0270	0710 todos los códigos excepto 0710 80 10	Legumbres, incluso cocidas con agua o al vapor, congeladas
58.0280	0711 todos los códigos excepto 0711 20 10 0711 20 90	Legumbres conservadas provisionalmente (por ejemplo: con gas sulfuroso o con agua salada, sulfurosa o adicionada con otras sustancias para dicha conservación), pero no aptas para la alimentación en este estado
58.0290	<b>[5]</b> →“0712 90 05”← <b>[5]</b> 0712 20 00 0712 30 00 0712 90 30 0712 90 50 ex 0712 90 90	Legumbres secas en trozos o en rodajas o bien trituradas o pulverizadas, pero sin otra preparación: Patatas Cebollas Setas y trufas Tomates Zanahorias Los demás con exclusión de las aceitunas
58.0300	0713	Legumbres de vaina seca, desvainadas, incluso mondadas o partidas
58.0310 58.0320	0714 20 10 0714 90 90	Raíces de mandioca, arruruz, salep, aguaturmas (patacas), batatas y raíces y tubérculos similares ricos en fécula o en inulina, frescos o secos, incluso troceados o en “pellets”, médula de sagú Batatas para la alimentación humana (c) Los demás
58.0370	0802 50 00 <b>[2]</b> →“0802 90 50”← <b>[2]</b> <b>[4]</b> →“0802 90 60 0802 90 85”← <b>[4]</b>	Los demás frutos de cáscara frescos o secos, incluso sin cáscara o mondados Pistachos Los demás

(c) La inclusión en este código NC se subordinará a las condiciones previstas en las disposiciones comunitarias dictadas en la materia.

(1)	(2)	(3)
58.0380	0803 00 90	Bananas, incluidos las plátanos, secos
58.0390 58.0410 58.0420 [5]→“—”←[5] 58.0440	0804 10 00 0804 30 00 [5]→“0804 40”←[5] [5]→“—”←[5] 0804 50 00	Dátiles, higos, piñas (ananas), aguacates, guayabas, mangos y mangostanes, frescos o secos Dátiles Piñas (ananas) [5]→“Aguacates”←[5] [5]→“—”←[5] Guayabas, mangos y mangostanes
58.0450	[4]→“ex 0805 20 21 ex 0805 20 23 ex 0805 20 25 ex 0805 20 27 ex 0805 20 29 0805 30 90 0805 40 0805 90 00”←[4]	Agrios, frescos o secos Clementinas, del 15 de mayo al 15 de septiembre Montreales y satsumas, del 15 de mayo al 15 de septiembre Mandarinas y wilkings, del 15 de mayo al 15 de septiembre Tangerinas, del 15 de mayo al 15 de septiembre Las demás, del 15 de mayo al 15 de septiembre Limas Toronjas y pomelos Los demás
58.0470	[5]→“0807 11 00 0807 19 00”←[5] 0807 20 00	Melones, sandías y papayas, frescos Sandías Los demás Papayas
58.0480	0809 40 90 [4]→“0809 20 11 0809 20 21 0809 20 31 0809 20 41 0809 20 51 0809 20 61 0809 20 71”←[4]	Endrinas, frescas Guindas ( <i>Prunus cerasus</i> ), frescas
58.0490	0810 20 10 0810 20 90 0810 30 10 0810 30 30 0810 30 90 0810 40 30 0810 40 50 0810 40 90 [5]→“0810 50 00”←[5] 0810 90 30 [4]→“0810 90 40 0810 90 85”←[4]	Los demás frutos frescos
58.0500	0811	Frutos sin cocer o cocidos con agua o al vapor, congelados, incluso azucarados o edulcorados
58.0510	0812	Frutos conservados provisionalmente (por ejemplo: con gas sulfuroso o con agua salada o sulfurosa o adicionada de otras sustancias para dicha conservación), pero todavía impropios para la alimentación
58.0520	0813 10 (X) 0813 20 (X) 0813 30 (X)  0813 40 10 0813 40 30 0813 40 50 0813 40 60	Frutos secos, excepto los de las partidas núms. 0801 a 0806: Albaricoques Ciruelas pases Manzanas Los demás frutos Melocotones, comprendidos los griñones y nectarinas Peras Papayas Los demás

(1)	(2)	(3)
	<p><b>[4]</b>→“0813 40 70 0813 40 95</p> <p>0813 50 12 0813 50 15 0813 50 19 ex 0813 50 31 ex 0813 50 39”←<b>[4]</b> ex 0813 50 91</p>	<p>Mezclas de frutos secos o de frutos con cáscara de este capítulo:</p> <p>Macedonias de frutos secos, excepto los de las partidas núms. 0801 a 0806, ambas inclusive: Sin ciruelas pasas</p> <p>Con ciruelas pasas Mezclas, exclusivamente de nueces tropicales (cocos, nueces de Brasil, nueces de cajuil, nueces de areca y nueces de cola) Otras mezclas de frutos tropicales secos [guayabas, mangos, mangostanes, papayas, tamarindos, anacardo, yaca (pan de fruta), litchis y zapote]</p>
58.0530	0814 00 00	Cortezas de agrios, de melones y de sandías, frescas, congeladas, presentadas en agua salada o sulfurosa o adicionada de otras sustancias para la conservación provisional o bien secas
58.0545	ex CAPÍTULO 9	CAFÉ, TÉ, YERBA MATE Y ESPECIAS EXCEPTO LOS PRODUCTOS DE LOS CÓDIGOS NC 0905 00 00 Y 0907 00 00
58.0560	1105	Harina, sémola y copos de patatas
58.0570	1106 10 00 1106 30 10 1106 30 90	Harina y sémola de las legumbres secas de la partida 0713, de sagú o de las raíces o tubérculos de la partida 0714, harina, sémola y polvo de los productos del capítulo 8: Harina y sémola de las legumbres secas de la partida 0713 Harina, sémola y polvo de los productos del capítulo 8
58.0590	ex CAPÍTULO 12	SEMILLAS Y FRUTOS OLEAGINOSOS; SEMILLAS; SIMIENTES Y FRUTOS DIVERSOS; PLANTAS INDUSTRIALES Y MEDICINALES; PAJAS Y FORRAJES; CON EXCEPCIÓN DE LA REMOLACHA AZUCARERA Y LA CAÑA DE AZÚCAR COMPRENDIDAS EN LOS CÓDIGOS NC 1212 91 00 <sup>①</sup> Y 1212 92 00
58.0600	CAPÍTULO 13	GOMAS, RESINAS Y OTROS JUGOS Y EXTRACTOS VEGETALES
58.0610	CAPÍTULO 14	MATERIAS PARA TRENZAR Y OTROS PRODUCTOS DE ORIGEN VEGETAL NO EXPRESADOS NI COMPRENDIDOS EN OTRAS PARTIDAS
58.0625	ex 1502 00	Grasas de animales de las especies bovina, ovina o caprina, en bruto o fundidas, incluso prensadas o extraídas con disolventes, excepto los productos de los códigos <sup>②</sup> NC <b>[C1]</b> →“1502 00 90”← <b>[C1]</b>
58.0630	1503 00	Estearina solar, aceite de manteca de cerdo, oleoestearina, oleomargarina y aceite de sebo, sin emulsionar ni mezclar, ni preparar de otra forma
58.0640	1504 excepto código NC 1504 30 11	Grasas y aceites de pescado o de mamíferos marinos, y sus fracciones, incluso refinados, pero sin modificar químicamente
58.0650	1505	Grasa de lana y sustancias grasas derivadas, incluida la lanolina
58.0660	1506 00 00	Las demás grasas y aceites animales y sus fracciones, incluso refinados, pero sin modificar químicamente
58.0670	1507	Aceite de soja y sus fracciones, incluso refinado, pero sin modificar químicamente
58.0680	1508	Aceite de cacahuete y sus fracciones, incluso refinado, pero sin modificar químicamente
58.0690	1511	Aceite de palma y sus fracciones, incluso refinado, pero sin modificar químicamente
58.0700	1512	Aceites de girasol, de cártamo o de algodón, y sus fracciones, incluso refinados, pero sin modificar químicamente

① Error en el Diario Oficial: léase “1212 91” en lugar de “1212 91 00”.

② Según la modificación aportada por el rectificativo al Reglamento (CEE) n° 3917/92; conviene leer «del código» en lugar de «de los códigos».



(1)	(2)	(3)
58.0710	1513	Aceites de copra, de palmiste o de babasú, y sus fracciones, incluso refinados, pero sin modificar químicamente.
58.0720	1514	Aceites de nabina, de colza o de mostaza, y sus fracciones, incluso refinados, pero sin modificar químicamente.
58.0730	1515	Las demás grasas y aceite vegetales fijos (incluido el aceite de jojoba), y sus fracciones, incluso refinados, pero sin modificar químicamente
58.0740	1516	Grasas y aceites, animales o vegetales, y sus fracciones, parcial o totalmente hidrogenados, interesterificados, reesterificados o elaidinizados, incluso refinados, pero sin preparar de otra forma
58.0750	1517	Margarina: mezclas o preparaciones alimenticias de grasas o de aceites, animales o vegetales o de fracciones de diferentes grasas o aceites de este capítulo, excepto las grasas y aceites alimenticios, y sus fracciones de la partida núm. 1516
58.0760	1518 00	Grasas y aceites animales o vegetales, y sus fracciones, cocidos, oxidados, deshidratados, sulfurados, soplados, polimerizados por calor, vacío, atmósfera inerte o modificados químicamente de otra forma, con la exclusión de la partida núm. 1516: mezclas o preparaciones no alimenticias de grasas o de aceites animales o vegetales, o de fracciones de diferentes grasas o aceites de este capítulo, no expresadas ni comprendidas en otras partidas
<b>[5]→“—”←[5]</b>	<b>[5]→“—”←[5]</b>	<b>[5]→“—”←[5]</b>
58.0780	<b>[5]→“1520 00 00”←[5]</b>	Glicerina, incluso pura: aguas y lejjías glicerinosas
58.0790	1521	Ceras vegetales (excepto los triglicéridos), cera de abejas o de otros insectos y esperma de ballena y de otros cetáceos, incluso refinadas o coloreadas
58.0800	1522 00 10 1522 00 91 1522 00 99	Dé gras: residuos de tratamiento de las grasas o de las ceras animales o vegetales: Dé gras Borras o heces de aceites, pastas de neutralización “soapstocks” Los demás
58.0810	<b>[C1]→“1602 20 11 1602 20 19”←[C1]</b> 1602 41 90 1602 42 90 1602 49 90 <b>[C1]→“1602 50 31 1602 50 39 1602 50 80”←[C1]</b> 1602 90 31 1602 90 69 <b>[4]→“1602 90 72 1602 90 74 1602 90 76 1602 90 78”←[4]</b> <b>[5]→“1602 90 41 1602 90 98”←[5]</b>	Las demás preparaciones y conservas de carne, de despojos o de sangre De hígado de oca o de pato De la especie porcina, distinta de la doméstica De la especie bovina De caza o de conejo De ovinos o de caprinos
58.0820	1603 00	Extractos y jugos de carne, de pescado o de crustáceos, de moluscos o de otros invertebrados acuáticos
58.0830	1604	Preparaciones y conservas de pescado: caviar y sus sucedáneos preparados con huevas de pescado

(1)	(2)	(3)
58.0840	1605	Crustáceos, moluscos y demás invertebrados acuáticos, preparados o conservados
58.0850	1702 50 00	Fructosa químicamente pura
58.0860	1702 90 10	Maltosa químicamente pura
58.0870	1704	Artículos de confitería sin cacao (incluido el chocolate blanco) <sup>(1)</sup>
58.0880	CAPÍTULO 18	CACAO Y SUS PREPARADOS
58.0890	CAPÍTULO 19	PREPARADOS A BASE DE CEREALES, HARINAS DE ALMIDÓN, DE FÉCULAS O DE LECHE, PRODUCTOS DE PASTELERÍA <sup>(2)</sup>
58.0900	CAPÍTULO 20	PREPARADOS DE LEGUMBRES, HORTALIZAS, FRUTOS Y OTRAS PLANTAS O PARTES DE PLANTAS
58.0910	ex CAPÍTULO 21	PREPARADOS ALIMENTICIOS DIVERSOS CON EXCLUSIÓN DEL ALMÍBAR DE LOS CÓDIGOS NC 2106 90 30, 2106 90 51, 2106 90 55 Y 2106 90 59
58.0920	ex CAPÍTULO 22	BEBIDAS, LÍQUIDOS ALCOHÓLICOS Y VINAGRE, CON EXCLUSIÓN DE LOS PRODUCTOS COMPRENDIDOS EN LOS CÓDIGOS NC 2204 10 11 A 2204 30 10, 2206 00 10, 2208 40 10, 2208 40 90, 2208 90 11 Y 2208 90 19
58.0930	2301	Harina, polvo y "pellets", de carne, de despojos, de pescado o de crustáceos, moluscos o de otros invertebrados acuáticos, impropios para la alimentación humana; chicharrones
58.0940	2302 50 00	Salvados, moyuelos y demás residuos del cernido, de la molienda o de otros tratamientos de los cereales o de las leguminosas, incluso en "pellets": De leguminosas
58.0950	2308 90 90	Materias vegetales, desperdicios, residuos y subproductos vegetales, incluso en "pellets", del tipo de los utilizados para la alimentación de los animales, no expresados ni comprendidos en otras partidas Los demás
58.0960	<b>[3]</b> →"2309 10 90 2309 90 10 2309 90 91 2309 90 93 2309 90 98" <b>←[3]</b>	Preparaciones del tipo de la utilizadas para la alimentación de los animales: Productos llamados "solubles" de pescado o de mamíferos marinos Pulpa de remolacha con melaza añadida Los demás
58.0970	CAPÍTULO 24	TABACO Y SUCEDÁNEOS DEL TABACO ELABORADOS

(<sup>1</sup>) El **[5]**→"derecho específico adicional"**←[5]** para los productos de los códigos NC 1704 10 91 y 1704 10 99 queda limitado al 16% del valor en aduana.

(<sup>2</sup>) Sin percepción de derechos adicionales para los demás preparados a base de harina de legumbres que se presenten en forma de discos de masa secados al sol, denominados «papad», del código<sup>Ⓞ</sup> de la NC **[4]**→"ex 1901 90 91 ex 1901 90 99"**←[4]**.

Ⓞ Según la modificación aportada por el Reglamento (CE) n<sup>o</sup> 3282/94; conviene leer «de los códigos» en lugar de «del código».

**RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3835/90  
af 20. december 1990**

**om ændring af forordning (EØF) nr. 3831/90, (EØF) nr. 3832/90 og (EØF) nr. 3833/90 for så vidt angår den generelle toldpræferenceordning for visse varer med oprindelse i Bolivia, Colombia, Ecuador og Peru**

(EFT nr. L 370 af 31. 12. 1990, s. 126)

**Ændret ved:**

	nr.	EF-Tidende side	dato
<b>[1]</b> Rådets forordning (EØF) nr. 3587/91 af 3. december 1991	L 341	1	12. 12. 1991
<b>[2]</b> Rådets forordning (EØF) nr. 3917/92 af 21. december 1992	L 396	1	31. 12. 1992
<b>[3]</b> Rådets forordning (EF) nr. 3668/93 af 20. december 1993	L 338	22	31. 12. 1993
<b>[4]</b> Rådets forordning (EF) nr. 3282/94 af 19. december 1994	L 348	57	31. 12. 1994
<b>[5]</b> Rådets forordning (EF) nr. 3058/95 af 22. december 1995	L 326	10	30. 12. 1995

**Berigtiget ved:**

**[C1]** EFT nr. L 268 af 29. 10. 1993, s. 110 (EØF/3917/92)



#### Artikel 1

Artikel 7, 8 og 9 i forordning (EØF) nr. 3831/90<sup>①</sup> finder ikke anvendelse på den pågældende indførsel af varer fra Bolivia, Colombia, Ecuador og Peru.

#### Artikel 2

Artikel 2, 8, 11 og 12 i forordning (EØF) nr. 3832/90<sup>②</sup> finder ikke anvendelse på Bolivia, Colombia, Ecuador og Peru.

#### Artikel 3

**[4]** → "Fra 1. januar til 31. december **[5]** → "1996<sup>③</sup>" ← **[5]**

- 1) suspenderes satserne i den fælles toldtarif fuldstændig for de varer med oprindelse i Bolivia,

Colombia, Ecuador, Peru og Venezuela, der er anført i bilaget til denne forordning, bortset fra varer henhørende under KN-kode 0306 13. Hvad disse varer angår, er de nævnte lande fortsat berettiget til de præferencer, der er omhandlet i bilag II til forordning (EØF) nr. 3833/90<sup>④</sup>. Artikel 1, stk. 4, og artikel 7 til 12 i forordning (EØF) nr. 3833/90 finder med forbehold af opkrævning af en eventuelt gældende tillægstold anvendelse på disse lande og på de varer, der er anført i bilaget til nærværende forordning.

- 2) slettes Bolivia, Colombia, Ecuador, Peru og Venezuela på listen over de lande, der er anført i bilag III til forordning (EØF) nr. 3833/90." ← **[4]**

#### Artikel 4

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

<sup>①</sup> EFT nr. L 370 af 31. 12. 1990, s. 1.

<sup>②</sup> EFT nr. L 370 af 31. 12. 1990, s. 39.

<sup>③</sup> Bestemmelserne i nærværende forordning anvendes indtil 30. juni 1996, jf. artikel 1 i forordning (EØF) nr. 3058/95.

<sup>④</sup> EFT nr. L 370 af 31. 12. 1990, s. 86.





BILAG

Liste over de varer, der er omhandlet i artikel 3, stk. 1 (a) (b)

Løbe-nummer	KN-kode	Varebeskrivelse
(1)	(2)	(3)
58.0015	0101 19 10 0101 19 90	Heste til slagting (c) I andre tilfælde
58.0020	0104 20 10	Racerene avlsdyr, geder (c)
58.0030	0106 00	Andre dyr, levende
58.0040	0203 11 90 0203 12 90 0203 19 90 0203 21 90 0203 22 90 0203 29 90	Svinekød, fersk, kølet eller frosset, undtagen af tamsvin
58.0050	<b>[2]→"0205 00"←[2]</b>	Hestekød samt kød af æsler, mulæsler og muldyr, fersk, kølet eller frosset
58.0060	0206 10 91 0206 10 99 0206 21 00 0206 22 90 0206 29 99	Spiseligt slagteaffald, fersk, kølet eller frosset: Af hornkvæg
58.0070	0206 30 90 0206 41 99 0206 49 99	Af svin, bortset fra tamsvin
58.0080	0206 80 91 0206 90 91	Af heste, æsler, mulæsler eller muldyr
58.0090	0206 80 99 0206 90 99	Af får og geder
58.0095	<b>[5]→"0207 34 0207 36 81 0207 36 85"←[5]</b>	Lever af overfedede gæs og ænder (foies gras) <b>[5]→"—"←[5]</b>
58.0100	0208	Andet kød og spiseligt slagteaffald, fersk, kølet eller frosset
58.0160	KAPITEL 3	FISK OG KREBSDYR, BLØDDYR OG ANDRE HVIRVELLØSE VAND-DYR
58.0180	0407 00 90	Fugleæg med skal, friske, konserverede eller kogte: Andre æg, bortset fra æg af fjerkræ
58.0190	0409 00 00	Naturlig honning
58.0200	0410 00 00	Spiselige produkter af animalsk oprindelse, ikke andetsteds tariferet

(a) Varebeskrivelsen har kun vejledende karakter, idet præferenceordningen afgøres i henhold til numrene i Den Kombinerede Nomenklatur og berører ikke reglerne for fortolkningen af Den Kombinerede Nomenklatur. Hvor der er angivet ex KN-koder, afgøres præferenceordningen ved anvendelse af KN-koden og den tilsvarende varebeskrivelse taget som en helhed.

(b) De landbrugsvarer, der under den fælles toldordning nyder toldfritagelse eller midlertidig fuldstændig suspension af af tolden i følge Den Fælles Toldtarif, er kun opført på listen for fuldstændighedens skyld.

(c) Henførsel under denne KN-kode sker på betingelser fastsat i henhold til relevante fællesskabsbestemmelser.

**[5]→"—"←[5]**

(1)	(2)	(3)
58.0210	KAPITEL 5	DIVERSE PRODUKTER AF ANIMALSK OPRINDELSE, IKKE ANDETSTEDS TARIFERET
58.0220	KAPITEL 6	LEVENDE TRÆER OG ANDRE LEVENDE PLANTER; LØG, RØDDER O. LIGN.; AFSKÅRNE BLOMSTER OG BLADE
58.0230	0701	Kartofler, friske eller kølede
58.0240	0706 90 30	Peberrod ( <i>Cochlearia armoracia</i> )
58.0244	<b>[4]</b> →"0707 00 25 0707 00 30"← <b>[4]</b>	Agurker og asier, friske eller kølede: I perioden 16. maj til 31. oktober
58.0250	0708	Bælgfrugter, også udbælgede, friske eller kølede
58.0260	ex 0709 20 00 0709 30 00 0709 40 00 0709 51 30 0709 60 10 0709 60 99 <b>[4]</b> →"0709 90 71 0709 90 73 0709 90 75 0709 90 77 0709 90 79"← <b>[4]</b> 0709 90 90	Andre grønsager, friske eller kølede: Asparges, fra 1. oktober til 31. januar Auberginer Selleri, undtagen knoldselleri Kantareller Sød peber I andre tilfælde Courgetter  Andre varer
58.0270	0710 alle koder undtagen 0710 80 10	Grønsager, også kogte i vand eller dampkogte, frosne
58.0280	0711 alle koder undtagen 0711 20 10 0711 20 90	Grønsager, foreløbigt konserverede f. eks. med svovldioxid, i saltlage, svovlsyrlingvand eller andre konserverende opløsninger, men ikke tilberedte til umiddelbar fortæring
58.0290	<b>[5]</b> →"0712 90 05"← <b>[5]</b> 0712 20 00 0712 30 00 0712 90 30 0712 90 50 ex 0712 90 90	Grønsager, tørrede, også snittede, knuste eller pulveriserede, men ikke yderligere tilberedte: Kartofler Spiseløg Svampe og trøfler Tomater Gulerødder Andre varer, bortset fra oliven
58.0300	0713	Bælgfrugter, udbælgede og tørrede, også afskallede eller flækkede
58.0310 58.0320	0714 20 10 0714 90 90	Maniokrod, arrowroot, saleprod, jordskokker, søde kartofler og lignende rødder og rodknolde med stort indhold af stivelse eller inulin, friske eller tørrede, hele eller snittede, også i form af pellets; marv af sagopalmer: Søde kartofler, til spisebrug (c) Andre varer
58.0370	0802 50 00 <b>[2]</b> →"0802 90 50"← <b>[2]</b> <b>[4]</b> →"0802 90 60 0802 90 85"← <b>[4]</b>	Andre nødder, friske eller tørrede, også afskallede: Pistachenødder Andre varer

(c) Henførsel under denne KN-kode sker på betingelser fastsat i henhold til relevante fællesskabsbestemmelser.

(1)	(2)	(3)
58.0380	0803 00 90	Bananer, herunder pisang, tørrede
58.0390 58.0410 58.0420 [5]→"←[5] 58.0440	0804 10 00 0804 30 00 [5]→"0804 40"←[5] [5]→"←[5] 0804 50 00	Dadler, figner, ananas, avocadoer, guavabær, mango, og mangostaner, friske eller tørrede: Dadler Ananas [5]→"Avocadoer"←[5] [5]→"←[5] Guavabær, mango og mangostaner
58.0450	[4]→"ex 0805 20 21 ex 0805 20 23 ex 0805 20 25 ex 0805 20 27 ex 0805 20 29 0805 30 90 0805 40 0805 90 00"←[4]	Citrusfrugter, friske eller tørrede: Klementiner Monreales og satsumas Mandariner og wilkingsi perioden 15. maj til 15. september Tangeriner Andre varer Limefrugter (Citrus aurantifolia) Grapefrugter Andre varer
58.0470	[5]→"0807 11 00 0807 19 00"←[5] 0807 20 00	Meloner (herunder vandmeloner) og melontræsfrugter (papaya), friske: Vandmeloner Andre meloner Melontræsfrugter (papaya)
58.0480	[4]→"0809 40 90 0809 20 11 0809 20 21 0809 20 31 0809 20 41 0809 20 51 0809 20 61 0809 20 71"←[4]	Slåen Surkirsebær (Prunus cerasus)
58.0490	0810 20 10 0810 20 90 0810 30 10 0810 30 30 0810 30 90 0810 40 30 0810 40 50 0810 40 90 [5]→"0810 50 00"←[5] 0810 90 30 [4]→"0810 90 40 0810 90 85"←[4]	Andre frugter, friske
58.0500	0811	Frugter og nødder, også kogte i vand eller dampkogte, frosne, også tilsat sukker eller andre sødemidler
58.0510	0812	Frugter og nødder, foreløbigt konserverede (f. eks. med svovldioxidgas eller i saltlage, svovlsyrlingvand eller andre konserverende opløsninger), men ikke tilberedte til umiddelbar fortæring
58.0520	0813 10 00 0813 20 00 0813 30 00  0813 40 10 0813 40 30 0813 40 50 0813 40 60	Frugter, tørrede, der ikke henhører under KN-kode 0801 til 0806: Abrikoser Svesker Æbler Andre frugter: Ferskner, herunder blodferskner og nektariner Pærer Melontræsfrugter (papaya) Andre varer

(1)	(2)	(3)
	<p><b>[4]</b>→"0813 40 70 0813 40 95</p> <p>0813 50 12 0813 50 15 0813 50 19 ex 0813 50 31 ex 0813 50 39"<b>←[4]</b> ex 0813 50 91</p>	<p>Blandinger af nødder eller tørrede frugter henhørende under dette kapitel</p> <p>Blandet tørret frugt, undtagen frugt henhørende under pos. 0801 til 0806: Uden indhold af svesker</p> <p>Med indhold af svesker</p> <p>Blandinger udelukkende af kokosnødder, paranødder, akajounødder, arecanødder (betelnødder og kolanødder)</p> <p>Blandinger af tørrede guavabær, mango og mangostaner, melontræsfrugter (papaya), tamarinder, akajouæbler, jackfruit, lychies og sapotiller</p>
58.0530	0814 00 00	Skaller af citrusfrugter eller meloner (herunder vandmeloner) friske, frosne, tørrede eller foreløbigt konserverede i saltlage, svovlsylingvand eller andre konserverende opløsninger
58.0545	ex KAPITEL 9	KAFFE, TE, MATE OG KRYDDERIER, BORTSET FRA VARER HENHØRENDE UNDER KN-KODE 0905 00 00 OG 0907 00 00
58.0560	1105	Mel og flager af kartofler
58.0570	1106 10 00 1106 30 10 1106 30 90	<p>Mel og tørrede bælgfrugter henhørende under KN-kode 0713; mel af marv af sagopalmer eller af rødder eller rodknolde henhørende under KN-kode 0714; mel og pulver af frugter henhørende under kapitel 8:</p> <p>Mel af tørrede bælgfrugter henhørende under KN-kode 0713</p> <p>Mel og pulver af frugter henhørende under kapitel 8</p>
58.0590	ex KAPITEL 12	OLIEHOLDIGE FRØ OG FRUGTER; DIVERSE ANDRE FRØ OG FRUGTER; PLANTER TIL INDUSTRIEL OG MEDICINSK BRUG; HALM OG FODERPLANTER; BORTSET FRA VARER HENHØRENDE UNDER KN-KODE 1212 91 OG <b>[4]</b> →"1212 92 00" <b>←[4]</b>
58.0600	KAPITEL 13	SCHELLAK O. LIGN.; CARBOHYDRATGUMMIER OG NATURHARPIKSER SAMT ANDRE PLANTESAFTER OG PLANTEEKSTRAKTER
58.0610	KAPITEL 14	VEGETABILSKE FLETTEMATERIALER; VEGETABILSKE PRODUKTER, IKKE ANDETSTEDS TARIFERET
58.0625	ex 1502 00	Talg af hornkvæg, får eller geder, rå eller udsmettet, også udpresset eller ekstraheret med opløsningsmidler, bortset fra varer henhørende under KN-kode <b>[C1]</b> →"1502 00 90" <b>←[C1]</b>
58.0630	1503 00	Lardstearin, lardoil, oleostearin, oleomargarine og talgolie, ikke emulgeret eller blandet eller på anden måde tilberedt
58.0640	1504 undtagen 1504 30 11	Fedstoffer og olier udvundet af fisk og havpattedyr, samt fraktioner deraf, også raffinerede, men ikke kemisk modificerede
58.0650	1505	Uldfedt og fedtstoffer udvundet deraf (herunder lanolin)
58.0660	1506 00 00	Andre animalske fedtstoffer og olier samt fraktioner deraf, også raffinerede, men ikke kemisk modificerede
58.0670	1507	Sojabønneolie og fraktioner deraf, også raffinerede, men ikke kemisk modificerede
58.0680	1508	Jordnøddeolie og fraktioner deraf, også raffinerede, men ikke kemisk modificerede
58.0690	1511	Palmeolie og fraktioner, også raffinerede, men ikke kemisk modificerede
58.0700	1512	Solsikkeolie, saflorolie og bomuldsfrøolie, samt fraktioner deraf, også raffinerede, men ikke kemisk modificerede



(1)	(2)	(3)
58.0710	1513	Kokosolie (kopraolie), palmekerneolie og babassusolie samt fraktioner deraf, også raffinerede, men ikke kemisk modificerede
58.0720	1514	Rybsolie, rapsolie og sennepsolie samt fraktioner deraf, også raffinerede, men ikke kemisk modificerede
58.0730	1515	Andre vegetabiliske fedtstoffer og olier (herunder jojobaolie) samt fraktioner deraf, også raffinerede, men ikke kemisk modificerede
58.0740	1516	Animalske og vegetabiliske fedtstoffer og olier samt fraktioner deraf, helt eller delvis hydrerede, inter-esterificerede, re-esterificerede eller elaidiniserede, også raffinerede, men ikke på anden måde bearbejdede
58.0750	1517	Margarine: spiselige blandinger eller tilberedninger af animalske eller vegetabiliske fedtstoffer eller olier eller af fraktioner af forskellige fedtstoffer og olier fra dette kapitel, undtagen spiselige fedtstoffer og olier eller fraktioner deraf henhørende under KN-kode 1516
58.0760	1518 00	Animalske og vegetabiliske fedtstoffer og olier og fraktioner deraf, kogte, oxyderede, dehydrerede, svovlbehandlede, blæste, polymeriserede ved opvarmning i vacuum eller i en inaktive luftart eller på anden måde kemisk modificerede, undtagen varer henhørende under KN-kode 1516; ikke-spiselige blandinger eller tilberedninger af animalske eller vegetabiliske fedtstoffer eller olie eller af fraktioner af forskellige fedtstoffer og olier fra dette kapitel, ikke andetsteds tariferet
<b>[5]→“—”←[5]</b>	<b>[5]→“—”←[5]</b>	<b>[5]→“—”←[5]</b>
58.0780	<b>[5]→“1520 00 00”←[5]</b>	Glycerol (glycerin), også kemisk ren; glycerolvand og glycerollud
58.0790	1521	Vegetabilisk voks (undtagen triglycerider), bivoks og anden insektvoks samt spermacet, også raffineret eller farvet
58.0800	1522 00 10 1522 00 91 1522 00 99	Degras: restprodukter fra behandling af fedtstoffer, fede olier eller animalsk og vegetabilisk voks: Degras Oliefod og sæbefod (soap-stock) Andre varer
58.0810	<b>[C1]→“1602 20 11 1602 20 19”←[C1]</b> 1602 41 90 1602 42 90 1602 49 90 <b>[C1]→“1602 50 31 1602 50 39 1602 50 80”←[C1]</b> 1602 90 31 1602 90 69 <b>[4]→“1602 90 72 1602 90 74 1602 90 76 1602 90 78”←[4]</b> <b>[5]→“1602 90 41 1602 90 98”←[5]</b>	Andre varer af kød, slagteaffald eller blod, tilberedte eller konserverede: Af gåse- eller andelever Af svin, bortset fra tamsvin Af hornkvæg Af vildt eller kanin Af får eller geder
58.0820	1603 00	Ekstrakter og saft af kød, fisk, krebsdyr, bløddyr eller andre hvirvelløse vanddyr
58.0830	1604	Fisk, tilberedt eller konserveret kaviar og kaviarerstatning tilberedt af fiskerogn

(1)	(2)	(3)
58.0840	1605	Krebsdyr, bløddyr og andre hvirvelløse vanddyr, tilberedt eller konserveret
58.0850	1702 50 00	Kemisk ren fruktose
58.0860	1702 90 10	Kemisk ren maltose
58.0870	1704	Sukkervarer uden indhold af kakao (herunder hvid chokolade) <sup>(1)</sup>
58.0880	KAPITEL 18	KAKAO OG TILBEREDTE VARER DERAFT
58.0890	KAPITEL 19	TILBEREDTE VARER AF KORN, MEL, STIVELSE ELLER MÆLK; BAGVÆRK <sup>(2)</sup>
58.0900	KAPITEL 20	VARER AF GRØNSAGER, FRUGTER, NØDDER ELLER ANDRE PLAN-TER OG PLANTEDELE
58.0910	ex KAPITEL 21	DIVERSE PRODUKTER FRA NÆRINGSMIDDELINDUSTRIEN, BORT-SET FRA SUKKERHOLDIGE VARER HENHØRENDE UNDER KN-KODE 2106 90 30, 2106 90 51, 2106 90 55 OG 2106 90 59
58.0920	ex KAPITEL 22	DRIKKEVARER, ETHANOL (ETHYLALKOHOL) OG EDDIKE, BORT-SET FRA VARER HENHØRENDE UNDER KN-KODE 2204 10 11 Å 2204 30 10, 2206 00 10, 2208 40 10, 2208 40 90, 2208 90 11 OG 2208 90 19
58.0930	2301	Mel, pulver og piller (pellets) af kød, slagteaffald, fisk, krebsdyr, bløddyr eller andre hvirvelløse vanddyr, uegnet til menneskeføde: fedtegrever
58.0940	2302 50 00	Klid og andre restprodukter, også i form af piller (pellets), fra sigtning, formaling eller anden bearbejdning af korn eller bælgfrugter: Af bælgfrugter
58.0950	2308 90 90	Vegetabiliske produkter og vegetabilisk affald samt rest- og biprodukter fra forarbejdning af vegetabiliske produkter, også i form af piller (pellets) anvendelige som dyrefoder, ikke andetsteds tariferet: Andre varer
58.0960	<b>[3]</b> →“2309 10 90 2309 90 10 2309 90 91 2309 90 93 2309 90 98”← <b>[3]</b>	Tilberedt dyrefoder: “Fish solubles” og “whale solubles” Roaffald tilsat melasse Andre varer
58.0970	KAPITEL 24	TOBAK OG FABRIKEREDE TOBAKSERSTATNINGER

<sup>(1)</sup> **[5]**→“Specifik tillægstold”←**[5]** for varer henhørende under KN-kode 1704 10 91 og 1704 10 99 er begrænset til 16% af toldværdien.

<sup>(2)</sup> Uden opkrævning af tillægstold for tilberedninger fremstillet af mel af grønsagsagtige planter i form af soltørrede dejplader, der går under betegnelsen papad.

**VERORDNUNG (EWG) Nr. 3835/90 DES RATES**  
**vom 20. Dezember 1990**  
**zur Änderung der Verordnungen (EWG) Nr. 3831/90, (EWG) Nr. 3832/90 und (EWG) Nr. 3833/90**  
**hinsichtlich des Systems allgemeiner Zollpräferenzen für bestimmte Erzeugnisse mit Ursprung in**  
**Bolivien, Ecuador, Kolumbien und Peru**

(ABl. Nr. L 370 vom 31.12.1990, S. 126)

**Geändert durch:**

	Nr.	Amtsblatt	
		Seite	Datum
[1] Verordnung (EWG) Nr. 3587/91 des Rates vom 3. Dezember 1991	L 341	1	12.12.1991
[2] Verordnung (EWG) Nr. 3917/92 des Rates vom 21. Dezember 1992	L 396	1	31.12.1992
[3] Verordnung (EG) Nr. 3668/93 des Rates vom 20. Dezember 1993	L 338	22	31.12.1993
[4] Verordnung (EG) Nr. 3282/94 des Rates vom 19. Dezember 1994	L 348	57	31.12.1994
[5] Verordnung (EG) Nr. 3058/95 des Rates vom 22. Dezember 1995	L 326	10	30.12.1995

**Berichtigt durch:**

[C1] ABl. Nr. L 268 vom 29. 10.1993, S. 110 (EWG/3917/92)



#### Artikel 1

Die Artikel 7, 8 und 9 der Verordnung (EWG) Nr. 3831/90<sup>①</sup> gelten nicht für die betreffenden Einfuhren aus Bolivien, Ecuador, Kolumbien und Peru.

#### Artikel 2

Die Artikel 2, 8, 11 und 12 der Verordnung (EWG) Nr. 3832/90<sup>②</sup> gelten nicht für Bolivien, Ecuador, Kolumbien und Peru.

#### Artikel 3

[4] → "Vom 1. Januar bis 31. Dezember [5] → "1996<sup>③</sup>" ← [5] gilt folgendes:

1. Die Zollsätze des Gemeinsamen Zolltarifs werden für die im Anhang dieser Verordnung genannten

Erzeugnisse mit Ursprung in Bolivien, Ecuador, Kolumbien, Peru und Venezuela vollständig ausgesetzt; ausgenommen sind Erzeugnisse des KN-Codes 0306 13. Für die letztgenannten Erzeugnisse wird diesen Ländern weiterhin die Präferenzbehandlung nach Anhang II der Verordnung (EWG) Nr. 3833/90<sup>④</sup> gewährt. Artikel 1 Absatz 4 und Artikel 7 bis 12 der Verordnung (EWG) Nr. 3833/90 gelten unbeschadet der Erhebung der gegebenenfalls anwendbaren Zusatzzölle für diese Länder und die im Anhang dieser Verordnung aufgeführten Erzeugnisse.

2. Bolivien, Ecuador, Kolumbien, Peru und Venezuela werden von der Länderliste in Anhang III der Verordnung (EWG) Nr. 3833/90 gestrichen." ← [4]

#### Artikel 4

Diese Verordnung tritt am 1. Januar 1991 in Kraft.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

① ABl. Nr. L 370 vom 31.12.1990, S. 1.

② ABl. Nr. L 370 vom 31.12.1990, S. 39.

③ Absatz 1 des Artikels 1 der Verordnung (EG) Nr. 3058/95 bestimmt, daß "die Bestimmungen der Verordnungen (...) ((EWG) Nr. 3835/90 (...)) gelten sinngemäß für die Zeit vom 1. Januar bis zum 30. Juni 1996."

④ ABl. Nr. L 370 vom 31.12.1990, S. 86.





ANHANG

Liste der Waren, die in Artikel 3 Absatz 1 genannt sind (a) (b)

Lfd. Nr.	KN-Code	Warenbezeichnung
(1)	(2)	(3)
58.0015	0101 19 10 0101 19 90	Pferde, zum Schlachten (c) andere
58.0020	0104 20 10	Ziegen, reinrassige Zuchttiere (c)
58.0030	0106 00	Andere Tiere, lebend
58.0040	0203 11 90 0203 12 90 0203 19 90 0203 21 90 0203 22 90 0203 29 90	Fleisch von Schweinen, frisch, gekühlt oder gefroren, anders als von Hausschweinen
58.0050	<b>[2]→"0205 00"←[2]</b>	Fleisch von Pferden, Eseln, Maultieren oder Mauleseln, frisch, gekühlt oder gefroren
58.0060	0206 10 91 0206 10 99 0206 21 00 0206 22 90 0206 29 99	Genießbare Schlachtnebenerzeugnisse, frisch, gekühlt oder gefroren Von Rindern, frisch, gekühlt oder gefroren
58.0070	0206 30 90 0206 41 99 0206 49 99	Von Schweinen, andere als von Hausschweinen
58.0080	0206 80 91 0206 90 91	Von Pferden, Eseln, Maultieren oder Mauleseln
58.0090	0206 80 99 0206 90 99	Von Schafen oder Ziegen
58.0095	<b>[5]→"0207 34 0207 36 81 0207 36 85"←[5]</b>	Fettlebern von Gänsen oder Enten, frisch, gekühlt oder gefroren <b>[5]→"—"←[5]</b>
58.0100	0208	Anderes Fleisch und andere genießbare Schlachtnebenerzeugnisse, frisch, gekühlt oder gefroren
58.0160	KAPITEL 3	FISCHE UND KREBSTIERE, WEICHTIERE UND ANDERE WIRBELLOSE WASSERTIERE
58.0180	0407 00 90	Eier in Schale, andere als von Hausgeflügel, frisch oder haltbar gemacht oder gekocht Andere als von Hausgeflügel
58.0190	0409 00 00	Natürlicher Honig
58.0200	0410 00 00	Genießbare Waren tierischen Ursprungs, anderweit weder genannt noch inbegriffen

(a) Unbeschadet der Auslegungsregeln für die Kombinierte Nomenklatur gilt die Bezeichnung der Waren nur als Hinweis, während die Präferenzbehandlung im Rahmen dieses Anhangs durch die Codes der KN bestimmt wird. Bei KN-Codes mit dem Zusatz „ex“ gilt der KN-Code zusammen mit der dazugehörigen Warenbeschreibung für die Zulassung zum Präferenzsystem.

(b) Die landwirtschaftlichen Erzeugnisse, für die aufgrund gemeinsamer Zollregelungen die Zollsätze des Gemeinsamen Zolltarifs vorübergehend vollständig ausgesetzt oder aufgehoben werden, sind in dem Anhang lediglich zur Erinnerung für die Mitgliedstaaten aufgeführt.

(c) Die Zulassung zu diesem KN-Code erfolgt nach den in den einschlägigen Gemeinschaftsvorschriften festgesetzten Voraussetzungen.

**[5]→"—"←[5]**

(1)	(2)	(3)
58.0210	KAPITEL 5	ANDERE WAREN TIERISCHEN URSPRUNGS, ANDERWEIT WEDER GENANNT NOCH INBEGRIFFEN
58.0220	KAPITEL 6	LEBENDE PFLANZEN UND WAREN DES BLUMENHANDELS
58.0230	0701	Kartoffeln, frisch oder gekühlt
58.0240	0706 90 30	Meerrettich ( <i>Cochlearia armoracia</i> )
58.0244	<b>[4]</b> →"0707 00 25 0707 00 30" <b>←[4]</b>	Gurken, frisch oder gekühlt, vom 16. Mai bis 31. Oktober
58.0250	0708	Hülsenfrüchte, auch ausgelöst, frisch oder gekühlt
58.0260	ex 0709 20 00 0709 30 00 0709 40 00 0709 51 30 0709 60 10 0709 60 99 <b>[4]</b> →"0709 90 71 0709 90 73 0709 90 75 0709 90 77 0709 90 79" <b>←[4]</b> 0709 90 90	Anderes Gemüse, frisch oder gekühlt Spargel, vom 1. Oktober bis 31. Januar Auberginen Sellerie, ausgenommen Knollensellerie Pflifferlinge Gemüsepaprika oder Paprika ohne brennenden Geschmack Andere Zucchini (Courgettes)  Andere
58.0270	0710 alle Nummern ausgenommen 0710 80 10	Gemüse, auch in Wasser oder Dampf gekocht, gefroren
58.0280	0711 alle Nummern ausgenommen 0711 20 10 0711 20 90	Gemüse, vorläufig haltbar gemacht (z. B. durch Schwefeldioxid oder in Wasser, dem Salz, Schwefeldioxid oder andere vorläufig konservierend wirkende Stoffe zugesetzt sind), zum unmittelbaren Genuß nicht geeignet
58.0290	<b>[5]</b> →"0712 90 05" <b>←[5]</b> 0712 20 00 0712 30 00 0712 90 30 0712 90 50 ex 0712 90 90	Gemüse, getrocknet, auch in Stücke oder Scheiben geschnitten, als Pulver oder sonst zerkleinert, jedoch nicht weiter zubereitet Kartoffeln Speisezwiebeln Pilze und Trüffeln Tomaten Karotten und Speisemöhren Andere, ausgenommen Oliven
58.0300	0713	Trockene, ausgelöste Hülsenfrüchte, auch geschält ode zerkleinert
58.0310 58.0320	0714 20 10 0714 90 90	Wurzeln oder Knollen von Maniok, Maranta und Salep, Topinambur, Süßkartoffeln und ähnliche Wurzeln und Knollen mit hohem Gehalt an Stärke oder Inulin, frisch oder getrocknet, auch in Stücken oder in Form von Pellets; Mark des Sagobaumes Genießbare Süßkartoffeln (c) Andere
58.0370	0802 50 00 <b>[2]</b> →"0802 90 50" <b>←[2]</b> <b>[4]</b> →"0802 90 60 0802 90 85" <b>←[4]</b>	Andere Schalenfrüchte, frisch oder getrocknet, auch ohne Schalen oder enthäutet Pistazien Andere

(c) Die Zulassung zu diesem KN-Code erfolgt nach den in den einschlägigen Gemeinschaftsvorschriften festgesetzten Voraussetzungen.

(1)	(2)	(3)
58.0380	0803 00 90	Bananen, einschließlich Mehlbananen, getrocknet
58.0390 58.0410 58.0420 [5]→“—”←[5] 58.0440	0804 10 00 0804 30 00 [5]→“0804 40”←[5] [5]→“—”←[5] 0804 50 00	Datteln, Feigen, Ananas, Avocadofrüchte, Guaven, Mangofrüchte und Mangostanfrüchte, frisch oder getrocknet Datteln Ananas [5]→“Avocadofrüchte”←[5] [5]→“—”←[5] Guaven, Mangofrüchte und Mangostanfrüchte
58.0450	[4]→“ex 0805 20 21 ex 0805 20 23 ex 0805 20 25 ex 0805 20 27 ex 0805 20 29 0805 30 90 0805 40 0805 90 00”←[4]	Zitrusfrüchte, frisch oder getrocknet Clementinen, vom 15. Mai bis 15. September Monreales und Satsumas, vom 15. Mai bis 15. September Mandarinen und Wilkings, vom 15. Mai bis 15. September Tangerinen, vom 15. Mai bis 15. September Andere, vom 15. Mai bis 15. September Limetten Pampelmusen und Grapefruits Andere
58.0470	[5]→“0807 11 00 0807 19 00”←[5] 0807 20 00	Melonen (einschließlich Wassermelonen) und Papaya-Früchte, frisch Wassermelonen Andere Papaya-Früchte
58.0480	[4]→“0809 40 90 0809 20 11 0809 20 21 0809 20 31 0809 20 41 0809 20 51 0809 20 61 0809 20 71”←[4]	Schlehen, frisch Sauerkirschen (Prunus cerasus), frisch
58.0490	0810 20 10 0810 20 90 0810 30 10 0810 30 30 0810 30 90 0810 40 30 0810 40 50 0810 40 90 [5]→“0810 50 00”←[5] 0810 90 30 [4]→“0810 90 40 0810 90 85”←[4]	Andre Früchte, frisch
58.0500	0811	Früchte, auch in Wasser oder Dampf gekocht, gefroren, auch mit Zusatz von Zucker oder anderen Süßmitteln
58.0510	0812	Früchte, vorläufig haltbar gemacht (z. B. durch Schwefeldioxid oder in Wasser, dem Salz, Schwefeldioxid oder andere vorläufig konservierend wirkende Stoffe zugesetzt sind), zum unmittelbaren Genuß nicht geeignet
58.0520	0813 10 00 0813 20 00 0813 30 00  0813 40 10 0813 40 30 0813 40 50 0813 40 60	Früchte (ausgenommen solche der Positionen 0801 bis 0806) — Aprikosen — Pflaumen — Äpfel — andere Früchte — — Pfirsiche, einschließlich Nektarinen — — Birnen — — Papaya-Früchte — — andere

(1)	(2)	(3)
	<p><b>[4]</b>→“0813 40 70 0813 40 95</p> <p>0813 50 12 0813 50 15 0813 50 19 ex 0813 50 31 ex 0813 50 39”←<b>[4]</b> ex 0813 50 91</p>	<p>— Mischungen von getrockneten Früchten oder von Schalenfrüchten dieses Kapitels</p> <p>— — Mischungen von getrockneten Früchten, anderen als solchen der Positionen 0801 bis 0806</p> <p>— — — ohne Pflaumen</p> <p>— — — mit Pflaumen</p> <p>Mischungen, ausschließlich von Kokosnüssen, Paranüssen, Kaschu-Nüssen, Arek-(Betel)nüssen und Kolanüssen</p> <p>Mischungen von Guaven, Mangofrüchten, Mangostanfrüchten, Papaya-Früchten, Tamarinden, Kaschu-Äpfeln, Jackfrüchten, Litchis und Sapotäpfeln (Breiäpfel), getrocknet</p>
58.0530	0814 00 00	Schalen von Zitrusfrüchten oder von Melonen (einschließlich Wassermelonen), frisch, gefroren, getrocknet oder zum vorläufigen Haltbarmachen in Salzlake oder in Wasser mit einem Zusatz von anderen Stoffen eingelegt
58.0545	ex KAPITEL 9	KAFFEE, TEE, MATE UND GEWÜRZE, AUSGENOMMEN ERZEUGNISSE DER KN-CODES 0905 00 00 UND 0907 00 00
58.0560	1105	Mehl, Grieß und Flocken von Kartoffeln
58.0570	1106 10 00 1106 30 10 1106 30 90	Mehl und Grieß von trockenen Hülsenfrüchten der Position 0713, von Sagomark und von Wurzeln oder Knollen der Position 0714; Mehl, Grieß und Pulver von Erzeugnissen des Kapitels 8 Mehl und Grieß von trockenen Hülsenfrüchten der Position 0713 Mehl und Grieß und Pulver von Erzeugnissen des Kapitels 8
58.0590	ex KAPITEL 12	ÖLSAATEN UND ÖLHALTIGE FRÜCHTE; VERSCHIEDENE SAMEN UND FRÜCHTE; PFLANZEN ZUM GEWERBE- ODER HEILGEBRAUCH; STROH UND FUTTER; AUSGENOMMEN ZUCKERRÜBEN UND ZUCKERROHR DER KN-CODES 1212 91 UND <b>[4]</b> →“1212 92 00”← <b>[4]</b>
58.0600	KAPITEL 13	SCHELLACK; GUMMEN, HARZE UND ANDERE PFLANZENSÄFTE UND PFLANZENAUSZÜGE
58.0610	KAPITEL 14	FLECHTSTOFFE UND ANDERE WAREN PFLANZLICHEN URSPRUNGS, ANDERWEIT WEDER GENANNT NOCH INBEGRIFFEN
58.0625	ex 1502 00	Fett von Rindern, Schafen oder Ziegen, roh oder ausgeschmolzen, auch ausgepreßt oder mit Lösungsmitteln ausgezogen, ausgenommen Erzeugnisse der KN-Codes <sup>Ⓞ</sup> <b>[C1]</b> →“1502 00 90”← <b>[C1]</b>
58.0630	1503 00	Schmalzstearin, Schmalzöl, Oleostearin, Oleomargarin und Talgöl, weder emulgiert, vermischt noch anders verarbeitet
58.0640	1504 ausgenommen 1504 30 11	Fette und Öle sowie deren Fraktionen, von Fischen oder Meeressäugetieren, auch raffiniert, jedoch nicht chemisch modifiziert
58.0650	1505	Wollfett und daraus stammende Fettstoffe, einschließlich Lanolin
58.0660	1506 00 00	Ander tierische Fette und Öle sowie deren Fraktionen, auch raffiniert, jedoch nicht chemisch modifiziert
58.0670	1507	Sojaöl und seine Fraktionen, auch raffiniert, jedoch nicht chemisch modifiziert
58.0680	1508	Erdnußöl und seine Fraktionen, auch raffiniert, jedoch nicht chemisch modifiziert
58.0690	1511	Palmöl und seine Fraktionen, auch raffiniert, jedoch nicht chemisch modifiziert
58.0700	1512	Sonnenblumenöl, Safloröl und Baumwollsaatöl sowie deren Fraktionen, auch raffiniert, jedoch nicht chemisch modifiziert

Ⓞ Wegen der Änderung durch die Berichtigung der Verordnung (EWG) Nr. 3917/92, soll „der KN-Codes“ als „des KN-Codes“ gelesen werden.



(1)	(2)	(3)
58.0710	1513	Kokosöl (Kopraöl), Palmkernöl und Babassuöl sowie deren Fraktionen, auch raffiniert, jedoch nicht chemisch modifiziert
58.0720	1514	Rüböl (Raps- und Rübsenöl) und Senfsaatöl sowie deren Fraktionen, auch raffiniert, jedoch nicht chemisch modifiziert
58.0730	1515	Andere pflanzliche Fette und fette Öle (einschließlich Jojobaöl) sowie deren Fraktionen, auch raffiniert, jedoch nicht chemisch modifiziert
58.0740	1516	Tierische und pflanzliche Fette und Öle sowie deren Fraktionen, ganz oder teilweise hydriert, umgeestert, wiederverestert oder elaidiniert, auch raffiniert, jedoch nicht weiterverarbeitet
58.0750	1517	Margarine; genießbare Mischungen und Zubereitungen von tierischen oder pflanzlichen Fetten und Ölen sowie von Fraktionen verschiedener Fette und Öle dieses Kapitels, ausgenommen genießbare Fette und Öle sowie deren Fraktionen der Position 1516
58.0760	1518 00	Tierische und pflanzliche Fette und Öle sowie deren Fraktionen, gekocht, oxidiert, dehydratisiert, geschwefelt, geblasen, durch Hitze im Vakuum oder in inertem Gas polymerisiert oder anders chemisch modifiziert, ausgenommen Waren der Position 1516; ungenießbare Mischungen und Zubereitungen von tierischen oder pflanzlichen Fetten und Ölen sowie von Fraktionen verschiedener Fette und Öle dieses Kapitels, anderweit weder genannt noch inbegriffen
<b>[5]→“—”←[5]</b>	<b>[5]→“—”←[5]</b>	<b>[5]→“—”←[5]</b>
58.0780	<b>[5]→“1520 00 00”←[5]</b>	Glycerin, auch rein; Glycerinwasser und Glycerinunterlaugen
58.0790	1521	Pflanzenwache (ausgenommen Triglyceride), Bienenwachse, andere Insektenwache und Walrat, auch raffiniert oder gefärbt
58.0800	1522 00 10 1522 00 91 1522 00 99	Degras, Rückstände aus der Verarbeitung von Fettstoffen oder von tierischen oder pflanzlichen Wachsen Degras Öldraß und Soapstock Andere
58.0810	<b>[C1]→“1602 20 11 1602 20 19”←[C1]</b> 1602 41 90 1602 42 90 1602 49 90 <b>[C1]→“1602 50 31 1602 50 39 1602 50 80”←[C1]</b> 1602 90 31 1602 90 69 <b>[4]→“1602 90 72 1602 90 74 1602 90 76 1602 90 78”←[4]</b> <b>[5]→“1602 90 41 1602 90 98”←[5]</b>	Fleisch, Schlachtnebenerzeugnisse oder Blut, anders zubereitet oder haltbar gemacht Aus Lebern von Gänsen oder Enten Von Schweinen, ausgenommen Hausschweinen Von Rindern Von Wild oder Kaninchen Von Schafen oder Ziegen
58.0820	1603 00	Extrakte und Säfte von Fleisch, Fischen, Krebstieren, Weichtieren und anderen wirbellosen Wassertieren
58.0830	1604	Fische, zubereitet oder haltbar gemacht; Kaviar und Kaviarersatz, aus Fischeiern gewonnen

(1)	(2)	(3)
58.0840	1605	Krebstiere, Weichtiere und andere wirbellose Wassertiere, zubereitet oder haltbar gemacht
58.0850	1702 50 00	Chemisch reine Fructose
58.0860	1702 90 10	Chemisch reine Maltose
58.0870	1704	Zuckerwaren ohne Kakaogehalt (einschließlich Schokolade) <sup>(1)</sup>
58.0880	KAPITEL 18	KAKAO UND ZUBEREITUNGEN AUS KAKAO
58.0890	KAPITEL 19	ZUBEREITUNGEN AUS GETREIDE, MEHL, STÄRKE ODER MILCH; BACKWAREN <sup>(2)</sup>
58.0900	KAPITEL 20	ZUBEREITUNGEN VON GEMÜSE, FRÜCHTEN UND ANDEREN PFLANZENTEILEN
58.0910	ex KAPITEL 21	VERSCHIEDENE LEBENSMITTELZUBEREITUNGEN, AUSGENOMMEN ZUCKERSIRUPE DER KN-CODES 2106 90 30, 2106 90 51, 2106 90 55 UND 2106 90 59
58.0920	ex KAPITEL 22	GETRÄNKE, ALKOHOLISCHE FLÜSSIGKEITEN UND ESSIG, AUSGENOMMEN ERZEUGNISSE DER KN-CODES 2204 10 11 BIS 2204 30 10, 2206 00 10, 2208 40 10, 2208 40 90, 2208 90 11 UND 2208 90 19
58.0930	2301	Mehl und Pellets von Fleisch, von Schlachtnebenerzeugnissen, von Fischen oder von Krebstieren, von Weichtieren oder anderen wirbellosen Wassertieren, ungenießbar; Grieben
58.0940	2302 50 00	Kleie und andere Rückstände, auch in Form von Pellets, vom Sichten, Mahlen oder von anderen Bearbeitungen von Getreide oder Hülsenfrüchten Von Hülsenfrüchten
58.0950	2308 90 90	Pflanzliche „Stoffe und pflanzliche Abfälle, pflanzliche Rückstände und pflanzliche Nebenerzeugnisse der zur Fütterung verwendeten Art, auch in Form von Pellets, anderweit weder genannt noch inbegriffen Andere
58.0960	<b>[3]</b> →“2309 10 90 2309 90 10 2309 90 91 2309 90 93 2309 90 98”← <b>[3]</b>	Zubereitungen von der zur Fütterung verwendeten Art Solubles von Fischen oder Meeressäugetieren Ausgelaugte Rübenschnitzel, melassiert Andere
58.0970	KAPITEL 24	TABAK UND VERARBEITETE TABAKERSATZSTOFFE

<sup>(1)</sup> Der bewegliche Teilbetrag **[5]**→“spezifischer Zusatzzoll”←**[5]** für Waren der KN-Codes 1704 10 91 und 1704 10 99 ist auf 16% des Zollwertes begrenzt.

<sup>(2)</sup> Für andere Zubereitungen auf der Grundlage von Mehl aus Hülsenfrüchten in Form von in der Sonne getrockneten Scheiben aus Teig (sogenannte „Papad“) des KN-Codes **[4]**→“ex 1901 90 91, ex 1901 90 99”←**[4]** werden keine zusätzlichen Abgaben erhoben.

⊙ Wegen der Änderung durch die Verordnung (EG) Nr. 3282/94, soll „des KN- Codes“ als „der KN-Codes“ gelesen werden.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3835/90 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ  
της 20ής Δεκεμβρίου 1990**

**για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 3831/90, (ΕΟΚ) αριθ. 3832/90 και (ΕΟΚ) αριθ. 3833/90 όσον αφορά το καθεστώς των γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων που επιβάλλονται σε ορισμένα προϊόντα καταγόμενα από τη Βολιβία, τον Ισημερινό, την Κολομβία και το Περού**

(ΕΕ αριθ. L 370 της 31. 12. 1990, σ. 126)

Τροποποιείται από:

	Επίσημη Εφημερίδα		
	αριθ.	σ.	ημερομηνία
[1] Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3587/91 του Συμβουλίου της 3ης Δεκεμβρίου 1991	L 341	1	12. 12. 1991
[2] Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3917/92 του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1992	L 396	1	31. 12. 1992
[3] Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3668/93 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1993	L 338	22	31. 12. 1993
[4] Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3282/94 του Συμβουλίου της 19ης Δεκεμβρίου 1994	L 348	57	31. 12. 1994
[5] Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3058/95 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1995	L 326	10	30. 12. 1995

Διορθώνεται από:

[C1] ΕΕ αριθ. L 268, της 29. 10. 1993, σ. 110 (ΕΟΚ/3917/92)



#### Άρθρο 1

1. Τα άρθρα 7, 8 και 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3831/90<sup>①</sup> δεν εφαρμόζονται στις εισαγωγές από τη Βολιβία, τον Ισημερινό, την Κολομβία και το Περού που ορίζονται στον παρόντα κανονισμό.

#### Άρθρο 2

Τα άρθρα 2, 8, 11 και 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3832/90<sup>②</sup> δεν εφαρμόζονται στη Βολιβία, τον Ισημερινό, την Κολομβία και το Περού.

#### Άρθρο 3

[4] → "Από την 1η Ιανουαρίου [5] → "1996" ← [5] και έως τις 31 Δεκεμβρίου [5] → "1996" ← [5]:

1. οι δασμοί του κοινού δασμολογίου αναστέλλονται ολοσχερώς για τα προϊόντα καταγωγής Βολιβίας, Κολομβίας, Ισημερινού, Περού και Βενεζουέλας, που

απαριθμούνται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, εξαιρέσει των προϊόντων του κωδικού ΣΟ 0306 13. Για αυτά τα τελευταία προϊόντα εξακολουθούν να χορηγούνται σ' αυτές τις χώρες οι προτιμήσεις που προβλέπονται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3833/90<sup>③</sup>. Το άρθρο 1 παράγραφος 4 και τα άρθρα 7 έως 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3833/90, με την επιφύλαξη της είσπραξης των πρόσθετων δασμών που ενδεχομένως επιβάλλονται, εφαρμόζονται για τις εν λόγω χώρες και προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

2. η Βολιβία, η Κολομβία, ο Ισημερινός, το Περού και η Βενεζουέλα διαγράφονται από τον πίνακα των χωρών που απαριθμούνται στο παράρτημα III του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3833/90." ← [4]

#### Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

① ΕΕ αριθ. L 370 της 31. 12. 1990, σ. 1.

② ΕΕ αριθ. L 370 της 31. 12. 1990, σ. 39.

③ Το άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3058/95 αξίζει ότι: "Οι διατάξεις των κανονισμών (...) (ΕΟΚ) αριθ. 3835/90 (...) είναι εφαρμόσιμες *mutatis mutandis* για τη περίοδο από την 1 Ιανουαρίου έως τις 30 Ιουνίου 1996.

④ ΕΕ αριθ. L 370 της 31. 12. 1990, σ. 86.



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Πίνακας των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 (α) (β)

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων
(1)	(2)	(3)
58.0015	0101 19 10 0101 19 90	Άλογα προοριζόμενα για σφαγή (γ) Άλλα
58.0020	0104 20 10	Αιγοειδή αναπαραγωγής καθαρής φυλής (γ)
58.0030	0106 00	Άλλα ζώα ζωντανά
58.0040	0203 11 90 0203 12 90 0203 19 90 0203 21 90 0203 22 90 0203 29 90	Κρέατα χοιροειδών, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα, άλλα από τα κατοικίδια χοιροειδή
58.0050	<b>[2]→“0205 00”←[2]</b>	Κρέατα αλόγων, γαϊδουριών ή μουλαριών, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα
58.0060	0206 10 91 0206 10 99 0206 21 00 0206 22 90 0206 29 99	Παραπροϊόντα σφαγίων βρώσιμα, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα Παραπροϊόντα σφαγίων βρώσιμα, βοοειδών
58.0070	0206 30 90 0206 41 99 0206 49 99	Χοιροειδών, εκτός των κατοικιδίων
58.0080	0206 80 91 0206 90 91	Αλόγων, γαϊδουριών ή μουλαριών
58.0090	0206 80 99 0206 90 99	Προβατοειδών ή αιγοειδών
58.0095	<b>[5]→“0207 34 0207 36 81 0207 36 85”←[5]</b>	Συκώτια (φουά-γκρα) χήνας ή πάπιας, νωπά Διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα <b>[5]→“—”←[5]</b>
58.0100	0208	Άλλα κρέατα και παραπροϊόντα σφαγίων βρώσιμα, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα
58.0160	ΚΕΦΑΛΑΙΟ 3	ΨΑΡΙΑ, ΜΑΛΑΚΟΣΤΡΑΚΑ, ΜΑΛΑΚΙΑ ΚΑΙ ΑΛΛΑ ΑΣΠΟΝΔΥΛΑ ΥΔΡΟΒΙΑ
58.0180	0407 00 90	Αυγά πτηνών με το τσόφλι τους, άλλων από τα κατοικίδια, νωπά ή διατηρημένα
58.0190	0409 00 00	Φυσικό μέλι
58.0200	0410 00 00	Προϊόντα βρώσιμα ζωικής προέλευσης, που δεν κατανομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού

(α) Με την επιφύλαξη των κανόνων για την ερμηνεία του κοινού δασμολογίου, η διατύπωση της περιγραφής των εμπορευμάτων θεωρείται ότι έχει μόνο ενδεικτική αξία, ενώ το προτιμησιακό καθεστώς καθορίζεται, στο πλαίσιο του παραρτήματος αυτού, από την έκταση εφαρμογής των κωδικών ΣΟ. Εκεί που το «ex» υπάρχει μπροστά στον κωδικό ΣΟ, το προτιμησιακό καθεστώς καθορίζεται από την έκταση εφαρμογής του κωδικού ΣΟ και της περιγραφής.

(β) Επειδή τα γεωργικά προϊόντα απολαύουν, με το καθεστώς του κοινού δικαίου, της ατέλειας ή μιας πλήρους προσωρινής αναστολής του δασμού του κοινού δασμολογίου, αναφέρονται μόνο πληροφοριακά.

(γ) Η υπαγωγή στον κωδικό ΣΟ αυτόν εξαρτάται από τους όρους που προβλέπονται από τις σχετικές κοινοτικές διατάξεις.

**[5]→“—”←[5]**

(1)	(2)	(3)
58.0210	ΚΕΦΑΛΑΙΟ 5	ΆΛΛΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΖΩΙΚΗΣ ΠΡΟΕΛΕΥΣΗΣ, ΠΟΥ ΔΕΝ ΚΑΤΟΝΟΜΑΖΟΝΤΑΙ Ή ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΆΛΛΟΥ
58.0220	ΚΕΦΑΛΑΙΟ 6	ΦΥΤΑ ΖΩΝΤΑΝΑ ΚΑΙ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΑΝΘΟΚΟΜΙΑΣ
58.0230	0701	Πατάτες νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη
58.0240	0706 90 30	Αγριοραπάνια ( <i>Cochlearia armoracia</i> )
58.0244	<b>[4]</b> →“0707 00 25 0707 00 30”← <b>[4]</b>	Αγγούρια νωπά ή διατηρημένα σε απλή ψύξη, από 16 Μαΐου μέχρι 31 Οκτωβρίου
58.0250	0708	Λαχανικά λοβοφόρα, με ή χωρίς λοβό, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη
58.0260	ex 0709 20 00 0709 30 00 0709 40 00 0709 51 30 0709 60 10 0709 60 99 <b>[4]</b> →“0709 90 71 0709 90 73 0709 90 75 0709 90 77 0709 90 79”← <b>[4]</b> 0709 90 90	Άλλα λαχανικά, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη Σπαράγγια, από 1ης Οκτωβρίου μέχρι 31 Ιανουαρίου Μελιτζάνες Σέλινια, άλλα από τα ραπανοσέλινια Μανιτάρια του είδους <i>chantareils</i> Γλυκοπιπεριές Άλλες Κολοκυθάκια  Άλλα
58.0270	0710 όλοι οι κωδικοί εκτός του 0710 80 10	Λαχανικά άβραστα ή βρασμένα στο νερό ή στον ατμό, κατεψυγμένα
58.0280	0711 όλοι οι κωδικοί εκτός των 0711 20 10 0711 20 90	Λαχανικά διατηρημένα προσωρινά (π.χ. με διοξείδιο του θείου ή σε άρμη, θειωμένο νερό ή σε νερό στο οποίο έχουν προστεθεί άλλες ουσίες που χρησιμοποιούνται για να εξασφαλισθεί προσωρινά η διατήρησή τους), αλλά ακατάλληλα για διατροφή στην κατάσταση που βρίσκονται
58.0290	<b>[5]</b> →“0712 90 05”← <b>[5]</b> 0712 20 00 0712 30 00 0712 90 30 0712 90 50 ex 0712 90 90	Λαχανικά ξερά, έστω και κοιμένα σε τεμάχια ή σε φέτες ή και τριμμένα ή σε σκόνη, αλλά όχι αλλιώς παρασκευασμένα Πατάτες Κρεμμύδια Μανιτάρια και τρούφες Ντομάτες Καρότα Άλλα
58.0300	0713	Όσπρια ξερά, χωρίς λοβό, έστω και ξεφλουδισμένα ή σπασμένα
58.0310 58.0320	0714 20 10 0714 90 90	Ρύζι μανιόκας, αραρούτης ή σαλεπιού, κόνδυλοι ηλιανθου (ψευδοκοκοκασία), γλυκοπατάτες και παρόμοιες ρίζες και κόνδυλοι με υψηλή περιεκτικότητα σε άμυλο ή ινουλίνη, νωπά ή αποξηραμένα, έστω και κοιμένα σε τεμάχια ή συσσωματωμένα με μορφή σβόλων. Εντεριώνη (ψίχα) του φοίνικα των Μολούζων (αγρόδενδρου): Γλυκοπατάτες (γ) Άλλα
58.0370	0802 50 00 <b>[2]</b> →“0802 90 50”← <b>[2]</b> <b>[4]</b> →“0802 90 60 0802 90 85”← <b>[4]</b>	Άλλοι καρποί με κέλυφος, νωποί ή ξηροί, έστω και χωρίς το κέλυφος ή τη φλούδα τους Φιστίκια Άλλα

(γ) Η υπαγωγή στον κωδικό ΣΟ αυτών εξαρτάται τους όρους που προβλέπονται από τις σχετικές κοινοτικές διατάξεις.



(1)	(2)	(3)
58.0380	0803 00 90	Μπανάνες, στις οποίες περιλαμβάνονται και του είδους των Αντιλλών, νωπές ή ξεράς
58.0390 58.0410 58.0420 58.0440	0804 10 00 0804 30 00 [5]→"0804 40"←[5] [5]→"-"←[5] 0804 50 00	Χουρμάδες, σύκα, ανανάδες, αχλάδια των ποικιλιών avocats και guayanes, μάγγες και μαγγούστες, νωπά ή ξερά Χουρμάδες Ανανάδες [5]→"Αχλάδια της ποικιλίας avocats"←[5] [5]→"-"←[5] Αχλάδια της ποικιλίας guayanes, μάγγες και μαγγούστες
58.0450	[4]→"ex 0805 20 21 ex 0805 20 23 ex 0805 20 25 ex 0805 20 27 ex 0805 20 29 0805 30 90 0805 40 0805 90 00"←[4]	Εσπεριδοειδή, νωπά ή ξερά Κλημεντίνες, από 15 Μαΐου μέχρι 15 Σεπτεμβρίου Του είδους monreales και saisumas, από 15 Μαΐου μέχρι 15 Σεπτεμβρίου Μανταρίνια του είδους wilkings, από 15 Μαΐου μέχρι 15 Σεπτεμβρίου Του είδους tangerines, από 15 Μαΐου μέχρι 15 Σεπτεμβρίου Άλλα από 15 Μαΐου μέχρι 15 Σεπτεμβρίου Γλυκολέμονα Φράπες και γκρέιλ φρουτ Άλλα
58.0470	[5]→"0807 11 00 0807 19 00"←[5] 0807 20 00	Πεπόνια (στα οποία περιλαμβάνονται και τα καρπούζια) και καρποί παταΐας, νωπά Καρπούζια Άλλα Καρποί παταΐας
58.0480	0809 40 90 [4]→"0809 20 11 0809 20 21 0809 20 31 0809 20 41 0809 20 51 0809 20 61 0809 20 71"←[4]	Δαμάσκηνα, νωπά Βύσσινα (Prunus cerasus), νωπά
58.0490	0810 20 10 0810 20 90 0810 30 10 0810 30 30 0810 30 90 0810 40 30 0810 40 50 0810 40 90 [5]→"0810 50 00"←[5] 0810 90 30 [4]→"0810 90 40 0810 90 85"←[4]	Άλλα φρούτα, νωπά
58.0500	0811	Καρποί και φρούτα, άψητα ή ψημένα στον ατμό ή βρασιμένα στο νερό, κατεψυγμένα, έστω και με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών
58.0510	0812	Καρποί και φρούτα προσωρινά διατηρημένα (π.χ. με διοξειδίο του θείου ή σε άρη, θειωμένο νερό ή σε νερό στο οποίο έχουν προστεθεί άλλες ουσίες που χρησιμεύουν για να εξασφαλισθεί προσωρινά η διατήρησή τους), αλλά ακατάλληλα για διατροφή στην κατάσταση που βρίσκονται
58.0520	0813 10 00 0813 20 00 0813 30 00  0813 40 10 0813 40 30 0813 40 50 0813 40 60	Καρποί και φρούτα αποξηραμένα, άλλα από εκείνα των κωδικών 0801 μέχρι 0806 συμπεριλαμβανομένου Βερίκοκα Δαμάσκηνα Μήλα Άλλοι καρποί και φρούτα Ροδάκινα, στα οποία συμπεριλαμβάνονται και τα Brugnons και Nectarines Αχλάδια Καρποί παταΐας Άλλα

(1)	(2)	(3)
	<p><b>[4]</b>→“0813 40 70 0813 40 95</p> <p>0813 50 12 0813 50 15 0813 50 19 ex 0813 50 31 ex 0813 50 39”←<b>[4]</b></p> <p>ex 0813 50 91</p>	<p>Μείγματα αποξηραμένων καρπών και φρούτων ή καρπών με κέλυφος του κεφαλαίου αυτού: Φρουτοσαλάτες αποξηραμένων καρπών και φρούτων, άλλες από εκείνες των κωδικών 0801 μέχρι 0806: Χωρίς δαμάσκηνα</p> <p>Με δαμάσκηνα Μείγματα που αποτελούνται αποκλειστικά από καρύδια κοκοφοίνικα, καρύδια Βραζιλίας, καρύδια ανακαρδιοειδών, καρύδια του Arec (ή του Beiel) ή καρύδια του Cola Μείγματα από μάγκες, αγλάδια της ποικιλίας Goyaves, μαγγούστες, καρπούς παπιάς, καρπούς οξυροϊνικούς, καρπούς του Jacquier λίτσι ή καρπούς της σαπότης, αποξηραμένα</p>
58.0530	0814 00 00	Φλούδες εσπεριδοειδών ή πεπονιών (στις οποίες περιλαμβάνονται και των καρπουζιών), νωπές, κατεψυγμένες, σε άρμη, σε θειωμένο νερό ή σε νερό στο οποίο έχουν προστεθεί άλλες ουσίες που χρησιμοποιούνται για να εξασφαλισθεί προσωρινά η διατήρησή τους, ή αποξηραμένες
58.0545	ex ΚΕΦΑΛΑΙΟ 9	ΚΑΦΕΣ, ΤΣΑΙ, ΜΑΤΕ ΚΑΙ ΑΡΤΥΜΑΤΑ (ΜΠΑΧΑΡΙΚΑ) ΕΚΤΟΣ ΤΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΤΩΝ ΚΩΔΙΚΩΝ 0905 00 00 ΚΑΙ 0907 00 00
58.0560	1105	Αλεύρι, σιμιγδάλι και νιφάδες γεωμήλων
58.0570	1106 10 00 1106 30 10 1106 30 90	Αλεύρια και σιμιγδάλια από ξερά όσπρια της κλάσης 0713, από σάγο ή ρίζες ή κονδύλους της κλάσης 0714. Αλεύρια, σιμιγδάλια και σκόνης των προϊόντων του κεφαλαίου 8: Αλεύρι ξερών οσπρίων της κλάσης 0713 Αλεύρι φρούτων και καρπών του κεφαλαίου 8
58.0590	ex ΚΕΦΑΛΑΙΟ 12	ΣΠΕΡΜΑΤΑ ΚΑΙ ΚΑΡΠΟΙ ΕΛΑΙΩΔΕΙΣ, ΣΠΟΡΟΙ ΣΠΟΡΑΣ ΚΑΙ ΔΙΑΦΟΡΟΙ ΚΑΡΠΟΙ, ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΑ ΚΑΙ ΦΑΡΜΑΚΕΥΤΙΚΑ, ΦΥΤΑ, ΑΧΥΡΑ ΚΑΙ ΧΟΡΤΟΝΟΜΕΣ, ΜΕ ΕΞΑΙΡΕΤΗ ΤΑ ΖΑΧΑΡΟΤΕΥΤΛΑ ΚΑΙ ΖΑΧΑΡΟΚΑΛΑΜΑ ΤΩΝ ΚΛΑΣΕΩΝ 1212 91 ΚΑΙ <b>[4]</b> →“1212 92 00”← <b>[4]</b>
58.0600	ΚΕΦΑΛΑΙΟ 13	ΓΟΜΑΛΑΚΑ, ΓΟΜΕΣ, ΠΗΤΙΝΕΣ ΚΑΙ ΑΛΛΟΙ ΦΥΤΙΚΟΙ ΧΥΜΟΙ ΚΑΙ ΦΥΤΙΚΑ ΕΚΧΥΛΙΣΜΑΤΑ
58.0610	ΚΕΦΑΛΑΙΟ 14	ΠΛΕΚΤΙΚΕΣ ΥΛΕΣ ΚΑΙ ΑΛΛΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΦΥΤΙΚΗΣ ΠΡΟΕΛΕΥΣΗΣ, ΠΟΥ ΔΕΝ ΚΑΤΟΝΟΜΑΖΟΝΤΑΙ Ή ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΑΛΛΟΥ
57.0625 <sup>Ⓞ</sup>	ex 1502 00	Λίπη βοοειδών, προβατοειδών ή αιγοειδών, ακατέργαστα (ξίγκια) ή λιωμένα έστω και με πίεση ή που εξάγονται με τη βοήθεια διαλυτών, εκτός από τα προϊόντα των κωδικών <sup>Ⓞ</sup> <b>[C1]</b> →“1502 00 90”← <b>[C1]</b>
58.0630	1503 00	Στεαρίνη, λάδι με την ονομασία “saindoux”, ελαιοστεαρίνα, ελαιομαργαρίνη και στεατέλαιο, που δεν έχουν γαλακτωματοποιηθεί, ούτε αναμιχθεί ούτε αλλιώς παρασκευασθεί
58.0640	1504 με εξαίρεση τον κωδικό 1504 30 11	Λίπη και λάδια και τα κλάσματά τους, ψαριών ή θαλασσιών θηλαστικών, έστω και εξευγενισμένα
58.0650	1505	Εριολίπος και λιπαρές ουσίες που προέρχονται από αυτό, συμπεριλαμβανομένης και της λανολίνης
58.0660	1506 00 00	Άλλα λίπη και λάδια ζωικά και τα κλάσματά τους έστω και εξευγενισμένα
58.0670	1507	Σογιέλαιο και τα κλάσματά του, έστω και εξευγενισμένα, αλλά όχι χημικώς μετασχηματισμένα
58.0680	1508	Αραχιδέλαιο και τα κλάσματά του, έστω και εξευγενισμένα, αλλά όχι χημικώς μετασχηματισμένα
58.0690	1511	Άλλα λάδια και τα κλάσματά του, που παίρνονται αποκλειστικά από ελιές, έστω και εξευγενισμένα, αλλά όχι χημικώς μετασχηματισμένα
58.0700	1512	Λάδια ηλιοτρόπιου, κνήκου ή βαμβακιού και τα κλάσματά τους, έστω και εξευγενισμένα, αλλά όχι χημικώς μετασχηματισμένα

<sup>Ⓞ</sup> Λάθος στην Επίσημη Εφημερίδα: διάβαζε “58.0625” αντί “57.0625”.

<sup>Ⓞ</sup> Λόγω τροποποίησης από το διορθωτικό του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3917/92, διάβαζε «του κωδικού» αντί «των κωδικών».

(1)	(2)	(3)
58.0710	1513	Λάδια κοκοφοίνικα (λάδι κοπόρά), λαχανοφοίνικα (φοινικοποτηνέλαιο) ή babassu και τα κλάσματά τους, έστω και εξευγενισμένα, αλλά όχι χημικώς μετασχηματισμένα
58.0720	1514	Λάδια αγγριογογγύλης, αγριοκράμβης ή σιναιτιού και τα κλάσματά τους, έστω και εξευγενισμένα, αλλά όχι χημικώς μετασχηματισμένα
58.0730	1515	Άλλα λίπη και λάδια φυτικά (στα οποία περιλαμβάνεται και το λάδι jojoba) και τα κλάσματά τους, σταθερά, έστω και εξευγενισμένα, αλλά όχι χημικώς μετασχηματισμένα
58.0740	1516	Λίπη και λάδια ζωικά ή φυτικά και τα κλάσματά τους, μερικώς ή ολικώς υδρογονωμένα, διεστεροποιημένα ή ελαϊδινισμένα (με ισομέρεια λιπαρών οξέων), έστω και εξευγενισμένα, αλλά όχι αλλιώς παρασκευασμένα
58.0750	1517	Μαργαρίνη: μείγματα ή παρασκευάσματα βρώσιμα από λίπη ή λάδια ζωικά ή φυτικά ή από τα κλάσματα διαφόρων λιπών ή λαδιών του κεφαλαίου αυτού, άλλα από τα λίπη και λάδια διατροφής και τα κλάσματά τους της κλάσης 1516
58.0760	1518 00	Λίπη και λάδια ζωικά ή φυτικά και τα κλάσματά τους, θερμική επεξεργασμένα (βρασμένα ή ψημένα), οξειδωμένα, αφυδατωμένα, θειωμένα, εμφυσημένα, πολυμερισμένα με απλή θέρμανση ή αλλιώς χημικώς τροποποιημένα, με εξαίρεση εκείνα της κλάσης 1516. Μείγματα ή παρασκευάσματα μη βρώσιμα από λίπη ή λάδια ζωικά ή φυτικά ή από τα κλάσματα διαφόρων λιπών ή λαδιών του κεφαλαίου αυτού που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού
<b>[5]→“—”←[5]</b>	<b>[5]→“—”←[5]</b>	<b>[5]→“—”←[5]</b>
58.0780	<b>[5]→“1520 00 00”←[5]</b>	Γλυκερίνη, έστω και καθαρή. Γλυκερινούχα νερά και αλισίβες
58.0790	1521	Κερία φυτικά (άλλα από τα τριγλυκερίδια), έστω και εξευγενισμένα ή χρωματισμένα
58.0800	1522 00 10 1522 00 91 1522 00 99	Λάδι δερμάτων: Υπολείμματα που προέρχονται από την επεξεργασία των λιπαρών σωμάτων ή των ζωικών ή των φυτικών κεριών: Λάδι δερμάτων Κατακάθια ή μούργες, πολτοί εξουδετέρωσης (soap-stocks) Άλλα
58.0810	<b>[C1]→“1602 20 11 1602 20 19”←[C1]</b> 1602 41 90 1602 42 90 1602 49 90 <b>[C1]→“1602 50 31 1602 50 39 1602 50 80”←[C1]</b> 1602 90 31 1602 90 69 <b>[4]→“1602 90 72 1602 90 74 1602 90 76 1602 90 78”←[4]</b> <b>[5]→“1602 90 51 1602 90 98”←[5]</b>	Άλλα παρασκευάσματα και κονσέρβες κρεάτων ή παραπροϊόντων σφαγίων ή αίματος: Συκωτιών χήνας ή πάπιας Χοιριδίων, εκτός των κατοικιδίων Σφαγίων βοοειδών Κυνηγιού ή κουνελιού Προβατοειδών ή αιγοειδών
58.0820	1603 00	Εχχυλίσιματα και χυμοί κρέατος, ψαριών ή μαλακοστράκων, μαλακίων ή άλλων ασπόνδυλων υδροβίων
58.0830	1604	Παρασκευάσματα και κονσέρβες ψαριών. Χαβιάρι και τα υποκατάστατα αυτού που παρασκευάζονται από αυγά ψαριού

(1)	(2)	(3)
58.0840	1605	Μαλακόστρακα, μαλάκια και άλλα ασπόνδυλα υδρόβια, παρασκευασμένα ή διατηρημένα
58.0850	1702 50 00	Φρουκτόζη χημικώς καθαρή
58.0860	1702 90 10	Μαλτόζη χημικώς καθαρή
58.0870	1704	Ζαχαρώδη προϊόντα χωρίς κακάο (στα οποία περιλαμβάνεται και η λευκή σοκολάτα) <sup>(1)</sup>
58.0880	ΚΕΦΑΛΑΙΟ 18	ΚΑΚΑΟ ΚΑΙ ΠΑΡΑΣΚΕΥΑΣΜΑΤΑ ΑΥΤΟΥ
58.0890	ΚΕΦΑΛΑΙΟ 19	ΠΑΡΑΣΚΕΥΑΣΜΑΤΑ ΜΕ ΒΑΣΗ ΤΑ ΔΗΜΗΤΡΙΑΚΑ, ΤΑ ΑΛΕΥΡΙΑ Η ΤΑ ΠΑΝΤΟΕΙΔΗ ΑΜΥΛΑ, ΕΙΔΗ ΖΧΑΡΟΠΛΑΣΤΙΚΗΣ <sup>(2)</sup>
58.0900	ΚΕΦΑΛΑΙΟ 20	ΠΑΡΑΣΚΕΥΑΣΜΑΤΑ ΛΑΧΑΝΙΚΩΝ, ΦΥΤΩΝ ΕΔΩΔΙΜΩΝ, ΚΑΠΝΩΝ ΚΑΙ ΑΛΛΩΝ ΦΥΤΩΝ ΜΕΡΩΝ ΦΥΤΩΝ
58.0910	ex ΚΕΦΑΛΑΙΟ 21	ΔΙΑΦΟΡΑ ΠΑΡΑΣΚΕΥΑΣΜΑΤΑ ΔΙΑΤΡΟΦΗΣ, ΜΕ ΕΞΑΙΡΕΣΗ ΤΑ ΣΙΡΟΠΙΑ ΑΠΟ ΖΑΧΑΡΑ ΤΩΝ ΔΙΑΚΡΙΣΕΩΝ 2106 90 30, 2106 90 51, 2106 90 55 ΚΑΙ 2106 90 59
58.0920	ex ΚΕΦΑΛΑΙΟ 22	ΠΟΤΑ, ΑΛΚΟΟΛΟΥΧΑ ΥΓΡΑ ΚΑΙ ΕΙΔΙ, ΜΕ ΕΞΑΙΡΕΣΗ ΤΑ ΠΡΟΙΟΝΤΑ ΤΩΝ ΚΛΑΣΕΩΝ Η ΔΙΑΚΡΙΣΕΩΝ 2204 10 11 ΕΩΣ 2204 30 10, 2206 00 10, 2208 40 10, 2208 40 90, 2208 90 11 ΚΑΙ 2208 90 19
58.0930	2301	Αλεύρια, σκόνης και συσσωματώματα με μορφή σβόλων, από κρέας, παραπροϊόντα σφαγίων, ψάρια ή καρκινοειδή (μαλακόστρακα): μαλάκια ή άλλα ασπόνδυλα υδρόβια ακατάλληλα για τη διατροφή του ανθρώπου
58.0940	2302 50 00	Πίτουρα εν γένει και άλλα υπολείμματα, έστω και συσσωματωμένα με μορφή οβόλων, από το κοσκίνισμα, το άλεσμα ή άλλες κατεργασίες των δημητριακών ή οσπριοειδών
58.0950	2308 90 90	Φυτικές ύλες και φυτικά απορρίμματα, κατάλοιπα και υποπροϊόντα φυτικά, έστω και συσσωματωμένα με μορφή οβόλων, των τύπων που χρησιμοποιούνται για τη διατροφή των ζώων, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού Άλλα
58.0960	<b>[3]</b> → 2309 10 90 2309 90 10 2309 90 91 2309 90 93 2309 90 98" ← <b>[3]</b>	Παρασκευάσματα των τύπων που χρησιμοποιούνται για τη διατροφή των ζώων Προϊόντα με την ονομασία «διαλυτά», από ψάρια ή θαλάσσια θηλαστικά Πολτοί τεύτλων με προσθήκη μελάσας Άλλα
58.0970	ΚΕΦΑΛΑΙΟ 24	ΚΑΠΝΑ ΚΑΙ ΒΙΟΜΗΧΑΝΟΠΟΙΗΜΕΝΑ ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΑΤΑ ΚΑΠΝΟΥ

(<sup>1</sup>) Για τα προϊόντα των κωδικών ΣΟ 1704 10 91 και 1704 10 99, το **[5]**→"ειδικός συμπληρωματικός δασμός"←**[5]** περιορίζεται στο 16% της δασμολογητέας αξίας.

(<sup>2</sup>) Χωρίς εισπραξη επιτρόθετων δασμών για τα παρασκευάσματα με βάση τα αλεύρια οσπριοειδών, που παρουσιάζονται σε μορφή δισκίων αποξεραμένης στον ήλιο πάστας, αποκαλούμενα «parad».

**COUNCIL REGULATION (EEC) No 3835/90  
of 20 December 1990**

**amending Regulations (EEC) No 3831/90, (EEC) No 3832/90 and (EEC) No 3833/90 in respect of the system of generalized tariff preferences applied to certain products originating in Bolivia, Colombia, Ecuador and Peru**

(OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 126)

**Amended by:**

	Official Journal		
	No	page	date
[1] Council Regulation (EEC) No 3587/91 of 3 December 1991	L 341	1	12. 12. 1991
[2] Council Regulation (EEC) No 3917/92 of 21 December 1992	L 396	1	31. 12. 1992
[3] Council Regulation (EC) No 3668/93 of 20 December 1993	L 338	22	31. 12. 1993
[4] Council Regulation (EC) No 3282/94 of 19 December 1994	L 348	57	31. 12. 1994
[5] Council Regulation (EC) No 3058/95 of 22 December 1995	L 326	10	30. 12. 1995

**Corrected by:**

[C1] OJ No L 268, 29. 10. 1993, p. 110 (EEC/3917/92)



#### Article 1

Articles 7, 8 and 9 of Regulation (EEC) No 3831/90<sup>Ⓐ</sup> shall not apply to the imports in question from Bolivia, Colombia, Ecuador and Peru.

#### Article 2

Articles 2, 8, 11 and 12 of Regulation (EEC) No 3832/90<sup>Ⓐ</sup> shall not apply to Bolivia, Colombia, Ecuador and Peru.

#### Article 3

[4] → "From 1 January [5] → "1996<sup>Ⓐ</sup>" ← [5] until 1" December [5] → "1996<sup>Ⓐ</sup>" ← [5]:

1. Common Customs Tariff duties shall be totally suspended for products originating in Bolivia,

Colombia, Ecuador, Peru and Venezuela listed in the Annex to this Regulation, with the exception of products of CN subheading 0306 13. Those countries shall remain beneficiaries, for those latter products, of the preferences listed in Annex II to Regulation (EEC) No 3833/90<sup>Ⓐ</sup>. Articles 1 (4) and 7 to 12 of Regulation (EEC) No 3833/90 shall, without prejudice to the levying of any additional duties that may apply, apply to those countries and to the products listed in the Annex to this Regulation.

2. Bolivia, Colombia, Ecuador, Peru and Venezuela shall be withdrawn from the list of countries in Annex III to Regulation (EEC) No 3833/90." ← [4]

#### Article 4

This Regulation shall enter into force on 1 January 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

<sup>Ⓐ</sup> OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 1.

<sup>Ⓑ</sup> OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 39.

<sup>Ⓒ</sup> The provisions embodied in the present Regulation shall apply until 30 June 1996, cf. Article 1 of Regulation (EEC) No 3058/95.

<sup>Ⓓ</sup> Error in the OJ. It should read: 31 December.

<sup>Ⓔ</sup> OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 86.





ANNEX

List of products mentioned in Article 3 (1) (a) (b)

Order No	CN Code	Description
(1)	(2)	(3)
58.0015	0101 19 10 0101 19 90	Horses for slaughter (c) Other
58.0020	0104 20 10	Goats, pure breeding animals (c)
58.0030	0106 00	Other live animals
58.0040	0203 11 90 0203 12 90 0203 19 90 0203 21 90 0203 22 90 0203 29 90	Meat of swine, fresh, chilled or frozen, other than of domestic swine
58.0050	<b>[2]</b> →“0205 00”← <b>[2]</b>	Meat of horses, asses, mules or hinnies, fresh, chilled or frozen
58.0060	0206 10 91 0206 10 99 0206 21 00 0206 22 90 0206 29 99	Edible offal, fresh, chilled or frozen:  Of bovine animals
58.0070	0206 30 90 0206 41 99 0206 49 99	Of swine, other than domestic swine
58.0080	0206 80 91 0206 90 91	Of horses, asses, mules or hinnies
58.0090	0206 80 99 0206 90 99	Of sheep and goats
58.0095	<b>[5]</b> →“0207 34 0207 36 81 0207 36 85”← <b>[5]</b>	Fatty livers of ducks or geese, fresh, chilled or frozen <b>[5]</b> →“—”← <b>[5]</b>
58.0100	0208	Other meat and edible meat-offal, fresh, chilled or frozen
58.0160	CHAPTER 3	FISH AND CRUSTACEANS, MOLLUSCS AND OTHER AQUATIC INVERTEBRATES
58.0180	0407 00 90	Birds' eggs, in shell, fresh, preserved or cooked: Other than poultry eggs
58.0190	0409 00 00	Natural honey
58.0200	0410 00 00	Edible products of animal origin, not elsewhere specified or included

(a) Notwithstanding the rules for the interpretation of the combined nomenclature, the wording for the description of the products is to be considered as having no more than an indicative value, the preferential scheme being determined, within the context of this Annex, by the coverage of the CN codes. Where ex CN codes are indicated, the preferential scheme is to be determined by application of the CN code and corresponding description taken together.

(b) Agricultural products qualifying under the ordinary arrangements for exemption or total temporary suspension of the Common Customs Tariff are only token entries.

(c) Entry within this CN code is subject to conditions laid down in the relevant Community provisions.

**[5]**→“—”←**[5]**

(1)	(2)	(3)
58.0210	CHAPTER 5	PRODUCTS OF ANIMAL ORIGIN, NOT ELSEWHERE SPECIFIED OR INCLUDED
58.0220	CHAPTER 6	LIVE TREES AND OTHER PLANTS, BULBS, ROOTS AND THE LIKE; CUT FLOWERS AND ORNAMENTAL FOLIAGE
58.0230	0701	Potatoes, fresh or chilled
58.0240	0706 90 30	Horse-radish ( <i>Cochlearia armoracia</i> )
58.0244	<b>[4]</b> →“0707 00 25 0707 00 30”← <b>[4]</b>	Cucumbers and gherkins, fresh or chilled, from 16 May to 31 October
58.0250	0708	Leguminous vegetables, shelled or unshelled, fresh or chilled
58.0260	ex 0709 20 00 0709 30 00 0709 40 00 0709 51 30 0709 60 10 0709 60 99 <b>[4]</b> →“0709 90 71 0709 90 73 0709 90 75 0709 90 77 0709 90 79”← <b>[4]</b> 0709 90 90	Other vegetables, fresh or chilled Asparagus, from 1 October to 31 January Aubergines (egg-plants) Celery, other than celeriac Chantarelles Sweet peppers Other Courgettes  Other
58.0270	0710 all codes except 0710 80 10	Vegetables (uncooked or cooked by steaming or boiling in water), frozen
58.0280	0711 all codes except 0711 20 10 0711 20 90	Vegetables provisionally preserved (for example, by sulphur dioxide gas, in brine, in sulphur water or in other preservatives solutions), but unsuitable in that state for immediate consumption
58.0290	<b>[5]</b> →“0712 90 05”← <b>[5]</b> 0712 20 00 0712 30 00 0712 90 30 0712 90 50 ex 0712 90 90	Dried vegetables, whole, cut, sliced, broken or in powder, but not further prepared Potatoes Onions Mushrooms and truffles Tomatoes Carrots Other, excluding olives
58.0300	0713	Dried leguminous vegetables, shelled, whether or not skinned or split
58.0310 58.0320	0714 20 10 0714 90 90	Manioc, arrowroot, salep, Jerusalem artichokes, sweet potatoes and similar roots and tubers with high starch or inulin content, fresh or dried, whether or not sliced or in the form of pellets; sago pith Sweet potatoes for human consumption (c) Other
58.0370	0802 50 00 <b>[2]</b> →“0802 90 50”← <b>[2]</b> <b>[4]</b> →“0802 90 60 0802 90 85”← <b>[4]</b>	Other nuts, fresh or dried, whether or not shelled or peeled Pistachios Other

(c) Entry within this CN code is subject to conditions laid down in the relevant Community provisions.

(1)	(2)	(3)
58.0380	0803 00 90	Bananas, including plantains, dried
58.0390 58.0410 58.0420 [5]→"-"←[5] 58.0440	0804 10 00 0804 30 00 [5]→"0804 40"←[5] [5]→"-"←[5] 0804 50 00	Dates, figs, pineapples, avocados, guavas, mangoes and mangosteens, fresh or dried Dates Pineapples [5]→"Avocados"←[5] [5]→"-"←[5] Guavas, mangoes and mangosteens
58.0450	[4]→"ex 0805 20 21 ex 0805 20 23 ex 0805 20 25 ex 0805 20 27 ex 0805 20 29 0805 30 90 0805 40 0805 90 00"←[4]	Citrus fruit, fresh or dried Clementines, from 15 May to 15 September Montreales and satsumas, from 15 May to 15 September Mandarins and wilkings, from 15 May to 15 September Tangerines, from 15 May to 15 September Other, from 15 May to 15 September Limes Grapefruit Other
58.0470	[5]→"0807 11 00 0807 19 00"←[5] 0807 20 00	Melons (including watermelons) and papaws (papayas), fresh Watermelons Other Papaws (papayas)
58.0480	0809 40 90 [4]→"0809 20 11 0809 20 21 0809 20 31 0809 20 41 0809 20 51 0809 20 61 0809 20 71"←[4]	Sloes, fresh Sour cherries (prunus cerasus), fresh
58.0490	0810 20 10 0810 20 90 0810 30 10 0810 30 30 0810 30 90 0810 40 30 0810 40 50 0810 40 90 [5]→"0810 50 00"←[5] 0810 90 30 [4]→"0810 90 40 0810 90 85"←[4]	Other fruit, fresh
58.0500	0811	Fruit and nuts, uncooked or cooked by steaming or boiling in water, frozen, whether or not containing added sugar or other sweetening matter
58.0510	0812	Fruit and nuts, provisionally preserved (for example, by sulphur dioxide gas, in brine, in sulphur water or in other preservative solutions), but unsuitable in that state for immediate consumption
58.0520	0813 10 00 0813 20 00 0813 30 00  0813 40 10 0813 40 30 0813 40 50 0813 40 60	Fruit, dried, other than that of heading Nos 0801 to 0806 Apricots Prunes Apples Other fruit Peaches, including nectarines Pears Papaws (papayas) Other

(1)	(2)	(3)
	<p><b>[4]</b>→“0813 40 70 0813 40 95</p> <p>0813 50 12 0813 50 15 0813 50 19 ex 0813 50 31 ex 0813 50 39”←<b>[4]</b> ex 0813 50 91</p>	<p>Mixtures of nuts or dried fruit of this chapter</p> <p>Fruit salads of dried fruit, other than that of heading Nos 0801 to 0806 Not containing prunes</p> <p>Containing prunes</p> <p>Mixtures of coconuts, Brazil nuts, cashew nuts, areca (or Betel) nuts or colanuts</p> <p>Mixtures of dried guavas, mangoes, mangosteens, papaws, tamarind, cashew apples, jackfruit, lychees or sapodilla plums</p>
58.0530	0814 00 00	Peel of citrus fruit or melons (including watermelons), fresh, frozen, dried or provisionally preserved in brine, in sulphur water or in other preservative solutions
58.0545	CHAPTER 9	COFFEE, TEA, MATÉ AND SPICES, EXCLUDING PRODUCTS FALLING WITHIN CN CODES 0905 00 00 AND 0907 00 00
58.0560	1105	Flour, meal and flakes of potatoes
58.0570	1106 10 00 1106 30 10 1106 30 90	Flour and meal of dried leguminous vegetables of heading No 0713, of sago or of roots or tubers of heading No 0714; flour, meal and powder of products of Chapter 8: Flour and meal of dried leguminous vegetables of heading No 0713 Flour, meal and powder of the products of Chapter 8
58.0590	ex CHAPTER 12	OIL SEEDS AND OLEAGINOUS FRUITS; MISCELLANEOUS GRAINS, SEEDS AND FRUIT; INDUSTRIAL AND MEDICINAL PLANTS; STRAW AND FODDER; EXCLUDING SUGAR BEET AND SUGAR CANE FALLING WITHIN SUBHEADINGS 1212 91 AND 1212 92 00
58.0600	CHAPTER 13	LAC; GUMS, RESINS AND OTHER VEGETABLE SAPS AND EXTRACTS
58.0610	CHAPTER 14	VEGETABLE PLAITING MATERIALS; VEGETABLE PRODUCTS NOT ELSEWHERE SPECIFIED OR INCLUDED
58.0625	ex 1502 00	Fats of bovine animals, sheep or goats, raw or rendered, whether or not pressed or solvent-extracted, excluding products falling within CN codes <sup>ⓐ</sup> <b>[C1]</b> →“1502 00 90”← <b>[C1]</b>
58.0630	1503 00	Lard stearin, lard oil, oleostearin, oleo-oil and tallow oil, not emulsified or mixed or otherwise prepared
58.0640	1504 except code 1504 30 11	Fats and oils and their fractions, of fish or marine mammals, whether or not refined, but not chemically modified
58.0650	1505	Wool grease and fatty substances derived therefrom (including lanolin)
58.0660	1506 00 00	Other animal fats and oils and their fractions, whether or not refined, but not chemically modified
58.0670	1507	Soya-bean oil and its fractions, whether or not refined, but not chemically modified
58.0680	1508	Groundnut oil and its fractions, whether or not refined, but not chemically modified
58.0690	1511	Palm oil and its fractions, whether or not refined, but not chemically modified
58.0700	1512	Sunflower-seed, safflower or cotton seed oil and fractions thereof, whether or not refined, but not chemically modified

<sup>ⓐ</sup> Following the amendment under the corrigendum of Regulation (EEC) No 3917/92, “codes” should be read “code”.

(1)	(2)	(3)
58.0710	1513	Coconut (copra), palm kernel or babassu oil or fractions thereof, whether or not refined, but not chemically modified
58.0720	1514	Rape, colza or mustard oil and fractions thereof, whether or not refined, but not chemically modified
58.0730	1515	Other fixed vegetable fats and oils (including jojoba oil) and their fractions whether or not refined, but not chemically modified
58.0740	1516	Animal and vegetable fats and oils and their fractions, partly or wholly hydrogenated, interesterified, re-esterified or elaidinized, whether or not refined, but not further prepared
58.0750	1517	Margarine; edible mixtures or preparations of animal or vegetable fats or oils or of fractions of different fats and oils of this chapter, other than edible fats or oils or their fractions of heading No 1516
58.0760	1518 00	Animal or vegetable fats and oils and their fractions, boiled, oxidized, dehydrated, sulphurized, blown, polymerized by heat in vacuum or in inert gas or otherwise chemically modified, excluding those of heading No 1516; inedible mixtures of preparations of animal or vegetable fats or oils or of fractions of different fats or oils of this chapter, not elsewhere specified or included
<b>[5]</b> →“—”← <b>[5]</b>	<b>[5]</b> →“—”← <b>[5]</b>	<b>[5]</b> →“—”← <b>[5]</b>
58.0780	<b>[5]</b> →“1520 00 00”← <b>[5]</b>	Glycerol (glycerine), whether or not pure; glycerol waters and glycerol lyes
58.0790	1521	Vegetable waxes (other than triglycerides), beeswax, other insect waxes and spermaceti, whether or not refined or coloured
58.0800	1522 00 10 1522 00 91 1522 00 99	Degras; residues resulting from the treatment of fatty substances or animal or vegetable waxes Degras Oil foots and dregs; soapstocks Other
58.0810	<b>[C1]</b> →“1602 20 11 1602 20 19”← <b>[C1]</b> 1602 41 90 1602 42 90 1602 49 90 <b>[C1]</b> →“1602 50 31 1602 50 39 1602 50 80”← <b>[C1]</b> 1602 90 31 1602 90 69 <b>[4]</b> →“1602 90 72 1602 90 74 1602 90 76 1602 90 78”← <b>[4]</b> <b>[5]</b> →“1602 90 41 1602 90 98”← <b>[5]</b>	Other prepared or preserved meat, meat offal or blood Goose or duck liver Of swine, other than of domestic swine Of bovine animals Of game or rabbit Of sheep or goats
58.0820	1603 00	Extracts and juices of meat, fish or crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates
58.0830	1604	Prepared or preserved fish; caviar and caviar substitutes prepared from fish eggs

(1)	(2)	(3)
58.0840	1605	Crustaceans, molluscs and other aquatic invertebrates, prepared or preserved
58.0850	1702 50 00	Chemically pure fructose
58.0860	1702 90 10	Chemically pure maltose
58.0870	1704	Sugar confectionery (including white chocolate), not containing cocoa <sup>(1)</sup>
58.0880	CHAPTER 18	COCOA AND COCOA PREPARATIONS
58.0890	CHAPTER 19	PREPARATIONS OF CEREALS, FLOUR, STARCH OR MILK, PASTRY-COOKS' PRODUCTS <sup>(2)</sup>
58.0900	CHAPTER 20	PREPARATIONS OF VEGETABLES, FRUIT, NUTS OR OTHER PARTS OF PLANTS
58.0910	ex CHAPTER 21	MISCELLANEOUS EDIBLE PREPARATIONS, EXCLUDING SUGAR SYRUPS FALLING WITHIN SUBHEADINGS 2106 90 30, 2106 90 51, 2106 90 55 AND 2106 90 59
58.0920	ex CHAPTER 22	BEVERAGES, SPIRITS AND VINEGAR, EXCLUDING PRODUCTS FALLING WITHIN SUBHEADINGS 2204 10 11 TO 2204 30 10, 2206 00 10, 2208 40 10, 2208 40 90, 2208 90 11 AND 2208 90 19
58.0930	2301	Flours, meals and pellets, of meat or meat offal of fish and crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates, unfit for human consumption: greaves
58.0940	2302 50 00	Bran, sharps and other residues, whether or not in the form of pellets derived from the sifting, milling or other working of cereals or of leguminous plants Of leguminous plants
58.0950	2308 90 90	Vegetable materials and vegetable waste, vegetable residues and byproducts, whether or not in the form of pellets, of a kind used in animal feeding, not elsewhere specified or included Other
58.0960	<b>[3]</b> →“2309 10 90 2309 90 10 2309 90 91 2309 90 93 2309 90 98”← <b>[3]</b>	Preparations of a kind used in animal feeding Fish or marine mammal solubles Beet-pulp with added molasses Other
58.0970	CHAPTER 24	TOBACCO AND UNMANUFACTURED TOBACCO SUBSTITUTES

(1) The **[5]**→“additional specific duty”←**[5]** for products falling within CN codes 1704 10 91 and 1704 10 99 shall be limited to 16% of the customs value.

(2) No additional duties are levied for other preparations based on flour of leguminous vegetables in the form of sun-dried discs or dough known as “papad”.

**RÈGLEMENT (CEE) N° 3835/90 DU CONSEIL**  
**du 20 décembre 1990**

**modifiant les règlements (CEE) n° 3831/90, (CEE) n° 3832/90 et (CEE) n° 3833/90 en ce qui concerne le régime de préférences tarifaires généralisées appliqué à certains produits originaires de la Bolivie, de la Colombie, de l'Équateur et du Pérou**

(JO n° L 370 du 31. 12. 1990, p. 126)

**Modifié par:**

	Journal officiel		
	n°	page	date
[1] Règlement (CEE) n° 3587/91 du Conseil du 3 décembre 1991	L 341	1	12. 12. 1991
[2] Règlement (CEE) n° 3917/92 du Conseil du 21 décembre 1992	L 396	1	31. 12. 1992
[3] Règlement (CE) n° 3668/93 du Conseil du 20 décembre 1993	L 338	22	31. 12. 1993
[4] Règlement (CE) n° 3282/94 du Conseil du 19 décembre 1994	L 348	57	31. 12. 1994
[5] Règlement (CE) n° 3058/95 du Conseil du 22 décembre 1995	L 326	10	30. 12. 1995

**Rectifié par:**

[C1] JO n° L 268, du 29. 10. 1993, p. 110 (CEE 3917/92)





## Article premier

Les articles 7, 8 et 9 du règlement (CEE) n° 3831/90<sup>①</sup> ne s'appliquent pas aux importations en question de la Bolivie, de la Colombie, de l'Équateur et du Pérou.

## Article 2

Les articles 2, 8, 11 et 12 du règlement (CEE) n° 3832/90<sup>②</sup> ne s'appliquent pas à la Bolivie, à la Colombie, à l'Équateur et au Pérou.

## Article 3

[4] → "À partir du 1<sup>er</sup> janvier [5] → "1996" ← [5] et jusqu'au 31 décembre [5] → "1996" ← [5]:

- 1) Les droits du tarif douanier commun sont totalement suspendus pour les produits originaires de la Bolivie, de la Colombie, de l'Équateur, du Pérou et du Venezuela, énumérés à l'annexe du présent règlement, à l'exception des produits du code NC 0306 13. Ces pays restent pour ces derniers produits bénéficiaires des préférences visées à l'annexe II du règlement (CEE) n° 3833/90<sup>③</sup>. L'article 1<sup>er</sup> paragraphe 4 et les articles 7 à 12 du règlement (CEE) n° 3833/90, sans préjudice de la perception des droits additionnels éventuellement applicables, sont applicables à ces pays et aux produits énumérés à l'annexe du présent règlement.
- 2) La Bolivie, la Colombie, l'Équateur, le Pérou et le Venezuela sont retirés de la liste des pays énumérés dans l'annexe III du règlement (CEE) n° 3833/90." ← [4]

④

Le présent règlement est obligatoire dans tous ses éléments et directement applicable dans tout État membre.

① JO n° L 370 du 31. 12. 1990, p. 1.

② JO n° L 370 du 31. 12. 1990, p. 39.

③ L'article premier alinéa 1 du règlement (CE) n° 3058/95 précise que: «Les dispositions des règlements (...) (CEE) n° 3835/90 (...) sont applicables *mutatis mutandis* pour la période du 1<sup>er</sup> janvier au 30 juin 1996.»

④ JO n° L 370 du 31. 12. 1990, p. 86.

⑤ Dans toutes les autres versions linguistiques, on lit: «Article 4

Le présent règlement entrera en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1991.»



ANNEXE

Liste de produits visés à l'article 3 paragraphe 1 (a) (b)

Numéro d'ordre	Code NC	Description
(1)	(2)	(3)
58.0015	0101 19 10 0101 19 90	Chevaux destinés à la boucherie (c) Autres
58.0020	0104 20 10	Animaux vivants de l'espèce caprine, reproducteurs de race pure (c)
58.0030	0106 00	Autres animaux vivants
58.0040	0203 11 90 0203 12 90 0203 19 90 0203 21 90 0203 22 90 0203 29 90	Viandes des animaux de l'espèce porcine, fraîches, réfrigérées ou congelées, autres que des animaux de l'espèce domestique
58.0050	<b>[2]→"0205 00"←[2]</b>	Viandes des animaux des espèces chevaline, asine ou mulassière, fraîches, réfrigérées ou congelées
58.0060	0206 10 91 0206 10 99 0206 21 00 0206 22 90 0206 29 99	Abats comestibles, frais, réfrigérés ou congelés: de l'espèce bovine, frais ou réfrigérés
58.0070	0206 30 90 0206 41 99 0206 49 99	de l'espèce porcine, autre que domestique
58.0080	0206 80 91 0206 90 91	des espèces chevaline, asine ou mulassière
58.0090	0206 80 99 0206 90 99	des espèces ovine ou caprine
58.0095	<b>[5]→"0207 34 0207 36 81 0207 36 85"←[5]</b>	Foies gras d'oies ou de canards, frais, réfrigérés ou congelés <b>[5]→"←[5]</b>
58.0100	0208	Autres viandes et abats comestibles, frais, réfrigérés ou congelés
58.0160	CHAPITRE 3	POISSONS ET CRUSTACÉS, MOLLUSQUES ET AUTRES INVERTÉBRÉS AQUATIQUES
58.0180	0407 00 90	Œufs en coquilles, autres que de volailles de basse-cour, frais, conservés ou cuits autres que de volailles de basse-cour
58.0190	0409 00 00	Miel naturel
58.0200	0410 00 00	Produits comestibles d'origine animale, non dénommés ni compris ailleurs

(a) Sans préjudice des règles, pour l'interprétation de la nomenclature combinée, le libellé de la désignation des marchandises est considéré comme n'ayant qu'une valeur indicative, le régime préférentiel étant déterminé, dans le cadre de cette annexe, par la portée des codes NC. Là où un «ex» figure devant le code NC, le régime préférentiel est déterminé à la fois par la portée du code NC et par celle de la description correspondante.

(b) Les produits agricoles bénéficiant, en régime de droit commun, de l'exemption ou d'une suspension temporaire totale du droit du tarif douanier commun ne figurent dans la liste que pour mémoire.

(c) L'admission dans ce code NC est subordonnée aux conditions prévues par les dispositions communautaires édictées en la matière.

**[5]→"←[5]**

(1)	(2)	(3)
58.0210	CHAPITRE 5	AUTRES PRODUITS D'ORIGINE ANIMALE, NON DÉNOMMÉS NI COMPRIS AILLEURS
58.0220	CHAPITRE 6	PLANTES VIVANTES ET PRODUITS DE LA FLORICULTURE
58.0230	0701	Pommes de terre, à l'état frais ou réfrigéré
58.0240	0706 90 30	Raifort ( <i>Cochlearia armoracia</i> )
58.0244	<b>[4]</b> →"0707 00 25 0707 00 30"← <b>[4]</b>	Concombres, à l'état frais ou réfrigéré, du 16 mai au 31 octobre
58.0250	0708	Légumes à cosse, écosés ou non, à l'état frais ou réfrigéré
58.0260	ex 0709 20 00 0709 30 00 0709 40 00 0709 51 30 0709 60 10 0709 60 99 <b>[4]</b> →"0709 90 71 0709 90 73 0709 90 75 0709 90 77 0709 90 79"← <b>[4]</b> 0709 90 90	Autres légumes à l'état frais ou réfrigéré: Asperges, du 1 <sup>er</sup> octobre au 31 janvier Aubergines Céleris, autres que les céleris-raves Chanterelles Piments doux ou poivrons autres Courgettes  autres
58.0270	0710 tous codes sauf 0710 80 10	Légumes, non cuits ou cuits à l'eau ou à la vapeur, congelés
58.0280	0711 tous codes sauf 0711 20 10 0711 20 90	Légumes conservés provisoirement (au moyen de gaz sulfureux ou dans l'eau salée, soufrée ou additionnée d'autres substances servant à assurer provisoirement leur conservation, par exemple), mais impropres à l'alimentation en l'état
58.0290	<b>[5]</b> →"0712 90 05"← <b>[5]</b> 0712 20 00 0712 30 00 0712 90 30 0712 90 50 ex 0712 90 90	Légumes secs, même coupés en morceaux ou en tranches ou bien broyés ou pulvérisés, mais non autrement préparés Pommes de terre Oignons Champignons et truffes Tomates Carottes autres, à l'exclusion des olives
58.0300	0713	Légumes à cosse secs, écosés, même décortiqués ou cassés
58.0310 58.0320	0714 20 10 0714 90 90	Racines de manioc, d'arrow-root ou de salep, topinambours, patates douces et racines et tubercules similaires à haute teneur en fécule ou en inuline, frais ou séchés, même débités en morceaux ou agglomérés sous forme de pellets; moelle de sagoutier: Patates douces pour la consommation humaine (c) autres
58.0370	0802 50 00 <b>[2]</b> →"0802 90 50"← <b>[2]</b> <b>[4]</b> →"0802 90 60 0802 90 85"← <b>[4]</b>	Autres fruits à coques, frais ou secs, même sans leur coques ou décortiqués: Pistaches autres

(c) L'admission dans ce code NC est subordonnée aux conditions prévues par les dispositions communautaires édictées en la matière.

(1)	(2)	(3)
58.0380	0803 00 90	Bananes, y compris les plantains, sèches
58.0390 58.0410 58.0420 [5]→"-"←[5] 58.0440	0804 10 00 0804 30 00 [5]→"0804 40"←[5] [5]→"-"←[5] 0804 50 00	Dattes, figues, ananas, avocats, goyaves, mangues et mangoustans, frais ou secs: Dattes Ananas [5]→"Avocats"←[5] [5]→"-"←[5] Goyaves, mangues et mangoustans
58.0450	[4]→"ex 0805 20 21 ex 0805 20 23 ex 0805 20 25 ex 0805 20 27 ex 0805 20 29 0805 30 90 0805 40 0805 90 00"←[4]	Agrumes, frais ou secs: Clémentines, du 15 mai au 15 septembre Monreales et satumas, du 15 mai au 15 septembre Mandarines et wilkings, du 15 mai au 15 septembre Tangerines, du 15 mai au 15 septembre autres, du 15 mai au 15 septembre Limes Pamplemousses et pomélos autres
58.0470	[5]→"0807 11 00 0807 19 00"←[5] 0807 20 00	Melons (y compris les pastèques) et papayes, frais: Pastèques autres Papayes
58.0480	0809 40 90 [4]→"0809 20 11 0809 20 21 0809 20 31 0809 20 41 0809 20 51 0809 20 61 0809 20 71"←[4]	Prunelles, fraîches Cerises acides ( <i>Prunus cerasus</i> ), fraîches
58.0490	0810 20 10 0810 20 90 0810 30 10 0810 30 30 0810 30 90 0810 40 30 0810 40 50 0810 40 90 [5]→"0810 50 00"←[5] 0810 90 30 [4]→"0810 90 40 0810 90 85"←[4]	Autres fruits frais
58.0500	0811	Fruits, non cuits ou cuits à l'eau ou à la vapeur, congelés, même additionnés de sucre ou d'autres édulcorants
58.0510	0812	Fruits conservés provisoirement (au moyen de gaz sulfureux ou dans l'eau salée, soufrée ou additionnée d'autres substances servant à assurer provisoirement leur conservation, par exemple), mais impropres à la consommation en l'état
58.0520	0813 10 00 0813 20 00 0813 30 00  0813 40 10 0813 40 30 0813 40 50 0813 40 60	Fruits séchés autres que ceux des n <sup>os</sup> 0801 à 0806 inclus: Abricots Pruneaux Pommes autres fruits Pêches, y compris les brugnon et nectarines Poires Papayes autres

(1)	(2)	(3)
	<p><b>[4]</b>→"0813 40 70 0813 40 95  0813 50 12 0813 50 15 0813 50 19 ex 0813 50 31 ex 0813 50 39"<b>←[4]</b> ex 0813 50 91</p>	<p>Mélanges de fruits séchés ou de fruits à coques du présent chapitre:  Macédoines de fruits séchés autres que ceux des n<sup>os</sup> 0801 à 0806: sans pruneaux  avec pruneaux Mélanges, exclusivement de noix de coco, noix du Brésil, noix de cajou, noix d'arec et noix de cola Mélanges de goyaves, mangues, mangoustans, papayes, tamarins, pommes d'acajou, fruits de jacquier (pain des singes), litchis et sapotilles, séchés</p>
58.0530	0814 00 00	Écorces d'agrumes ou de melons (y compris de pastèques), fraîches, congelées, présentées dans l'eau salée, soufrée ou additionnée d'autres substances servant à assurer provisoirement leur conservation ou bien séchées
58.0545	ex CHAPITRE 9	CAFÉ, THÉ, MATÉ ET ÉPICES À L'EXCLUSION DES PRODUITS RELEVANT DES NUMÉROS DE CODE 0905 00 00 ET 0907 00 00
58.0560	1105	Farine, semoule et flocons de pommes de terre
58.0570	1106 10 00 1106 30 10 1106 30 90	Farines et semoules des légumes à cosse secs du n <sup>o</sup> 0713, de sagou ou des racines ou tubercules du n <sup>o</sup> 0714; farines, semoules et poudres des produits repris au chapitre 8: Farines et semoules des légumes à cosse secs du n <sup>o</sup> 0713 Farines, semoules et poudres des produits du chapitre 8
58.0590	ex CHAPITRE 12	GRAINES ET FRUITS OLÉAGINEUX; GRAINES, SEMENCES ET FRUITS DIVERS; PLANTES INDUSTRIELLES ET MÉDICINALES; PAILLES ET FOURRAGES. À L'EXCLUSION DES BETTERAVES À SUCRE ET CANNES À SUCRE RELEVANT DES NUMÉROS DE CODE 1212 91 ET <b>[4]</b> →"1212 92 00" <b>←[4]</b>
58.0600	CHAPITRE 13	GOMMES, RÉSINES ET AUTRES SUCS ET EXTRAITS VÉGÉTAUX
58.0610	CHAPITRE 14	MATIÈRES À TRESSER ET AUTRES PRODUITS D'ORIGINE VÉGÉTALE, NON DÉNOMMÉS NI COMPRIS AILLEURS
58.0625	ex 1502 00	Graisses des animaux des espèces bovine, ovine ou caprine, brutes ou fondues, même pressées ou extraites à l'aide de solvants, à l'exclusion des produits relevant des numéros <sup>①</sup> de code <b>[C1]</b> →"1502 00 90" <b>←[C1]</b>
58.0630	1503 00	Stéarine solaire, huile de saindoux, oléostéarine, oléomargarine et huile de suif, non émulsionnées, ni mélangées ni autrement préparées
58.0640	1504 sauf code 1504 30 11	Graisses et huiles et leurs fractions, de poissons ou de mammifères marins, même raffinées, mais non clairement <sup>②</sup> modifiées
58.0650	1505	Graisse de suint et substances grasses dérivées, y compris la lanoline
58.0660	1506 00 00	Autres graisses et huiles animales et leurs fractions, même raffinées, mais non chimiquement modifiées
58.0670	1507	Huile de soja et ses fractions, même raffinées, mais non chimiquement modifiées
58.0680	1508	Huile d'arachide et ses fractions, même raffinées, mais non chimiquement modifiées
58.0690	1511	Huile de palme et ses fractions, même raffinées, mais non chimiquement modifiées
58.0700	1512	Huiles de tournesol, de carthame ou de coton et leurs fractions, même raffinées, mais non chimiquement modifiées

① Suite à la modification apportée par le rectificatif au règlement (CEE) n<sup>o</sup> 3917/92, il convient de lire «du numéro» au lieu de «des numéros».

② Erreur JO: lire «chimiquement».

(1)	(2)	(3)
58.0710	1513	Huile de coco (huile de coprah), de palmiste ou de babassu et <sup>①</sup> fractions, même raffinées, mais non chimiquement modifiées
58.0720	1514	Huiles de navette, de colza ou de moutarde et leurs fractions, même raffinées, mais non chimiquement modifiées
58.0730	1515	Autres graisses et huiles végétales (y compris l'huile de jojoba) et leurs fractions, fixes, même raffinées, mais non chimiquement modifiées
58.0740	1516	Graisses et huiles animales ou végétales et leurs fractions, partiellement ou totalement hydrogénées, interestérifiées, réestérifiées ou élaïdinisées, même raffinées, mais non autrement préparées
58.0750	1517	Margarines; mélanges ou préparations alimentaires de graisses ou d'huiles animales ou végétales ou de fractions de différentes graisses ou huiles du présent chapitre, autres que les graisses et huiles alimentaires et leurs fractions du n° 1516
58.0760	1518 00	Graisses et huiles animales ou végétales et leurs fractions, cuites, oxydées, déshydratées, sulfurées, soufflées, standolisées ou autrement modifiées chimiquement, à l'exclusion de celles du n° 1516; mélanges ou préparations non alimentaires de graisse ou d'huiles animales ou végétales ou de fractions de différentes graisses ou huiles du présent chapitre, non dénommés ni compris ailleurs
<b>[5]→"←[5]</b>	<b>[5]→"←[5]</b>	<b>[5]→"←[5]</b>
58.0780	<b>[5]→"1520 00 00"←[5]</b>	Glycérine, même pure; eaux et lessives glycérineuses
58.0790	1521	Cires végétales (autres que les triglycérides), cires d'abeilles ou d'autres insectes et spermaceti, même raffinés ou colorés
58.0800	1522 00 10 1522 00 91 1522 00 99	Dégras; résidus provenant du traitement des corps gras ou des cires animales ou végétales: Dégras Lies ou fèces d'huiles, pâtes de neutralisation ( <i>soapstocks</i> ) autres
58.0810	<b>[C1]→"1602 20 11 1602 20 19"←[C1]</b>  1602 41 90 1602 42 90 1602 49 90 <b>[C1]→"1602 50 31 1602 50 39 1602 50 80"←[C1]</b>  1602 90 31 1602 90 69 <b>[4]→"1602 90 72 1602 90 74 1602 90 76 1602 90 78"←[4]</b> <b>[5]→"1602 90 41 1602 90 98"←[5]</b>	Autres préparations et conserves de viandes, d'abats ou de sang: de fois d'oie ou de canard  de l'espèce porcine, autre que domestique  de l'espèce bovine  de gibier ou de lapin  d'ovins ou de caprins
58.0820	1603 00	Extraits de jus de viande, de poissons ou de crustacés, de mollusques ou d'autres invertébrés aquatiques
58.0830	1604	Préparations et conserves de poissons; caviar et ses succédanés préparés à partir d'œufs de poissons

① Oubli JO: ajouter «leurs».

(1)	(2)	(3)
58.0840	1605	Crustacés, mollusques et autres invertébrés aquatiques, préparés ou conservés
58.0850	1702 50 00	Fructose chimiquement pur
58.0860	1702 90 10	Maltose chimiquement pur
58.0870	1704	Sucreries sans cacao (y compris le chocolat blanc) <sup>(1)</sup>
58.0880	CHAPITRE 18	CACAO ET SES PRÉPARATIONS
58.0890	CHAPITRE 19	PRÉPARATIONS À BASE DE CÉRÉALES, DE FARINES D'AMIDON, DE FÉCULES OU DE LAIT; PÂTISSERIES <sup>(2)</sup>
58.0900	CHAPITRE 20	PRÉPARATIONS DE LÉGUMES, DE FRUITS OU D'AUTRES PARTIES DE PLANTES
58.0910	ex CHAPITRE 21	PRÉPARATIONS ALIMENTAIRES DIVERSES À L'EXCLUSION DE SIROPS DE SUCRE RELEVANT DES NUMÉROS DE CODE 2106 90 30, 2106 90 51, 2106 90 55 ET 2106 90 59
58.0920	ex CHAPITRE 22	BOISSONS, LIQUIDES ALCOOLIKES ET VINAIGRES, À L'EXCLUSION DES PRODUITS RELEVANT DES NUMÉROS DE CODE 2204 10 11 À 2204 30 10, 2206 00 10, 2208 40 10, 2208 40 90, 2208 90 11 ET 2208 90 19
58.0930	2301	Farines, poudres et agglomérés sous forme de pellets, de viandes, d'abats, de poissons ou de crustacés, de mollusques ou d'autres invertébrés aquatiques, impropres à l'alimentation humaine; cretons
58.0940	2302 50 00	Sons, remoulages et autres résidus, même agglomérés sous forme de pellets, du criblage, de la mouture ou d'autres traitements des céréales ou des légumineuses: de légumineuses
58.0950	2308 90 90	Matières végétales et déchets végétaux, résidus et sous-produits végétaux, même agglomérés sous forme de pellets, des types utilisés pour l'alimentation des animaux, non dénommés ni compris ailleurs autres
58.0960	<b>[3]</b> →"2309 10 90 2309 90 10 2309 90 91 2309 90 93 2309 90 98"← <b>[3]</b>	Préparations des types utilisés pour l'alimentation des animaux: Produits dits «solubles» de poissons ou de mammifères marins Pulpes de betteraves mélassées autres
58.0970	CHAPITRE 24	TABACS ET SUCCÉDANÉS DE TABAC FABRIQUÉS

(1) Le **[5]**→"droit spécifique additionnel"←**[5]** pour les produits relevant des codes NC 1704 10 91 et 1704 10 99 est limité à 16% de la valeur en douane.

(2) Aucun droit additionnel n'est perçu pour les préparations dénommées «papad» relevant du code NC<sup>Ⓞ</sup> **[4]**→"ex 1901 90 91 ex 1901 90 99"←**[4]**.

Ⓞ Suite à la modification apportée par le règlement (CE) n° 3282/94, il convient de lire «des codes» au lieu de «du code».



**REGOLAMENTO (CEE) N. 3835/90 DEL CONSIGLIO  
del 20 dicembre 1990**

**che modifica i regolamenti (CEE) n. 3831/90, (CEE) n. 3832/90 e (CEE) n. 3833/90 per quanto riguarda il regime di preferenze tariffarie generalizzate applicato a taluni prodotti originari della Bolivia, della Colombia, dell'Ecuador e del Perù**

(GU n. L 370 del 31. 12. 1990, pag. 126)

Modificato da:

	Gazzetta ufficiale		
	n.	pagina	data
[1] Regolamento (CEE) n. 3587/91 del Consiglio del 3 dicembre 1991	L 341	1	12. 12. 1991
[2] Regolamento (CEE) n. 3917/92 del Consiglio del 21 dicembre 1992	L 396	1	31. 12. 1992
[3] Regolamento (CE) n. 3668/93 del Consiglio del 20 dicembre 1993	L 338	22	31. 12. 1993
[4] Regolamento (CE) n. 3282/94 del Consiglio del 19 dicembre 1994	L 348	57	31. 12. 1994
[5] Regolamento (CE) n. 3058/95 del Consiglio del 22 dicembre 1995	L 326	10	30. 12. 1995

Rettificato da:

[C1] GU n. L 268 del 29. 10. 1993, pag. 110 (CEE/3917/92)



#### Articolo 1

Gli articoli 7, 8 e 9 del regolamento (CEE) n. 3831/90<sup>①</sup> non si applicano alle importazioni in questione originarie della Bolivia, della Colombia, dell'Ecuador e del Perù.

#### Articolo 2

Gli articoli 2, 8, 11 e 12 del regolamento (CEE) n. 3832/90<sup>②</sup> non si applicano alla Bolivia, alla Colombia, all'Ecuador e al Perù.

#### Articolo 3

[4]→"A partire dal 1° gennaio [5]→"1996"←[5] e fino al 31 dicembre [5]→"1996"<sup>③</sup>←[5]:

- 1) I dazi della tariffa doganale comune sono totalmente sospesi per i prodotti originari della

Bolivia, della Colombia, dell'Ecuador, del Perù e del Venezuela elencati nell'allegato del presente regolamento, esclusi i prodotti del codice NC 0306 13. Per detti prodotti questi paesi rimangono beneficiari delle preferenze previste all'allegato II del regolamento (CEE) n. 3833/90<sup>④</sup>. L'articolo 1, paragrafo 4 e gli articoli da 7 a 12 del regolamento (CEE) n. 3833/90 si applicano, senza pregiudizio della riscossione dei dazi addizionali eventualmente applicabili, a questi paesi e ai prodotti elencati nell'allegato del presente regolamento.

- 2) La Bolivia, la Colombia, l'Ecuador, il Perù e il Venezuela sono depennati dall'elenco dei paesi di cui all'allegato III del regolamento (CEE) n. 3833/90."←[4]

#### Articolo 4

Il presente regolamento entra in vigore il 1° gennaio 1991.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

<sup>①</sup> GU n. L 370 del 31. 12. 1990, pag. 1.

<sup>②</sup> GU n. L 370 del 31. 12. 1990, pag. 39.

<sup>③</sup> L'articolo 1, primo comma, del regolamento (CE) n. 3058/95 precisa: "Le disposizioni dei regolamenti (...) (CEE) n. 3835/90 (...) si applicano, mutatis mutandis, per il periodo che va dal primo 1° gennaio al 30 giugno 1996".

<sup>④</sup> GU n. L 370 del 31. 12. 1990, pag. 86.



ALLEGATO

Lista dei prodotti contemplati all'articolo 3, paragrafo 1 (a) (b)

Numero d'ordine	Codice NC	Designazione delle merci
(1)	(2)	(3)
58.0015	0101 19 10 0101 19 90	Cavalli destinati alla macellazione (c) Altri
58.0020	0104 20 10	Animali vivi della specie caprina, riproduttori di razza pura (c)
58.0030	0106 00	Altri animali vivi
58.0040	0203 11 90 0203 12 90 0203 19 90 0203 21 90 0203 22 90 0203 29 90	Carni di animali della specie suina, fresche, refrigerate o congelate, diverse delle carni di animali della specie suina domestica
58.0050	<b>[2]→</b> "0205 00" <b>←[2]</b>	Carni di animali delle specie equina, asinina o mulesca, fresche, refrigerate o congelate
58.0060	0206 10 91 0206 10 99 0206 21 00 0206 22 90 0206 29 99	Frattaglie commestibili, fresche, refrigerate o congelate: della specie bovina, fresche o refrigerate
58.0070	0206 30 90 0206 41 99	della specie suina, diversa dalle domestiche
58.0080	0206 49 99 0206 80 91	delle specie equina, asinina o mulesca
58.0090	0206 90 91 0206 80 99 0206 90 99	delle specie ovina o caprina
58.0095	<b>[5]→</b> "0207 34 0207 36 81 0207 36 85" <b>←[5]</b>	Fegati grassi, di oche o di anatre, freschi, refrigerati o congelati <b>[5]→</b> "—"← <b>[5]</b>
58.0100	0208	Altre carni e frattaglie, commestibili, fresche, refrigerate o congelate
58.0160	CAPITOLO 3	PESCI E CROSTACEI, MOLLUSCHI E ALTRI INVERTEBRATI ACQUATICI
58.0180	0407 00 90	Uova in guscio, diverse da quelle di volatili da cortile, fresche, conservate o cotte: diverse da quelle di volatili da cortile
58.0190	0409 00 00	Miele naturale
58.0200	0410 00 00	Prodotti commestibili di origine animale, non nominati né compresi altrove

(a) Su riserva delle disposizioni per l'interpretazione della nomenclatura combinata, la definizione della designazione delle merci non riveste che carattere indicativo, essendo il regime preferenziale delimitato dal contenuto corrispondente ai numeri di codice della NC. Dove sono indicate le voci ex davanti al codice della NC, il regime preferenziale è determinato dall'applicazione del codice NC e dalla corrispondente descrizione prese insieme.

(b) I prodotti agricoli che beneficiano, in regime di dazio comune, dell'esenzione o di una sospensione temporanea totale del dazio tariffa doganale comune figurano nell'elenco soltanto a titolo indicativo.

(c) L'ammissione in questa sottovoce è subordinata alle condizioni previste dalle disposizioni comunitarie in materia.

**[5]→**"—"←**[5]**

(1)	(2)	(3)
58.0210	CAPITOLO 5	ALTRI PRODOTTI D'ORIGINE ANIMALE. NON NOMINATI NÉ COMPRESI ALTROVE
58.0220	CAPITOLO 6	PIANTE VIVE E PRODOTTI DELLA FLORICOLTURA
58.0230	0701	Patate, fresche o refrigerate
58.0240	0706 90 30	Barbaforte o cren ( <i>Cochlearia armoracia</i> )
58.0244	<b>[4]</b> →"0707 00 25 0707 00 30"← <b>[4]</b>	Cocomeri <sup>Ⓐ</sup> , freschi o refrigerati, dal 16 maggio al 31 ottobre
58.0250	0708	Legumi da granella, sgranati o in baccello, freschi o refrigerati
58.0260	ex 0709 20 00 0709 30 00 0709 40 00 0709 51 30 0709 60 10 0709 60 99 <b>[4]</b> →"0709 90 71 0709 90 73 0709 90 75 0709 90 77 0709 90 79"← <b>[4]</b> 0709 90 90	Altri ortaggi, freschi o refrigerati: Asparagi, dal 1° ottobre al 31 gennaio Melanzane Sedani, esclusi i sedani-ropa Funghi galletti o gallinacci Peperoni Altri Zucchine  Altri
58.0270	0710 tutti i codici esclusi 0710 80 10	Ortaggi o legumi, anche cotti in acqua o al vapore, congelati
58.0280	0711 tutti i codici esclusi 0711 20 10 0711 20 90	Ortaggi o legumi temporaneamente conservati (per esempio mediante anidride solforosa o in acqua salata, solforata o addizionata di altre sostanze atte ad assicurarne temporaneamente la conservazione), ma non atti per l'alimentazione nello stato in cui sono presentati
58.0290	<b>[5]</b> →"0712 90 05"← <b>[5]</b> 0712 20 00 0712 30 00 0712 90 30 0712 90 50 ex 0712 90 90	Ortaggi o legumi, secchi, anche tagliati in pezzi o a fette oppure tritati o polverizzati, ma non altrimenti preparati: Patate Cipolle Funghi e tartufi Pomodori Carote Altri, ad esclusione delle olive
58.0300	0713	Legumi da granella secchi, sgranati, anche decorticati o spezzati
58.0310 58.0320	0714 20 10 0714 90 90	Radici di manioca, d'arrow-root o di salep, topinambur, patate dolci e altre simili radici e tuberi ad alto tenore di fecola o di inulina, freschi o essiccati, anche tagliati in pezzi o agglomerati in forma di pellets; midollo della palma a sago: Patate dolci per il consumo umano (c) Altri
58.0370	0802 50 00 <b>[2]</b> →"0802 90 50"← <b>[2]</b> <b>[4]</b> →"0802 90 60 0802 90 85"← <b>[4]</b>	Altre frutta a guscio, fresche o secche, anche sgusciate o decorticate: Pistacchi Altre

(c) L'ammissione in questo codice NC è subordinata alle condizioni previste dalle disposizioni comunitarie in materia.

<sup>Ⓐ</sup> Leggasi: «Cetrioli».

(1)	(2)	(3)
58.0380	0803 00 90	Banane, comprese le frutta della piantaggine, essiccate
58.0390 58.0410 58.0420 [5]→"-"←[5] 58.0440	0804 10 00 0804 30 00 [5]→"0804 40"←[5] [5]→"-"←[5] 0804 50 00	Datteri, fichi, ananassi, avocado, guaiave, manghi e mangostani, freschi o secchi: Datteri Ananassi [5]→"Avocadi"←[5] [5]→"-"←[5] Guaiave, manghi e mangostani
58.0450	[4]→"ex 0805 20 21 ex 0805 20 23 ex 0805 20 25 ex 0805 20 27 ex 0805 20 29 0805 30 90 0805 40 0805 90 00"←[4]	Agrumi, freschi o secchi: Mandarini, dal 15 maggio al 15 settembre Monreal e satsuma, dal 15 maggio al 15 settembre Mandarini e wilkings, dal 15 maggio al 15 settembre Tangerini, dal 15 maggio al 15 settembre Altri, dal 15 maggio al 15 settembre Limette Pompelmi e pomeli Altri
58.0470	[5]→"0807 11 00 0807 19 00"←[5] 0807 20 00	Meloni (compresi i cocomeri) e papaie, freschi: Cocomeri Altri Papaie
58.0480	0809 40 90 [4]→"0809 20 11 0809 20 21 0809 20 31 0809 20 41 0809 20 51 0809 20 61 0809 20 71"←[4]	Prugne fresche Ciliege acide ( <i>Prunus cerasus</i> ), fresche
58.0490	0810 20 10 0810 20 90 0810 30 10 0810 30 30 0810 30 90 0810 40 30 0810 40 50 0810 40 90 [5]→"0810 50 00"←[5] 0810 90 30 [4]→"0810 90 40 0810 90 85"←[4]	Altre frutta fresche
58.0500	0811	Frutta, anche cotte in acqua o al vapore, congelate, anche con aggiunta di zuccheri o altri dolcificanti
58.0510	0812	Frutta temporaneamente conservate (per esempio, mediante anidride solforosa o in acqua salata, solforata o addizionata di altre sostanze atte ad assicurare temporaneamente la conservazione) ma non atte per l'alimentazione nello stato in cui sono presentate
58.0520	0813 10 00 0813 20 00 0813 30 00  0813 40 10 0813 40 30 0813 40 50 0813 40 60	Frutta secche diverse da quelle delle voci da 0801 a 0806 incluse: Albicocche Prugne Mele altre frutta: Pesche, comprese le pesche noci Pere Papaie altre

(1)	(2)	(3)
	<p><b>[4]</b>→“0813 40 70 0813 40 95  0813 50 12 0813 50 15 0813 50 19 ex 0813 50 31 ex 0813 50 39”←<b>[4]</b> ex 0813 50 91</p>	<p>Miscugli di frutta secche o di frutta a guscio di questo capitolo:  Macedonie di frutta secche diverse da quelle delle voci da 0801 a 0806: senza prugne  con prugne Miscugli di noci di cocco, noci del Brasile, noci di acagiù, noci di arec e noci di cola Miscugli di guaiave, manghi, mangostani, papaie, tamarindi, mele di acagiù, frutti di jack, litchi e sapotiglia, secchi</p>
58.0530	0814 00 00	Scorze di agrumi o di meloni (comprese quelle di cocomeri), fresche, congelate, presentate in acqua salata, solforata o addizionata di altre sostanze atte ad assicurare temporaneamente la conservazione, oppure secche
58.0545	ex CAPITOLO 9	CAFFÈ, TÈ, MATE E SPEZIE, AD ESCLUSIONE DEI PRODOTTI DEI NUMERI DI CODICE 0905 00 00 E 0907 00 00
58.0560	1105	Farina, semolino e fiocchi di patate
58.0570	1106 10 00 1106 30 10 1106 30 90	Farine e semolini dei legumi da granella secchi della voce 0713, di sago o di radici o tuberi della voce 0714: farine, semolini e polveri dei prodotti del capitolo 8: Farine dei legumi da granella secchi della voce 0713 Farine, semolini e polveri dei prodotti del capitolo 8
58.0590	ex CAPITOLO 12	SEMI E FRUTTI OLEOSI; SEMI, SEMENTI E FRUTTI DIVERSI; PIANTE INDUSTRIALI E MEDICINALI; PAGLIE E FORAGGI, AD ESCLUSIONE DELLE BARBABIETOLE DA ZUCCHERO E CANNE DA ZUCCHERO DEI NUMERI DI CODICE 1212 91 E 1212 92 00
58.0600	CAPITOLO 13	GOMME, RESINE ED ALTRI SUCCHI ED ESTRATTI VEGETALI
58.0610	CAPITOLO 14	MATERIE DA INTRECCIO ED ALTRI PRODOTTI DI ORIGINE VEGETALE NON NOMINATI NÉ COMPRESI ALTROVE
58.0625	ex 1502 00	Grassi di animali della specie bovina, ovina o caprina, greggi o fusi, anche pressati o estratti mediante solventi, ad esclusione dei prodotti dei numeri <sup>Ⓢ</sup> di codice <b>[C1]</b> →“1502 00 90”← <b>[C1]</b>
58.0630	1503 00	Stearina solare, olio di strutto, oleostearina, oleomargarina ed olio di sevo, non emulsionati, non mescolati né altrimenti preparati
58.0640	1504 escluso codice 1504 30 11	Grassi ed oli e loro frazioni, di pesci o di mammiferi marini, anche raffinati, ma non modificati chimicamente
58.0650	1505	Grasso di lana e sostanze grasse derivate, compresa la lanolina
58.0660	1506 00 00	Altri grassi e oli animali e loro frazioni, anche raffinati ma non modificati chimicamente
58.0670	1507	Olio di soia e sue frazioni, anche raffinati, ma non modificati chimicamente
58.0680	1508	Olio di arachide e sue frazioni, anche raffinati, ma non modificati chimicamente
58.0690	1511	Olio di palma e sue frazioni, anche raffinati, ma non modificati chimicamente
58.0700	1512	Oli di girasole, di cartamo o di cotone e loro frazioni, anche raffinati, ma non modificati chimicamente

Ⓢ In seguito alla modifica apportata dalle rettifiche del Regolamento (CEE) n. 3917/92, si deve leggere «del numero» al posto di «dei numeri».



(1)	(2)	(3)
58.0710	1513	Olio di cocco (olio di copra), di palmisti o di babassù e loro frazioni, anche raffinati, ma non modificati chimicamente
58.0720	1514	Olio di ravizzone, di colza o di senapa e loro frazioni, anche raffinati, ma non modificati chimicamente
58.0730	1515	Altri grassi ed oli vegetali (compreso l'olio di jojoba) e loro frazioni anche raffinati, ma non modificati chimicamente
58.0740	1516	Grassi e oli animali o vegetali e loro frazioni, parzialmente o totalmente idrogenati, interesterificati, riesterificati o elaidinizzati, anche raffinati, ma non altrimenti preparati
58.0750	1517	Margarina; miscele o preparazioni alimentari di grassi o di oli animali o vegetali o di frazioni di differenti grassi o oli di questo capitolo, diversi dai grassi e dagli oli alimentari e le loro frazioni della voce 1516
58.0760	1518 00	Grassi ed oli animali o vegetali e loro frazioni, cotti, ossidati, disidratati, solforati, soffiati, standolizzati o altrimenti modificati chimicamente, esclusi quelli della voce 1516; miscugli o preparazioni non alimentari di grassi o di oli animali o vegetali o frazioni di differenti grassi o oli di questo capitolo, non nominate né comprese altrove
<b>[5]→“—”←[5]</b>	<b>[5]→“—”←[5]</b>	<b>[5]→“—”←[5]</b>
58.0780	<b>[5]→“1520 00 00”←[5]</b>	Glicerina, anche pura; acque e liscivie glicerinose
58.0790	1521	Cere vegetali (diverse dai trigliceridi), cere di api o di altri insetti e spermaceti, anche raffinati o colorati
58.0800	1522 00 10 1522 00 91 1522 00 99	Degras; residui provenienti dal trattamento delle sostanze grasse o delle cere animali o vegetali: Degras Morchie o fecce di olio, paste di saponificazione (soapstocks) Altri
58.0810	<b>[C1]→“1602 20 11 1602 20 19”←[C1]</b> 1602 41 90 1602 42 90 1602 49 90 <b>[C1]→“1602 50 31 1602 50 39 1602 50 80”←[C1]</b> 1602 90 31 1602 90 69 <b>[4]→“1602 90 72 1602 90 74 1602 90 76 1602 90 78”←[4]</b> <b>[5]→“1602 90 41 1602 90 98”←[5]</b>	Altre preparazioni e conserve di carni, di frattaglie o di sangue: di fegato d'oca o di anatra delle specie suine, diverse dalla domestica della specie bovina di selvaggina o di coniglio d'ovini o di caprini
58.0820	1603 00	Estratti e sughi di carne, di pesci o di crostacei, di molluschi o di altri invertebrati acquatici
58.0830	1604	Preparazioni e conserve di pesci, caviale e suoi succedanei preparati con uova di pesce

(1)	(2)	(3)
58.0840	1605	Crostacei, molluschi ed altri invertebrati acquatici, preparati o conservati
58.0850	1702 50 00	Fruttosio chimicamente puro
58.0860	1702 90 10	Maltosio chimicamente puro
58.0870	1704	Prodotti a base di zuccheri non contenenti cacao (compreso il cioccolato bianco) <sup>(1)</sup>
58.0880	CAPITOLO 18	CACAO E SUE PREPARAZIONI
58.0890	CAPITOLO 19	PREPARAZIONI A BASE DI CEREALI, DI FARINE, DI AMIDI, DI FECCOLE O DI LATTE, PRODOTTI DELLA PASTICCERIA <sup>(2)</sup>
58.0900	CAPITOLO 20	PREPARAZIONI DI ORTAGGI E LEGUMI, DI FRUTTA O DI ALTRE PARTI DI PIANTE
58.0910	ex CAPITOLO 21	PREPARAZIONI ALIMENTARI DIVERSE, AD ESCLUSIONE DEGLI SCIROPPI DI ZUCCHERO DEI NUMERI DI CODICE 2106 90 30, 2106 90 51, 2106 90 55 E 2106 90 59
58.0920	ex CAPITOLO 22	BEVANDE, LIQUIDI ALCOLICI ED ACETI, AD ESCLUSIONE DEI PRODOTTI DEI NUMERI DI CODICE DA 2204 10 11 A 2204 30 10, 2206 00 10, 2208 40 10, 2208 40 90, 2208 90 11 E 2208 90 19
58.0930	2301	Farine, polveri e agglomerati in forma di pellets, di carni, di frattaglie, di pesci o di crostacei, di molluschi o di altri invertebrati acquatici, non adatti all'alimentazione umana: ciccioli
58.0940	2302 50 00	Crusche, staccature ed altri residui, anche agglomerati in forma di pellets, della vagliatura, della molitura o di altre lavorazioni dei cereali e dei legumi: di legumi
58.0950	2308 90 90	Materie vegetali e cascami vegetali, residui e sottoprodotti vegetali, anche agglomerati in forma di pellets, dei tipi utilizzati per l'alimentazione degli animali, non nominati né compresi altrove: Altri
58.0960	<b>[3]</b> →"2309 10 90 2309 90 10 2309 90 91 2309 90 93 2309 90 98"← <b>[3]</b>	Preparazioni dei tipi utilizzati per l'alimentazione degli animali: Prodotti detti "solubili" di pesci o di mammiferi marini Polpe di barbabietole melassate Altri
58.0970	CAPITOLO 24	TABACCHI E SUCCEDANEI DEL TABACCO, LAVORATI

<sup>(1)</sup> Il **[5]**→"dazio specifico addizionale"←**[5]** per i prodotti dei codici NC 1704 10 91 e 1704 10 99 è limitato al 16% del valore in dogana.

<sup>(2)</sup> Senza percezione di dazi addizionali per le preparazioni denominate «papad», del codice<sup>Ⓞ</sup> NC **[4]**→"ex 1901 90 91 ex 1901 90 99"←**[4]**.

<sup>Ⓞ</sup> In seguito alla modifica apportata dal Regolamento (CE) n. 3282/94, si deve leggere «dei codici» al posto di «del codice».

**VERORDENING (EEG) Nr. 3835/90 VAN DE RAAD  
van 20 december 1990**

**tot wijziging van de Verordeningen (EEG) nr. 3831/90, (EEG) nr. 3832/90 en (EEG) nr. 3833/90 voor wat betreft het stelsel van algemene tariefpreferenties van toepassing op bepaalde produkten van oorsprong uit Bolivia, Colombia, Ecuador en Peru**

(PB nr. L 370 van 31. 12. 1990, blz. 126)

**Gewijzigd bij:**

	Publikatieblad		
	nr.	blz.	datum
[1] Verordening (EEG) nr. 3587/91 van de Raad van 3 december 1991	L 341	1	12. 12. 1991
[2] Verordening (EEG) nr. 3917/92 van de Raad van 21 december 1992	L 396	1	31. 12. 1992
[3] Verordening (EG) nr. 3668/93 van de Raad van 20 december 1993	L 338	22	31. 12. 1993
[4] Verordening (EG) nr. 3282/94 van de Raad van 19 december 1994	L 348	57	31. 12. 1994
[5] Verordening (EG) nr. 3058/95 van de Raad van 22 december 1995	L 326	10	30. 12. 1995

**Gerectificeerd door:**

[C1] PB nr. L 268 van 29. 10. 1993, blz. 110 (EEG/3917/92)



#### Artikel 1

De artikelen 7, 8 en 9 van Verordening (EEG) nr. 3831/90<sup>①</sup> zijn niet van toepassing op de betrokken invoer uit Bolivia, Colombia, Ecuador en Peru.

#### Artikel 2

De artikelen 2, 8, 11 en 12 van Verordening (EEG) nr. 3832/90<sup>②</sup> gelden niet voor Bolivia, Colombia, Ecuador en Peru.

#### Artikel 3

[4]→"Met ingang van 1 januari en tot en met 31 december [5]→"1996<sup>③</sup>"←[5]:

1. worden de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief volledig geschorst voor de produkten van oorsprong uit Bolivia, Colombia, Ecuador, Peru

en Venezuela die worden opgesomd in de bijlage van onderhavige verordening, met uitzondering van de produkten van GN-code 0306 13; blijven deze landen, voor wat betreft laatstgenoemde produkten, in aanmerking komen voor de in bijlage II bij Verordening (EEG) nr. 3833/90<sup>④</sup> genoemde preferenties; zijn artikel 1, lid 4, en de artikelen 7 tot en met 12 van Verordening (EEG) nr. 3833/90, onverminderd de inning van eventueel van toepassing zijnde additionele rechten, van toepassing op deze landen en op de in de bijlage van deze verordening opgesomde produkten;

2. worden Bolivia, [C1]→"Colombia,"←[C1], Ecuador, Peru en Venezuela geschrapt van de lijst van landen opgesomd in bijlage III van Verordening (EEG) nr. 3833/90."←[4]

#### Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

① PB nr. L 370 van 31. 12. 1990, blz. 1.

② PB nr. L 370 van 31. 12. 1990, blz. 39.

③ Artikel 1 van Verordening (EG) nr. 3058/95 bepaalt dat: "De bepalingen van de Verordeningen (...) (EEG) nr. 3835/90 (...) zijn mutatis mutandis van toepassing voor de periode van 1 januari 1996 tot en met 30 juni 1996."

④ PB nr. L 370 van 31. 12. 1990, blz. 86.



BIJLAGE

Lijst van producten bedoeld in artikel 3, lid 1 (a) (b)

Volg-nummer	GN-code	Omschrijving
(1)	(2)	(3)
58.0015	0101 19 10 0101 19 90	Slachtpaarden (c) andere
58.0020	0104 20 10	Geiten, fokdieren van zuiver ras (c)
58.0030	0106 00	Andere levende dieren
58.0040	0203 11 90 0203 12 90 0203 19 90 0203 21 90 0203 22 90 0203 29 90	Vlees van varkens, vers, gekoeld of bevroren, ander dan vlees van huisdieren
58.0050	<b>[2]→"0205 00"←[2]</b>	Vlees van paarden, van ezels, van muil dieren of van muilezels, vers, gekoeld of bevroren
58.0060	0206 10 91 0206 10 99 0206 21 00 0206 22 90 0206 29 99	Eetbare slachtafvallen, vers, gekoeld of bevroren: — van runderen
58.0070	0206 30 90 0206 41 99 0206 49 99	— van varkens, andere dan van huisdieren
58.0080	0206 80 91 0206 90 91	— van paarden, van ezels, van muil dieren en van muilezels
58.0090	0206 80 99 0206 90 99	— van schapen en van geiten
58.0095	<b>[5]→"0207 34 0207 36 81 0207 36 85"←[5]</b>	Vette levers (foies gras) van ganzen of van eenden, vers, gekoeld of bevroren <b>[5]→"—"←[5]</b>
58.0100	0208	Ander vlees en andere eetbare slachtafvallen, vers, gekoeld of bevroren
58.0160	HOOFDSTUK 3	VIS, SCHAALDIEREN, WEEKDIEREN EN ANDERE ONGEWERVELDE WATERDIEREN
58.0180	0407 00 90	Vogeleieren in de schaal, vers, verduurzaamd of gekookt: — andere dan van pluimvee
58.0190	0409 00 00	Natuurhoning
58.0200	0410 00 00	Eetbare producten van dierlijke oorsprong, elders genoemd noch elders onder begrepen

(a) Onverminderd de algemene bepalingen voor de toepassing van de gecombineerde nomenclatuur wordt de omschrijving van de goederen slechts geacht een indicatieve waarde te hebben, aangezien het preferentiële regime wordt bepaald, in het kader van deze bijlage, door de draagwijdte van de nummers van de GN-code. Wanneer „ex” GN-codes zijn opgenomen, zijn de GN-codes samen met de daarbij horende omschrijving bepalend voor de toepassing van de preferentiële regeling.

(b) Landbouwproducten die onder de regeling van gemeen recht, vrijdom of tijdelijke algehele schorsing van het recht van het gemeenschappelijk douanetarief vallen, zijn alleen pro memoria in de lijst opgenomen.

(c) Indeling onder deze GN-code is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vastgesteld bij de op dit gebied geldende communautaire bepalingen.

**[5]→"—"←[5]**

(1)	(2)	(3)
58.0210	HOOFDSTUK 5	ANDERE PRODUKTEN VAN DIERLIJKE OORSPRONG, ELDERS GENOEMD NOCH ELDERS ONDER BEGREPEN
58.0220	HOOFDSTUK 6	LEVENDE PLANTEN EN PRODUKTEN VAN DE BLOEMENTEELT
58.0230	0701	Aardappelen, vers of gekoeld
58.0240	0706 90 30	Mierikwortel of peperwortel ( <i>Cochlearia armoracia</i> )
58.0244	<b>[4]</b> →“0707 00 25 0707 00 30”← <b>[4]</b>	Komkommers, vers of gekoeld, van 16 mei tot en met 31 oktober
58.0250	0708	Peulgroenten, ook indien gedopt, vers of gekoeld
58.0260	ex 0709 20 00 0709 30 00 0709 40 00 0709 51 30 0709 60 10 0709 60 99 <b>[4]</b> →“0709 90 71 0709 90 73 0709 90 75 0709 90 77 0709 90 79”← <b>[4]</b> 0709 90 90	Andere groenten, vers of gekoeld: — asperges, van 1 oktober tot en met 31 januari — aubergines — selderij, andere dan knolselderij — cantharellen — niet-scherpsmakende pepers — andere — kleine pompoenen (zogenaamde courgettes)  — andere
58.0270	0710 alle codes uitgezonderd 0710 80 10	Groenten, ook indien gestoomd of in water gekookt, bevroren
58.0280	0711 alle codes uitgezonderd 0711 20 10 en 0711 20 90	Groenten, voorlopig verduurzaamd (bij voorbeeld door middel van zwaveldioxyde of in water waaraan, voor het voorlopig verduurzamen, zout, zwavel of andere stoffen zijn toegevoegd), doch als zodanig niet geschikt voor dadelijke consumptie
58.0290	<b>[5]</b> →“0712 90 05”← <b>[5]</b> 0712 20 00 0712 30 00 0712 90 30 0712 90 50 ex 0712 90 90	Gedroogde groenten, ook indien in stukken of in schijven gesneden, dan wel fijngemaakt of in poedervorm, doch niet op andere wijze bereid: — aardappelen — uien — paddestoelen en truffels — tomaten — wortelen — andere, met uitzondering van olijven
58.0300	0713	Gedroogde zaden van peulgroenten, ook indien gepeld (bij voorbeeld spliterwten)
58.0310	0714 20 10	Maniokwortel, arrowroot (pijlwortel), salepwortel, aardperen, bataten (zoete aardappelen) en dergelijke wortels en knollen met een hoog gehalte aan zetmeel of aan inuline, vers of gedroogd, ook indien in stukken of in pellets; merg van de sagopalm:
58.0320	0714 90 90	— bataten (zoete aardappelen), vers, geheel, bestemd voor menselijke consumptie (c) — andere
58.0370	0802 50 00 <b>[2]</b> →“0802 90 50”← <b>[2]</b> <b>[4]</b> →“0802 90 60 0802 90 85”← <b>[4]</b>	Andere noten, vers of gedroogd, ook zonder dop of schaal, al dan niet gepeld: — pimpernoten — andere

(c) Indeling onder deze GN-code is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vastgesteld bij de op dit gebied geldende communautaire bepalingen.



(1)	(2)	(3)
58.0380	0803 00 90	Bananen, „plantains” daaronder begrepen, gedroogd
58.0390 58.0410 58.0420 [5]→“—”←[5] 58.0440	0804 10 00 0804 30 00 [5]→“0804 40”←[5] [5]→“—”←[5] 0804 50 00	Dadels, vijgen, ananassen, advokaten, guaves, manga's en manggigans, vers of gedroogd: — dadels — ananassen [5]→“— advokaten (avocado's)”←[5] [5]→“—”←[5] — guaves, manga's en manggigans
58.0450	[4]→“ex 0805 20 21 ex 0805 20 23 ex 0805 20 25 ex 0805 20 27 ex 0805 20 29 0805 30 90 0805 40 0805 90 00”←[4]	Citrusvruchten, vers of gedroogd: — clementines, van 15 mei tot en met 15 september — monreales en satsuma's, van 15 mei tot en met 15 september — mandarijnen en wilkings, van 15 mei tot en met 15 september — tangerines, van 15 mei tot en met 15 september — andere, van 15 mei tot en met 15 september — lemmetjes — pompelmoezen en pomelo's — andere
58.0470	[5]→“0807 11 00 0807 19 00”←[5] 0807 20 00	Meloenen (watermeloenen daaronder begrepen) en papaja's, vers: — watermeloenen — andere — papaja's
58.0480	0809 40 90 [4]→“0809 20 11 0809 20 21 0809 20 31 0809 20 41 0809 20 51 0809 20 61 0809 20 71”←[4]	Sleepruimen, vers Zure kersen (Prunus cerasus), vers
58.0490	0810 20 10 0810 20 90 0810 30 10 0810 30 30 0810 30 90 0810 40 30 0810 40 50 0810 40 90 [5]→“0810 50 00”←[5] 0810 90 30 [4]→“0810 90 40 0810 90 85”←[4]	Ander fruit, vers
58.0500	0811	Vruchten, ook indien gestoomd of in water gekookt, bevroren, al dan niet met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen
58.0510	0812	Vruchten, voorlopig verduurzaamd (bij voorbeeld door middel van zwaveldioxyde of in water waaraan, voor het voorlopig verduurzamen, zout, zwavel of andere stoffen zijn toegevoegd), doch als zodanig niet geschikt voor dadelijke consumptie
58.0520	0813 10 00 0813 20 00 0813 30 00  0813 40 10 0813 40 30 0813 40 50 0813 40 60	Vruchten, andere dan bedoeld bij de posten 0801 tot en met 0806, gedroogd: — abrikozen — pruimen — appelen — andere vruchten: — — perziken, nectarines daaronder begrepen — — peren — — papaja's — — tamarindevruchten <sup>⊙</sup>

⊙ In de andere versies leest men ter hoogte van 0813 40 60: „andere” in plaats van „tamarindevruchten”.

(1)	(2)	(3)
	<p><b>[4]</b>→“0813 40 70 0813 40 95</p> <p>0813 50 12 0813 50 15 0813 50 19 ex 0813 50 31 ex 0813 50 39”←<b>[4]</b> ex 0813 50 91</p>	<p>— — andere</p> <p>— mengsels van noten of gedroogde vruchten, bedoeld bij dit hoofdstuk:</p> <p>— — mengsels van gedroogde vruchten, andere dan bedoeld bij de posten 0801 tot en met 0806:</p> <p>— — — zonder pruimen</p> <p>— — — met pruimen</p> <p>Mengsels, uitsluitend bestaande uit gedroogde kokosnoten, paranoten, cashewnoten, arecanoten of colanoten</p> <p>Mengsels, uitsluitend bestaande uit gedroogde guaves, manga's, manggistsans, papaja's, tamarinde, cashewappelen, nangka's („jackfruit“), litchis of sapodilla's</p>
58.0530	0814 00 00	Schillen van citrusvruchten en van meloenen (watermeloenen daaronder begrepen), vers, bevroren, gedroogd, dan wel in water waaraan, voor het voorlopig verduurzamen, zout, zwavel of andere stoffen zijn toegevoegd
58.0545	ex HOOFDSTUK 9	KOFFIE, THEE, MATÉ EN SPECERIJEN, MET UITZONDERING VAN DE PRODUKTEN VAN DE CODES 0905 00 00 EN 0907 00 00
58.0560	1105	Meel, gries en vlokken, van aardappelen
58.0570	1106 10 00 1106 30 10 1106 30 90	Meel en gries, van gedroogde zaden van peulgroenten bedoeld bij post 0713, van sago en van wortels of knollen bedoeld bij post 0714; meel, gries en poeder van vruchten bedoeld bij hoofdstuk 8: — meel en gries van gedroogde zaden van peulgroenten bedoeld bij post 0713 — meel, gries en poeder van vruchten bedoeld bij hoofdstuk 8
58.0590	ex HOOFDSTUK 12	OLIEHOUDENDE ZADEN EN VRUCHTEN; ALLERLEI ZADEN, ZAAI-GOED EN VRUCHTEN; PLANTEN VOOR INDUSTRIEEL EN VOOR GENEESKUNDIG GEBRUIK; STRO EN VOEDER (met uitzondering van de produkten bedoeld bij de onderverdelingen 1212 91 en <b>[4]</b> →“1212 92 00”← <b>[4]</b> )
58.0600	HOOFDSTUK 13	GOMMEN, HARSEN EN ANDERE PLANTESAPPEN EN PLANTENEXTRACTEN (gomlak (schellak))
58.0610	HOOFDSTUK 14	STOFFEN VOOR HET VLECHTEN EN ANDERE PRODUKTEN VAN PLANTAARDIGE OORSPRONG, ELDERS GENOEMD NOCH ELDERS ONDER BEGREPEN
58.0625	ex 1502 00	Rund, schape- of geitenvet, ruw of gesmolten, ook indien geperst of met behulp van oplosmiddelen geëxtraheerd, met uitzondering van de produkten van de codes <sup>Ⓢ</sup> <b>[C1]</b> →“1502 00 90”← <b>[C1]</b>
58.0630	1503 00	Varkensstearine, spekolie, oleostearine, oleomargarine en talkolie, niet geëmulgeerd, niet vermengd, noch op andere wijze bereid
58.0640	1504 uitgezonderd 1504 30 11	Vetten en oliën, van vis of van zeezoogdieren, alsmede fracties daarvan, ook indien geraffineerd, doch niet chemisch gewijzigd
58.0650	1505	Wolvet en daaruit verkregen vetstoffen, lanoline daaronder begrepen
58.0660	1506 00 00	Andere dierlijke vetten en oliën, alsmede fracties daarvan, ook indien geraffineerd, doch niet chemisch gewijzigd
58.0670	1507	Sojaolie en fracties daarvan, ook indien geraffineerd, doch niet chemisch gewijzigd
58.0680	1508	Grondnotenolie en fracties daarvan, ook indien geraffineerd, doch niet chemisch gewijzigd
58.0690	1511	Palmolie en fracties daarvan, ook indien geraffineerd, doch niet chemisch gewijzigd
58.0700	1512	Zonnebloemzaad-, saffloer- en katoenzaadolie, alsmede fracties daarvan, ook indien geraffineerd, doch niet chemisch gewijzigd

<sup>Ⓢ</sup> Krachtens de wijziging voorzien in de rectificatie bij Verordening (EEG) nr. 3917/92, moet „codes” gelezen worden als „code”.

(1)	(2)	(3)
58.0710	1513	Kokosolie (kopraolie), palmpitten- en babassunotenolie, alsmede fracties daarvan, ook indien geraffineerd, doch niet chemisch gewijzigd
58.0720	1514	Raapzaad-, koolzaad- en mosterdzaadolie, alsmede fracties daarvan, ook indien geraffineerd, doch niet chemisch gewijzigd
58.0730	1515	Andere plantaardige vetten en vette oliën (jjobaolie daaronder begrepen), alsmede fracties daarvan, ook indien geraffineerd, doch niet chemisch gewijzigd
58.0740	1516	Dierlijke en plantaardige vetten en oliën, alsmede fracties daarvan, geheel of gedeeltelijk gehydrogeneerd, veresterd, opnieuw veresterd of geëlaïdiseerd, ook indien geraffineerd, doch niet verder bereid
58.0750	1517	Margarine: mengsels en bereidingen, voor menselijke consumptie, van dierlijke of plantaardige vetten of oliën of van fracties van verschillende vetten en oliën bedoeld bij dit hoofdstuk, andere dan de vetten en oliën of fracties daarvan, bedoeld bij post 1516
58.0760	1518 00	Standolie en andere dierlijke of plantaardige oliën, alsmede fracties daarvan, gekookt, geoxydeerd, gedehydrerd, gezwaveld, geblazen of op andere wijze chemisch gewijzigd, andere dan die bedoeld bij post 1516; mengsels en bereidingen van dierlijke of plantaardige vetten of oliën of van fracties van verschillende vetten en oliën bedoeld bij dit hoofdstuk, niet geschikt voor menselijke consumptie, elders genoemd noch elders onder begrepen
<b>[5]</b> →"← <b>[5]</b>	<b>[5]</b> →"← <b>[5]</b>	<b>[5]</b> →"← <b>[5]</b>
58.0780	<b>[5]</b> →"1520 00 00"← <b>[5]</b>	Glycerol, ook indien zuiver: glycerolwater en glycerollogen
58.0790	1521	Plantaardige was (andere dan triglyceriden), bijenwas, was van andere insecten, alsmede walschot (spermaceti), ook indien geraffineerd of gekleurd
58.0800	1522 00 10 1522 00 91 1522 00 99	Degras: afvallen, afkomstig van de behandeling van vetstoffen of van dierlijke of plantaardige was: — degras — droesem of bezinksel van olie: soapstocks — andere
58.0810	<b>[C1]</b> →"1602 20 11 1602 20 19"← <b>[C1]</b> 1602 41 90 1602 42 90 1602 49 90 <b>[C1]</b> →"1602 50 31 1602 50 39 1602 50 80"← <b>[C1]</b> 1602 90 31 1602 90 69 <b>[4]</b> →"1602 90 72 1602 90 74 1602 90 76 1602 90 78"← <b>[4]</b> <b>[5]</b> →"1602 90 41 1602 90 98"← <b>[5]</b>	Andere bereidingen en conserven, van vlees, van slachtafvallen of van bloed: — van levers van ganzen en van eenden — van varkens, uitgezonderd huidieren  — van runderen  — van wild of van konijn — andere — van schapen en van geiten  — andere
58.0820	1603 00	Extracten en sappen van vlees, van vis, van schaaldieren, van weekdieren of van andere ongewervelde waterdieren
58.0830	1604	Bereidingen en conserven van vis: kaviaar en kaviaarsurrogaten bereid uit kuit

(1)	(2)	(3)
58.0840	1605	Bereidingen en conserven van schaaldieren, van weekdieren of van andere ongewervelde waterdieren
58.0850	1702 50 00	Chemisch zuivere fructose
58.0860	1702 90 10	Chemisch zuivere maltose
58.0870	1704	Suikerwerk zonder cacao (witte chocolade daaronder begrepen) <sup>(1)</sup>
58.0880	HOOFDSTUK 18	CACAO EN BEREIDINGEN DAARVAN
58.0890	HOOFDSTUK 19	BEREIDINGEN VAN GRAAN, VAN MEEL, VAN ZETMEEL OF VAN MELK: GEBAK <sup>(2)</sup>
58.0900	HOOFDSTUK 20	BEREIDINGEN VAN GROENTEN, VAN VRUCHTEN EN VAN ANDERE PLANTEDELEN
58.0910	ex HOOFDSTUK 21	DIVERSE PRODUKTEN VOOR MENSELIJKE CONSUMPTIE (met uitzondering van suikerstroop, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen, bedoeld bij de onderverdelingen 2106 90 30, 2106 90 51, 2106 90 55 en 2106 90 59)
58.0920	ex HOOFDSTUK 22	DRANKEN, ALCOHOLHOUDENDE VLOEISTOFFEN EN AZIJN (met uitzondering van de produkten bedoeld bij de onderverdelingen 2204 10 11 tot en met 2204 30 10, 2206 00 10, 2208 40 10, 2208 40 90, 2208 90 11 en 2208 90 19)
58.0930	2301	Meel, poeder en pellets van vlees, van slachtafval, van vis, van schaaldieren, van weekdieren of van andere ongewervelde waterdieren, ongeschikt voor menselijke consumptie
58.0940	2302 50 00	Zemelen, slijpsel en andere resten van het zeven, van het malen of van andere bewerkingen, van granen of van peulvruchten, ook indien in pellets: — peulvruchten
58.0950	2308 90 90	Plantaardige zelfstandigheden en plantaardig afval, plantaardige residuen en bijprodukten, ook indien in pellets, van de soort gebruikt voor het voederen van dieren, elders genoemd noch elders onder begrepen: — andere
58.0960	<b>[3]</b> →“2309 10 90 2309 90 10 2309 90 91 2309 90 93 2309 90 98”← <b>[3]</b>	Bereidingen van de soort gebruikt voor het voederen van dieren: — ander honde- en kattevoer — visperswater en perswater van zeezoogdieren („solubles”) — bietenpulp waaraan melasse is toegevoegd — andere
58.0970	HOOFDSTUK 24	TABAK EN TOT VERBRUIK BEREIDE TABAKSSURROGATEN

(1) Voor de produkten van de GN-codes 1704 10 91 en 1704 10 99 mag het variabele element **[5]**→“aanvullend specifiek recht”←**[5]** niet meer bedragen dan 16% van de douanewaarde.

(2) Voor peulvruchtenmeelpreparaten, in de vorm van in de zon gedroogde schijfjes deeg, zogenaamd „papad”, van GN-code<sup>Ⓞ</sup> **[4]**→“ex 1901 90 91 ex 1901 90 99”←**[4]** worden geen aanvullende invoerrechten geheven.

Ⓞ Krachtens de wijziging voorzien in Verordening (EG) nr. 3282/94, moet „GN-code” gelezen worden als „GN-codes”.

**REGULAMENTO (CEE) N° 3835/90 DO CONSELHO**  
**de 20 de Dezembro de 1990**  
**que altera os Regulamentos (CEE) n° 3831/90, (CEE) n° 3832/90 e (CEE) n° 3833/90 no que se**  
**refere ao regime de preferências pautais generalizadas aplicado a certos produtos originários**  
**da Bolívia, da Colômbia, do Equador e do Peru**

(JO n° L 370 de 31. 12. 1990, p. 126)

**Modificado por:**

	n°	Jornal oficial	
		página	data
<b>[1]</b> Regulamento (CEE) n° 3587/91 do Conselho de 3 de Dezembro de 1991	L 341	1	12. 12. 1991
<b>[2]</b> Regulamento (CEE) n° 3917/92 do Conselho de 21 de Dezembro de 1992	L 396	1	31. 12. 1992
<b>[3]</b> Regulamento (CE) n° 3668/93 do Conselho de 20 de Dezembro de 1993	L 338	22	31. 12. 1993
<b>[4]</b> Regulamento (CE) n° 3282/94 do Conselho de 19 de Dezembro de 1994	L 348	57	31. 12. 1994
<b>[5]</b> Regulamento (CE) n° 3058/95 do Conselho de 22 de Dezembro de 1995	L 326	10	30. 12. 1995

**Rectificado por:**

**[C1]** JO n° L 219 de 7. 8. 1991, p. 38 (CEE/3835/90)

**[C2]** JO n° L 268 de 29. 10. 1993, p. 110 (CEE/3917/92)



### Artigo 1º

Os artigos 7º, 8º e 9º do Regulamento (CEE) nº 3831/90<sup>Ⓞ</sup> não são aplicáveis às importações em questão provenientes da Bolívia, da Colômbia, do Equador e do Peru.

### Artigo 2º

Os artigos 2º, 8º, 11º e 12º do Regulamento (CEE) nº 3832/90<sup>Ⓞ</sup> não são aplicáveis à Bolívia, à Colômbia, ao Equador e ao Peru.

### Artigo 3º

[4]→"A partir de 1 de Janeiro de [5]→"1996"←[5] e até 31 de Dezembro de [5]→"1996"<sup>Ⓞ</sup>←[5]:

1. Os direitos da Pauta Aduaneira Comum serão totalmente suspensos para os produtos originários

da Bolívia, da Colômbia, do Equador, do Peru e da Venezuela, enumerados no anexo do presente regulamento, com excepção dos produtos do código NC 0306 13. Esses países continuam a beneficiar em relação a esses produtos das preferências previstas no anexo II do Regulamento (CEE) nº 3833/90<sup>Ⓞ</sup>. O nº 4 do artigo 1º e os artigos 7º e 12º do Regulamento (CEE) nº 3833/90 são aplicáveis a esses países e aos produtos enumerados no anexo do presente regulamento, sem prejuízo da cobrança dos direitos adicionais eventualmente aplicáveis.

2. A Bolívia, a Colômbia, o Equador, o Peru e a Venezuela são retirados da lista dos países enumerados no anexo III do Regulamento (CEE) nº 3833/90."←[4]

### Artigo 4º

O presente regulamento entra em vigor em 1 de Janeiro de 1991.

O presente regulamento é obrigatório em todos os seus elementos e directamente aplicável em todos os Estados-membros.

<sup>Ⓞ</sup> JO nº L 370 de 31. 12. 1990, p. 1.

<sup>Ⓞ</sup> JO nº L 370 de 31. 12. 1990, p. 39.

<sup>Ⓞ</sup> O primeiro parágrafo do artigo 1º do Regulamento (CE) nº 3058/95 dispõe que: "As disposições dos Regulamentos (...) (CEE) nº 3835/90 (...) são aplicáveis *mutatis mutandis* no período compreendido entre 1 de Janeiro e 30 de Junho de 1996.

<sup>Ⓞ</sup> JO nº L 370 de 31. 12. 1990, p. 86.





ANEXO

Lista de produtos contemplados nos nº 1 do artigo 3º (a) (b)

Número de ordem	Código NC	Designação
(1)	(2)	(3)
58.0015	0101 19 10 0101 19 90	Cavalos destinados ao abate (c) Outros
58.0020	0104 20 10	Caprinos, reprodutores de raça pura (c)
58.0030	0106 00	Outros animais vivos
58.0040	0203 11 90 0203 12 90 0203 19 90 0203 21 90 0203 22 90 0203 29 90	Carnes das espécies suína, frescas, refrigeradas ou congeladas, excepto da espécie suína doméstica
58.0050	<b>[2]</b> →“0205 00”← <b>[2]</b>	Carnes de animais das espécies cavalari, asinina e muar, frescas, refrigeradas ou congeladas
58.0060	0206 10 91 0206 10 99 0206 21 00 0206 22 90 0206 29 99	Miudezas comestíveis, frescas, refrigeradas ou congeladas: Da espécie bovina, frescas, refrigeradas ou congeladas:
58.0070	0206 30 90 0206 41 99	Da espécie suína, não doméstica
58.0080	0206 49 99 0206 80 91 0206 90 91	Das espécies cavalari, asinina e muar
58.0090	0206 80 99 0206 90 99	Das espécies ovina e caprina
58.0095	<b>[5]</b> →“0207 34 0207 36 81 0207 36 85”← <b>[5]</b>	Fígados gordos de gansos ou de patos, frescos, refrigerados ou congelados <b>[5]</b> →“—”← <b>[5]</b>
58.0100	0208	Outras carnes e miudezas comestíveis, frescos, refrigerados ou congeladas
58.0160	CAPÍTULO 3	PEIXES, CRUSTÁCEOS E MOLUSCOS
58.0180	0407 00 90	Ovos com casca, com exclusão dos de aves de capoeira, frescos ou conservados
58.0190	0409 00 00	Mel natural
58.0200	0410 00 00	Produtos comestíveis de origem animal, não especificados nem compreendidos noutras posições

(a) Sem prejuízo das normas para interpretação da Nomenclatura Combinada, o descritivo da designação das mercadorias considera-se como tendo apenas valor indicativo, ficando determinado o regime preferencial, no âmbito deste anexo, pelos códigos NC. Quando figure um «ex» diante do código NC o regime preferencial será determinado simultaneamente pelo código NC e pela descrição correspondente.

(b) Os produtos agrícolas que beneficiam, em regime de direito comum, da isenção ou de uma suspensão temporária total do direito da Pauta Aduaneira Comum só constam da lista *pro memoria*.

(c) A admissão neste código NC está sujeita às condições previstas nas disposições comunitárias em vigor na matéria.

**[5]**→“—”←**[5]**

(1)	(2)	(3)
58.0210	CAPÍTULO 5	OUTROS PRODUTOS DE ORIGEM ANIMAL, NÃO ESPECIFICADOS NEM COMPREENDIDOS NOUTROS CAPÍTULOS
58.0220	CAPÍTULO 6	PLANTAS VIVAS E PRODUTOS DE FLORICULTURA
58.0230	0701	Batatas frescas ou refrigeradas
58.0240	0706 90 30	Rábanos ( <i>Cochlearia armoracia</i> )
58.0244	<b>[4]</b> →“0707 00 25 0707 00 30”← <b>[4]</b>	Pepinos, no estado fresco ou refrigerado, de 16 de Maio a 31 de Outubro
58.0250	0708	Legumes de vagem, em grão ou em vagem, frescos ou refrigerados:
58.0260	ex 0709 20 00 0709 30 00 0709 40 00 0709 51 30 0709 60 10 0709 60 99 <b>[4]</b> →“0709 90 71 0709 90 73 0709 90 75 0709 90 77 0709 90 79”← <b>[4]</b> 0709 90 90	Outros produtos hortícolas, frescos ou refrigerados: Espargos, de 1 de Outubro a 31 de Janeiro Beringelas Aipo, excepto aipo-rábano Cantarelos Pimentos doces ou pimentões Outros Aboborinhas  Outros
58.0270	0710 excepto 0710 80 10	Produtos hortícolas, não cozidos ou cozidos em água ou vapor, congelados
58.0280	0711 excepto 0711 20 10 0711 20 90	Produtos hortícolas conservados transitoriamente (por exemplo: com gás sulfuroso ou água salgada, sulfurada ou adicionada de outras substâncias destinadas a assegurar transitoriamente a sua conservação), mas impróprios para a alimentação nesse estado
58.0290	<b>[5]</b> →“0712 90 05”← <b>[5]</b> 0712 20 00 0712 30 00 0712 90 30 0712 90 50 ex 0712 90 90	Produtos hortícolas secos, mesmo cortados em pedaços ou fatias, ou ainda triturados ou em pó, mas sem qualquer outro preparo: Batatas Cebolas Cogumelos e trufas Tomates Cenouras Outras, com exclusão das azeitonas
58.0300	0713	Legumes de vagem secos, em grão, mesmo sem película ou cortados
58.0310 58.0320	0714 20 10 0714 90 90	Raízes de mandioca, de araruta e de salepo, topinambos, batatas-doces e raízes ou tubérculos semelhantes, com elevado teor de fécula ou de inula, frescos ou secos, mesmos cortados em pedaços ou em <i>pellets</i> ; medula de sagueiro: Batatas-doces (para a alimentação) (c) Outros
58.0370	0802 50 00 <b>[2]</b> →“0802 90 50”← <b>[2]</b> <b>[4]</b> →“0802 90 60 0802 90 85”← <b>[4]</b>	Outras frutas de casca rija, frescas ou secas, mesmo sem casca ou peladas: Pistácios Outras

(c) A admissão neste código NC está sujeita às condições previstas nas disposições comunitárias em vigor na matéria.

(1)	(2)	(3)
58.0380	0803 00 90	Bananas, frescas ou secas
58.0390 58.0410 58.0420 [5]→“—”←[5] 58.0440	0804 10 00 0804 30 00 [5]→“0804 40”←[5] [5]→“—”←[5] 0804 50 00	Tâmaras, figos, ananases ou abacaxis, abacates, goiabas, mangas e mangostões, frescos ou secos: Tâmaras Ananases ou abacaxis [5]→“Abacates”←[5] [5]→“—”←[5] Goiabas, mangas e mangostões
58.0450	[4]→“ex 0805 20 21 ex 0805 20 23 ex 0805 20 25 ex 0805 20 27 ex 0805 20 29 0805 30 90 0805 40 0805 90 00”←[4]	Citrinos, frescos ou secos: Clementinas Monreales e <i>satsumas</i> Mandarinas e Tangerinas Outros Limas Toranjas ( <i>grapefruit</i> ) Outros de 15 de Maio a 15 de Setembro
58.0470	[5]→“0807 11 00 0807 19 00”←[5] 0807 20 00	Melões, malancias, papaias ou mamões, frescos: Melancias Outros Papaias ou mamões
58.0480	0809 40 90 [4]→“0809 20 11 0809 20 21 0809 20 31 0809 20 41 0809 20 51 0809 20 61 0809 20 71”←[4]	Abrunhos, frescos Ginjas ( <i>Prunus cerasus</i> ), frescas
58.0490	0810 20 10 0810 20 90 0810 30 10 0810 30 30 0810 30 90 0810 40 30 0810 40 50 0810 40 90 [5]→“0810 50 00”←[5] 0810 90 30 [4]→“0810 90 40 0810 90 85”←[4]	Outras frutas, frescas
58.0500	0811	Frutas, não cozidas ou cozidas em água ou vapor, congeladas, mesmo adicionadas de açúcar ou de outros edulcorantes
58.0510	0812	Frutas conservadas transitoriamente (por exemplo: com gás sulfuroso ou água salgada, sulfurada ou adicionada de outras substâncias destinadas a assegurar transitoriamente a sua conservação), mas impróprias para alimentação nesse estado
58.0520	0813 10 00 0813 20 00 0813 30 00  0813 40 10 0813 40 30 0813 40 50 0813 40 60	Frutas secas, excepto das posições 0801 a 0806: Damascos Ameixas Maçãs Outras frutas: Pêssegos, incluídas as nectarinas Peras Papaias (mamões) Outras

(1)	(2)	(3)
	<p><b>[4]</b>→“0813 40 70 0813 40 95  0813 50 12 0813 50 15 0813 50 19 ex 0813 50 31 ex 0813 50 39”←<b>[4]</b> ex 0813 50 91</p>	<p>Misturas de frutas secas ou de frutas de casca rija, do presente capítulo:  Frutas secas, excepto das posições 0801 a 0806: Sem ameixas  Com ameixas Misturas de cocos, castanhas do Brasil, castanhas de caju, nozes de areca e nozes de cola Misturas de goiabas, mangas, mangostões, papaias (mamões), tamarindos, castanhas de caju, jacas, litchis, sapodillos secos</p>
58.0530	0814 00 00	Cascas de citrinos, de melões ou de melancias, secas, congeladas ou apresentadas em água salgada, sulfurada ou adicionada de outras substâncias destinadas a assegurar transitoriamente a sua conservação
58.0545	ex CAPÍTULO 9	CAFÉ, CHÁ, MATE E ESPECIARIAS, COM EXCLUSÃO DOS PRODUTOS DOS CÓDIGOS NC 0905 00 00 E 0907 00 00
58.0560	1105	Farinha, sémola e flocos de batata
58.0570	1106 10 00  1106 30 10 1106 30 90	<p>Farinhas e sémolas, dos legumes de vagem secos da posição 0713, de sagu ou das raízes ou tubérculos, da posição 0714; farinhas, sémolas e pós, dos produtos do capítulo 8: Farinhas e sémolas, de sagu, das raízes ou dos tubérculos, da posição 0713 Farinhas, sémolas e pós, dos produtos do capítulo 8</p>
58.0590	ex CAPÍTULO 12	GRÃOS E FRUTOS OLEAGINOSOS; GRÃOS, SEMENTES E FRUTOS DIVERSOS; PLANTAS INDUSTRIAIS E MEDICINAIS, PALHAS E FORRAGENS, COM EXCLUSÃO DAS BETERRABAS SACARINAS E DAS CANAS-DE-AÇÚCAR DAS SUBPOSIÇÕES 1212 91 E <b>[4]</b> →“1212 92 00”← <b>[4]</b>
58.0600	CAPÍTULO 13	GOMA-LACA; GOMAS, RESINAS, GOMAS-RESINAS E BÁLSAMOS, NATURAIS
58.0610	CAPÍTULO 14	MATÉRIAS PARA ENTRANÇAMENTO E OUTROS PRODUTOS DE ORIGEM VEGETAL NÃO ESPECIFICADOS NEM COMPREENDIDOS NOUTROS CAPÍTULOS
58.0625	ex 1502 00	Sebo ou gorduras de animais das espécies bovina, ovina ou caprina, em bruto ou fundidas, mesmo prensadas ou extraídas por meio de solventes, com exclusão dos produtos dos códigos <sup>①</sup> NC <b>[C2]</b> →“1502 00 90”← <b>[C2]</b>
58.0630	1503 00	Estearina solar; óleo de estearina; óleo de banha de margarina não emulsionada, sem qualquer mistura ou preparação
58.0640	<b>[C1]</b> →“1504 excepto 1504 30 11”← <b>[C1]</b>	Gorduras, óleos e respectivas fracções, de peixes ou de mamíferos marinhos, mesmo refinados, mas não quimicamente modificados
58.0650	1505	Suarda e substâncias gordas dela derivadas, incluída a lanolina
58.0660	1506 00 00	Outras gorduras e óleos animais e respectivas fracções, mesmo refinados, mas não quimicamente modificados
58.0670	1507	Óleo de soja e respectivas fracções, mesmo refinados, mas não quimicamente modificados
58.0680	1508	Óleo de amendoim e respectivas fracções, mesmo refinados, mas não quimicamente modificados
58.0690	1511	Óleo de palma e respectivas fracções, mesmo refinados, mas não quimicamente modificados
58.0700	1512	Óleos de girassol, de cártamo ou de algodão e respectivas fracções, mesmo refinados, mas não quimicamente modificados

<sup>①</sup> No seguimento da alteração introduzida pelo rectificativo ao Regulamento (CEE) n.º 3917/92 convém ler «do código» em vez de «dos códigos».

(1)	(2)	(3)
58.0710	1513	Óleo de coco (óleo de copra), de palmiste ou de babaçu e respectivas fracções, mesmo refinados, mas não quimicamente modificados
58.0720	1514	Óleo de nabo silvestre, de colza ou de mostarda, e respectivas fracções, mesmo refinados, mas não quimicamente modificados
58.0730	1515	Outras gorduras e óleos vegetais (incluído o óleo de jojoba) e respectivas fracções, fixos, mesmo refinados, mas não quimicamente modificados
58.0740	1516	Gorduras e óleos animais ou vegetais, e respectivas fracções, parcial ou totalmente hidrogenados, interesterificados, reesterificados ou elaiúnizados, mesmo refinados, mas não preparados de outro modo
58.0750	1517	Margarina: misturas ou preparações alimentícias de gorduras ou de óleos animais ou vegetais ou de fracções das diferentes gorduras ou óleos do presente capítulo, excepto as gorduras e óleos alimentícios, e respectivas fracções, da posição 1516
58.0760	1518 00	Gorduras e óleos animais ou vegetais, e respectivas fracções, cozidos, oxidados, desidratados, sulfurados, sporados, estandolizados ou modificados quimicamente por qualquer outro processo, com exclusão dos da posição 1516; misturas ou preparações não alimentícias, de gorduras ou de óleos animais ou vegetais ou de fracções de diferentes gorduras ou óleos do presente capítulo, não especificadas nem compreendidas em outras posições
[5]→“—”←[5]	[5]→“—”←[5]	[5]→“—”←[5]
58.0780	[5]→“1520 00 00”←[5]	Glicerina, mesmo pura; águas e lixívias glicéricas
58.0790	1521	Ceras vegetais (excepto triglicéridos), ceras de abelha ou de outros insectos e espermacete, mesmo refinados ou corados
58.0800	1522 00 10 1522 00 91 1522 00 99	<i>Dé gras</i> ; resíduos provenientes do tratamento das matérias gordas ou das ceras animais ou vegetais: <i>Dé gras</i> Borras de óleos; pastas de neutralização ( <i>soapstocks</i> ) Outros
58.0810	[C2]→“1602 20 11 1602 20 19”←[C2] 1602 41 90 1602 42 90 1602 49 90 [C2]→“1602 50 31 1602 50 39 1602 50 80”←[C2] 1602 90 31 1602 90 69 [4]→“1602 90 72 1602 90 74 1602 90 76 1602 90 78”←[4] [5]→“1602 90 41 1602 90 98”←[5]	Outras preparações e conservas de carne, miudezas ou de sangue: De fígados de ganso ou de pato  De espécie suína não doméstica  Da espécie bovina  Da caça ou de coelho  De ovinos ou de caprinos
58.0820	1603 00	Extractos e sucos de carne, peixes ou crustáceos, moluscos ou de outros invertebrados aquáticos
58.0830	1604	Preparações e conservas de peixes; caviar e seus sucedâneos preparados a partir de ovos de peixe

(1)	(2)	(3)
58.0840	1605	Crustáceos, moluscos e outros invertebrados, aquáticos, preparados ou em conservas
58.0850	1702 50 00	Frutose quimicamente pura
58.0860	1702 90 10	Maltose quimicamente pura
58.0870	1704	Produtos de confeitaria (incluído o chocolate branco), sem cacau <sup>(1)</sup>
58.0880	CAPÍTULO 18	CACAU E SEUS PREPARADOS
58.0890	CAPÍTULO 19	PREPARADOS À BASE DE CEREAIS, FARINHAS, AMIDOS, FÉCULAS OU DE LEITE: PRODUTOS DE PASTELARIA <sup>(2)</sup>
58.0900	CAPÍTULO 20	PREPARADOS DE PRODUTOS HORTÍCOLAS, DE FRUTAS E DE OUTRAS PLANTAS
58.0910	ex CAPÍTULO 21	PREPARADOS ALIMENTARES DIVERSOS, COM EXCLUSÃO DE XAROPES DE AÇÚCAR REFERIDOS NAS SUBPOSIÇÕES 2106 90 30, 2106 90 51, 2106 90 55 E 2106 90 59
58.0920	ex CAPÍTULO 22	BEBIDAS, LÍQUIDOS ALCOÓLICOS E VINAGRES, COM EXCLUSÃO DOS PRODUTOS REFERIDOS NAS SUBPOSIÇÕES 2204 10 11 A 2204 30 10, 2206 00 10, 2208 40 10, 2208 40 90, 2208 90 11 E 2208 90 19
58.0930	2301	Farinhas, pó e <i>pellets</i> de carnes, miudezas, peixes ou crustáceos, moluscos ou outros invertebrados aquáticos, impróprios para alimentação humana
58.0940	2302 50 00	Sêmeas, farelos e outros resíduos da peneiração, moagem ou de outros tratamentos: De vegetais leguminosos
58.0950	2308 90 90	Matérias vegetais e desperdícios vegetais, resíduos e subprodutos vegetais, mesmo em <i>pellets</i> , dos tipos utilizados na alimentação de animais, não especificados nem compreendidos em outras posições: Outros
58.0960	<b>[3]</b> →“2309 10 90 2309 90 10 2309 90 91 2309 90 93 2309 90 98”← <b>[3]</b>	Preparações dos tipos utilizados na alimentação de animais: Produtos denominados “solúveis” de peixe ou de mamíferos marinhos Popas de beterraba, melaçadas Outras
58.0970	CAPÍTULO 24	TABACO E SEUS SUCEDÂNEOS MANUFACTURADOS

<sup>(1)</sup> O **[5]**→“direito específico adicional”←**[5]** para os produtos dos códigos NC 1704 10 91 e 1704 10 99 é limitado a 16% do valor aduaneiro.

<sup>(2)</sup> Sem cobrança de direitos adicionais para os preparados denominados *papud* do código NC<sup>Ⓞ</sup> **[4]**→“ex 1901 90 91 ex 1901 90 99”←**[4]**.

<sup>Ⓞ</sup> No seguimento da alteração introduzida pelo Regulamento (CE) n.º 3282/94 convém ler «dos códigos» em vez «do código».







European Commission  
Commission européenne

**Collection of consolidated texts – 390 R 3835**  
**Recueil de textes consolidés – 390 R 3835**

Luxembourg: Office for Official Publications of the European Communities  
Luxembourg: Office des publications officielles des Communautés européennes

1996 — 96 pp. — 21 X 29.7 cm

ISBN 92-827-8624-2

Price (excluding VAT) in Luxembourg: ECU 14.50  
Prix au Luxembourg, TVA exclue:





**BELGIQUE/BELGIE**

**Moniteur belge/Belgisch Staatsblad**

Rue de Louvain 40-42/  
Leuvenseweg 40-42  
B-1000 Bruxelles/Brussel  
Tél. (32-2) 552 22 11  
Fax (32-2) 511 01 84

**Jean De Lannoy**

Avenue du Roi 202/  
Koningslaan 202  
B-1060 Bruxelles/Brussel  
Tél. (32-2) 538 51 69  
Fax (32-2) 538 08 41  
e-mail: jean.de.lannoy@infoboard.be

**Librairie européenne/  
Europese Boekhandel**

Rue de la Loi 244/  
Wetstraat 244  
B-1040 Bruxelles/Brussel  
Tél. (32-2) 295 26 39  
Fax (32-2) 735 08 60

**DANMARK**

**J. H. Schultz Information A/S**

Herstedvang 10-12  
DK-2620 Albertslund  
Tlf. (45) 43 63 23 00  
Fax (45) 43 63 19 69  
e-mail: schultz@schultz.dk

**DEUTSCHLAND**

**Bundesanzeiger Verlag**

Breite Straße 78-80  
Postfach 10 05 34  
D-50667 Köln  
Tel. (49-221) 20 29-0  
Fax (49-221) 20 29 278

**GREECE/ELLADA**

**G.C. Eleftheroudakis SA**

International Bookstore  
Panepistimiou 17  
GR-105 64 Athens  
Tel. (30-1) 331 41 82  
Fax (30-1) 323 98 21

**ESPAÑA**

**Mundi Prensa Libros, SA**

Castelló, 37  
E-28001 Madrid  
Tel. (34-1) 431 33 99/431 32 22/435 36 37  
Fax (34-1) 575 39 98  
e-mail: mundiprensa@tsai.es

**Boletín Oficial del Estado**

Trafalgar 27-29  
E-28010 Madrid  
Tel. (34-1) 538 22 95/538 22 97  
Fax (34-1) 538 22 67

Sucursal:

**Mundi Prensa Barcelona**

Consell de Cent, 391  
E-08009 Barcelona  
Tel. (34-3) 488 34 92  
Fax (34-3) 487 76 59

**Libreria de la Generalitat de Catalunya**

Rambra dels Estudis, 118  
Palau Moja  
E-08002 Barcelona  
Tel. (34-3) 302 68 35/302 64 62  
Fax (34-3) 302 12 99

**FRANCE**

**Journal officiel**

Service des publications des CE  
26, rue Desaix  
F-75727 Paris Cedex 15  
Tél. (33-1) 40 58 77 01/31  
Fax (33-1) 40 58 77 00

**IRELAND**

**Government Supplies Agency**

Publications Section  
4-5 Harcourt Road  
Dublin 2  
Tel. (353-1) 661 31 11  
Fax (353-1) 475 27 60

**ITALIA**

**Licosa SpA**

Via Duca di Calabria 1/1  
Casella postale 552  
I-50125 Firenze  
Tel. (39-55) 64 54 15  
Fax (39-55) 64 12 57  
e-mail: licosa@fbcc.it

**GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG**

**Messageries du livre Sarl**

5, rue Raiffeisen  
L-2411 Luxembourg  
Tél. (352) 40 10 20  
Fax (352) 490 661  
e-mail: mdl@pt.lu

Abonnements:

**Messageries Paul Kraus**

11, rue Christophe Plantin  
L-2339 Luxembourg  
Tél. (352) 499 88 88  
Fax (352) 499 888 444  
e-mail: mpk@pt.lu

**NEDERLAND**

**SDU Uitgeverijen**

Externe Fondsen  
Christoffel Plantijnstraat 2  
Postbus 20014  
2500 EA 's-Gravenhage  
Tel. (31-70) 378 98 80  
Fax (31-70) 378 97 83

**ÖSTERREICH**

**Manz'sche Verlags-  
und Universitätsbuchhandlung GmbH**

Siebenbrunnengasse 21  
Postfach 1  
A-1050 Wien  
Tel. (43-1) 53 161 (334 oder 340)  
Fax (43-1) 53 161 (339)  
e-mail: auslieferung@manz.co.at

**PORTUGAL**

**Imprensa Nacional-Casa da Moeda, EP**

Rua Marquês de Sá da Bandeira, 16 A  
P-1050 Lisboa Codex  
Tel. (351-1) 353 03 99  
Fax (351-1) 353 02 94/384 01 32

**Distribuidora de Livros**

Bertrand Ld.<sup>®</sup>  
Grupo Bertrand, SA  
Rua das Terras dos Vales, 4-A  
Apartado 60037  
P-2700 Amadora Codex  
Tel. (351-1) 495 90 50/495 87 87  
Fax (351-1) 496 02 55

**SUOMI/FINLAND**

**Akateeminen Kirjakauppa /  
Akademiska Bokhandeln**

Pohjoisesplanadi 39/  
Norra esplanaden 39  
PL/PB 128  
FIN-00101 Helsinki/Helsingfors  
Tel. (358) 121 41  
Fax (358) 121 44 35  
e-mail: akatilaus@stockmann.mailnet.fi

**SVERIGE**

**BTJ AB**

Traktorvägen 11  
PO Box 200  
S-221 00 LUND  
Tel. (46) 18 00 00  
Fax (46) 18 01 25

**UNITED KINGDOM**

**HMSO Books (Agency Section)**

HMSO Publications Centre  
51, Nine Elms Lane  
London SW8 5DR  
Tel. (44-171) 873 9090  
Fax (44-171) 873 8463

**ICELAND**

**Bokabud Larusar Blöndal**

Skólavörðustíg, 2  
IS-101 Reykjavík  
Tel. (354) 55 15 650  
Fax (354) 55 25 560

**NORGE**

**NIC Info A/S**

Bertrand Narvesens vei 2  
Boks 6512 Etterstad  
N-0606 Oslo  
Tel. (47-22) 57 33 34  
Fax (47-22) 68 19 01

**SCHWEIZ/SUISSE/SVIZZERA**

**OSEC**

Stampfenbachstraße 85  
CH-8035 Zürich  
Tel. (41-1) 365 54 54  
Fax (41-1) 365 54 11  
e-mail: urs.leimbacher@ecs.osec.inet.ch

**BÄLGARIJA**

**Europress Klassica Bk Ltd**

76, Gurko Street  
BG-1463 Sofia  
Tel. (359-2) 81 64 73  
Fax (359-2) 81 64 73

**ČESKÁ REPUBLIKA**

**NIS ČR - prodejna**

Konviktská 5  
CZ-113 57 Praha 1  
Tel. (42-2) 24 22 94 33/24 23 09 07  
Fax (42-2) 24 22 94 33  
e-mail: nkposp@dec.nis.cz

**HRVATSKA**

**Mediatrade Ltd**

Pavla Hatza 1  
HR-4100 Zagreb  
Tel. (38-1) 43 03 92  
Fax (38-1) 44 40 59

**MAGYARORSZÁG**

**Euro Info Service**

Európa Ház  
Margitsziget  
H-1138 Budapest  
Tel. (36-1) 11 16 061/11 16 216  
Fax (36-1) 302 50 35

**POLSKA**

**Business Foundation**

ul. Krucza 38/42  
PL-00-512 Warszawa  
Tel. (48-22) 621 99 93/628 28 82  
Fax (48-22) 621 97 61- Free line (0-39) 12 00 77

**ROMÂNIA**

**Euromedia**

Str. G-ral Berthelot Nr 41  
RO-70749 Bucuresti  
Tél. (41) 210 44 01/614 06 64  
Fax (41) 210 44 01

**RUSSIA**

**CCEC**

9,60-Ietiya Oktyabrya Av.  
117312 Moscow  
Tel. (095) 135 52 27  
Fax (095) 135 52 27

**SLOVAKIA**

**Slovenska Technicka Kniznica**

Námestie slobody 19  
SLO-81223 Bratislava 1  
Tel. (42-7) 53 18 364  
Fax (42-7) 53 18 364  
e-mail: europ@tbb1.sltk.stuba.sk

**MALTA**

**Miller Distributors Ltd**

Malta International Airport  
PO Box 25  
LQA 05 Malta  
Tel. (356) 66 44 88  
Fax (356) 67 67 99

**TÜRKIYE**

**Dünya Infotel A.S.**

Istiklal Caddesi No 469  
TR-80050 Tünel-Istanbul  
Tel. (90-212) 251 91 96 / 427 02 10  
Fax (90-212) 251 91 97

**ISRAEL**

**R.O.Y. International**

17, Shimon Hatarssi Street  
PO Box 13056  
61130 Tel Aviv  
Tel. (972-3) 546 14 23  
Fax (972-3) 546 14 42  
e-mail: royil@netvision.net.il

Sub-agent for the Palestinian Authority:

**Index Information Services**

PO Box 19502  
Jerusalem  
Tel. (972-2) 27 16 34  
Fax (972-2) 27 12 19

**EGYPT**

**The Middle East Observer**

41, Sherif Street  
Cairo  
Tel. (20-2) 39 26 919  
Fax (20-2) 39 39 732

**UNITED STATES OF AMERICA**

**Unipub**

4611-F Assembly Drive  
MD20706 Lanham  
Tel. (800) 274-4888 (toll free telephone)  
Fax (800) 865-3450 (toll free fax)

**CANADA**

Uniquement abonnements/  
Subscriptions only:

**Renouf Publishing Co. Ltd**

1294 Algoma Road  
K1B 3W8 Ottawa, Ontario  
Tel. (1-613) 741 73 33  
Fax (1-613) 741 54 39  
e-mail: renouf@fox.nstn.ca  
For monographs see: Unipub

**AUSTRALIA**

**Hunter Publications**

PO Box 404  
3167 Abbotsford, Victoria  
Tel. (3) 9417 53 61  
Fax (3) 9419 71 54

**JAPAN**

**PSI-Japan**

Kyoku Dome, Tokyo Kojimachi P.O.  
Tokyo 102  
Tel. (81-3) 3234 69 21  
Fax (81-3) 3234 69 15  
e-mail: psijapan@gol.com  
URL: www.psi-japan.com

**SOUTH AND EAST ASIA**

**Legal Library Services Limited**

Orchard  
PO Box 0523  
912318 Singapore  
Tel. (65) 243 24 98  
Fax (65) 243 24 79  
e-mail: elaine@leg-liby.demon.co.uk

**SOUTH AFRICA**

**Safto**

5th Floor Export House,  
CNR Maude & West Streets  
PO Box 782 706  
2146 Sandton  
Tel. (27-11) 883 37 37  
Fax (27-11) 883 65 69

**ANDERE LÄNDER  
OTHER COUNTRIES  
AUTRES PAYS**


**Bitte wenden Sie sich an ein Büro Ihrer Wahl  
Please, address yourself to the sales office of your choice  
Veuillez vous adresser au bureau de vente de votre choix**



---

Price (excluding VAT) in Luxembourg: ECU 14.50  
Prix au Luxembourg, TVA exclue:

ISBN 92-827-8624-2

 OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS  
OF THE EUROPEAN COMMUNITIES  
OFFICE DES PUBLICATIONS OFFICIELLES  
DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES



L-2985 Luxembourg

---